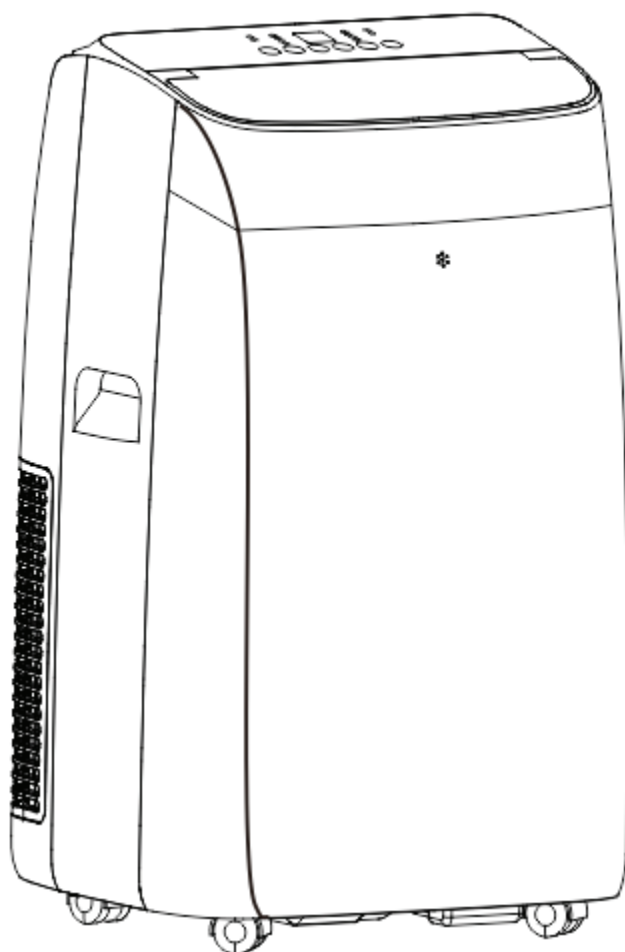




PORTABLE AIR CONDITIONER - USER'S GUIDE

AIRE ACONDICIONADO PORTÁTIL - MANUAL DE USUARIO

CLIMATISEUR PORTABLE - MANUEL D'UTILISATION

Model Number: IPAH-08 F1, IPAH-10 F1

www.impecca.com

TABLE OF CONTENTS

IMPORTANT SAFEGUARDS	4
GENERAL	6
INFORMATION AND TRAINING	7
INFORMATION ABOUT REFRIGERANT DETECTORS:	7
MAINTENANCE	7
REPAIR	7
DECOMMISSIONING	8
DISPOSAL	8
GENERAL INSTRUCTIONS	8
REPAIRS TO SEALED COMPONENTS	10
REPAIR TO INTRINSICALLY SAFE COMPONENTS	10
CABLING	10
DETECTION OF FLAMMABLE REFRIGERANTS	10
REMOVAL AND EVACUATION	10
CHARGING PROCEDURES	11
DECOMMISSIONING	11
LABELLING	12
RECOVERY	12
TRANSPORTATION, MARKING AND STORAGE FOR UNITS THAT EMPLOY FLAMMABLE REFRIGERANTS	12
UNIT DIAGRAM	14
ACCESSORIES	15
INSTALLATION INSTRUCTIONS	16
WINDOW SLIDER KIT INSTALLATION	16
FOAM SEAL INSTALLATION GUIDER	17
EXHAUSTING HOT AIR	18
LOCATION	19
DISPLAY SCREEN AND CONTROL PANEL	20
OPERATING THE UNIT	20
TURNING THE APPLIANCE ON	20
COOL MODE	20
HEAT MODE	21
FAN MODE	21
DRY MODE	21
SMART MODE	22
SETTING THE TIMER	22
SWITCH THE UNIT OF TEMPERATURE	22
SELFDIAGNOSIS	23
REMOTE CONTROL	23
INSERTING OR REPLACING THE BATTERIES	24
COOL MODE	24
HEAT MODE	24
FAN MODE	25
DRY MODE	25
SMART MODE	25
SWING FUNCTION	26
SLEEP FUNCTION	26
SETTING THE TIMER	26
SWITCH THE UNIT OF TEMPERATURE	27

TIPS FOR CORRECT USE	27
WATER DRAINAGE METHOD	28
CLEANING	29
START/END OF SEASON OPERATIONS	29
START OF SEASON CHECKS	29
END OF SEASON OPERATIONS	29
STRICTEST OPERATION ENVIRONMENT:	29
TROUBLESHOOTING	30
CUSTOMER SUPPORT	31
LIMITED WARRANTY	32
ESPAÑOL	33
FRANÇAIS	66

Thank you for selecting our quality appliance. Please be sure to read this user manual carefully before using. Any question, please contact the professional service for help.

IMPORTANT SAFEGUARDS

- This appliance is for household use only.
- Disconnect the appliance from its power source during service and when replacing parts and cleaning.
- Please note: Check the nameplate for the type of refrigerant gas used in your appliance.
- Specific information regarding appliances with refrigerant gas.

Ensure the plug is fully and securely inserted into the outlet. Failure to do so may increase the risk of electric shock or fire.

Do not puncture the appliance's cooling system. At end of life, take the unit to an authorized waste collection center for proper disposal.

GWP(Global Warming Potential): R410A: 2088, R134a: 1430, R290: 3, R32: 675.

- This hermetically sealed system contains fluoridated greenhouse gases(R410A/R134a/R32).
- ENVIRONMENTAL INFORMATION: This unit contains fluoridated greenhouse gases covered by the Kyoto Protocol.
- Do not use this unit for functions other than those described in this instruction manual.
- Make sure the plug is plugged firmly and completely into the outlet. It can result in the risk of electric shock or fire.
- Do not plug other appliances into the same outlet, it can result in the risk of electric shock.
- Do not disassemble or modify the appliance or the power cord, it can result in the risk of electric shock or fire. All other services should be referred to a qualified technician.
- Do not place the power cord or appliance near a heater, radiator, or other heat source. It can result in the risk of electric shock or fire.
- This unit is equipped with a cord that has a earthed wire connected to an earthed pin or grounding tab. The plug must be plugged into a socket that is properly installed and earthed. Do not under any circumstances cut or remove the earthed pin or grounding tab from this plug.
- The unit should be used or store in such a way that it is protected from moisture e.g. condensation, splashed water, etc. Unplug unit immediately if this occurs.
- Always transport your appliance in a vertical position and place on a stable, level surface during use. If the unit is transported laying on its side it should be stood up and left unplugged for 6 hours.
- Always use the switch on the control panel or remote controller to turn the unit off, and do not start or stop operation by plugging in or unplugging the power cord. It can result in the risk of electric shock.
- Do not use hazardous chemicals to clean or come into contact with the unit. To prevent damage to the surface finish, use only a soft cloth to clean the appliance. Do not use wax, thinner, or a strong detergent. Do not use the unit in the presence of inflammable substance or vapour such as alcohol, insecticides, gasoline, etc.
- If the appliance is making unusual sounds or is emitting smoke or an unusual odor, unplug it immediately.
- Do not clean the unit with water. Water can enter the unit and damage the insulation, creating a shock hazard. If water enters the unit, unplug it immediately and contact Customer Service.
- Utilize two or more people to lift and install the unit.
- Always grasp the plug when plugging in or unplugging the appliance. Never unplug by pulling on the cord. It can result in the risk of electrical shock and damage.
- Install the appliance on a sturdy, level floor capable of supporting up to 110lbs(50kg). Installation on a weak or unlevel floor can result in the risk of property damage and personal injury.
- Details of type and rating of fuses: T, 250V AC, 3.15A.

WARNING

1. This appliance is not intended for use by persons (including children)with reduced physical, sensory or mental capabilities,or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
2. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

3. If the SUPPLY CORD is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
4. The appliance shall be installed in accordance with national wiring regulations.
5. Do not use means to accelerate the defrosting process or to clean, other than those recommended by the manufacturer.
6. The appliance shall be stored in a room without continuously operating ignition sources (for example: open flames, an operating gas appliance or an operating electric heater).
7. Do not pierce or burn.
8. Be aware that refrigerants may not contain an odour.

WARNING

The handling, installation, storage, servicing and disposal must comply with the provisions of gas-related national laws and regulations, and also national wiring regulation.

It is necessary to clear away the refrigerant in the system when maintaining or scrapping an appliance.

Ventilated area (open doors and Windows)

Ensure that the working area is open or well ventilated before turning on the system or performing hot work. Ventilation should be maintained during operation. Ventilation quickly displaces safely diluted leaked refrigerant into the atmosphere.

Flammable refrigerant R32 is used within appliance. Please follow the instructions carefully to handle, install, clean, and service the appliance to avoid damage or hazard. Do not dispose of appliance in regular trash. Contact qualified agency for proper disposal.

Servicing shall be performed only as recommended by the manufacturer.



DANGER Risk Of Fire Or Explosion. Flammable Refrigerant Used. To Be Repaired Only By Trained Service Personnel. Do Not Puncture Refrigerant Tubing.

WARNING Risk Of Fire Or Explosion. Dispose Of Properly In Accordance With Federal Or Local Regulations Flammable Refrigerant Used.

DANGER Risk Of Fire Or Explosion. Flammable Refrigerant Used. Consult Repair Manual/Owner's Guide Before Attempting To Service This Product. All Safety Precautions Must Be Followed.

DANGER Risk of Fire or Explosion due to Flammable Refrigerant Used. Follow Handling Instructions Carefully in Compliance with National Regulations.

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed:

- DO NOT touch the appliance or the electrical plug with wet hands.
- Check the household voltage to ensure it matches the appliance's specification.
- Before operating, remove all packaging material and check for any damage that may have occurred during shipping.
- DO NOT operate any product with a damaged cord or plug.
- DO NOT use an extension cord with this appliance.
- DO NOT run power cord under carpeting, or cover it with rugs or runners, Keep the cord away from areas where it may be tripped over.

- Always power off and unplug the appliance before emptying the water tank.
- The water collected in the tank must be discarded. The water should never be used for drinking.
- Always unplug the appliance and remove the water from the water tank before cleaning.
- servicing or relocating the unit.
- Remove the power cord from the electrical receptacle by grasping and pulling on the power cord plug end only, never pull the cord.
- This appliance has been manufactured for use in domestic environments and must not be used for other purposes.
- DO NOT use the product in areas where gasoline, paint or other flammable goods and objects are used or stored.
- This appliance is designed for indoor residential applications only. It should not be used for commercial or industrial applications.
- DO NOT attempt to repair or adjust any electrical or mechanical functions of the appliance as this may cause danger and void the warranty.
- DO NOT cover the air inlet or outlet on the appliance as this may cause the unit to fail.
- DO NOT insert or allow objects to enter any ventilation or exhaust opening as this may damage the product and could cause electrical shock or fire.
- DO NOT let children play with this appliance, packaging or included plastic bag.
- If the unit is damaged or it malfunctions, do not continue to operate it. Unplug the product from the electrical outlet. Refer to the troubleshooting section and contact the customer support center.
- Always place the appliance on a leveled floor.
- Never install the product near a bathtub or any water container.
- Store in a dry area, away from direct sunlight, when not in use.
- This appliance and its packaging materials are not intended for use by persons (including children or elderly) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instructions concerning the use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Always grip the top handle and keep the unit upright when transporting from room to room DO NOT tilt the product on its side or upside down.
- If the appliance was transported tilted on its side, you must position it upright again and wait at least 6 hours before using it.

WARNING: To reduce the risk of fire or electric shock, do not use this appliance with any solid state speed control device.

Keep any required ventilation openings clear of obstruction.

INFORMATION FOR QUALIFICATION OF WORKERS

All operators or refrigeration system maintenance personnel shall have a valid certificate issued by an industry recognized evaluation body to certify that they are qualified for the safe disposal of refrigerant agents as recognized by the industry;

- Maintain and repair the equipment only in accordance with the method recommended by the equipment manufacturer. If other professionals are required to assist in the maintenance and repair of equipment, do so under the supervision of personnel qualified to use combustible refrigerants.

GENERAL

Information of procedures additional to usual information for refrigerating appliance installation, repair, maintenance and decommission procedures is required when an appliance with FLAMMABLE REFRIGERANTS is affected.

The training of these procedures is carried out by national training organisations or manufacturers that are accredited to teach the relevant national competency standards that may be set in legislation.

The achieved competence should be documented by a certificate.

INFORMATION AND TRAINING

1. The training should include the substance of the following:
2. Information about the explosion potential of FLAMMABLE REFRIGERANTS to show that flammables may be dangerous when handled without care.
3. Information about POTENTIAL IGNITION SOURCES, especially those that are not obvious, such as lighters, light switches, vacuum cleaners, electric heaters.
4. Information about the different safety concepts:

Unventilated Safety of the appliance does not depend on ventilation of the housing. Switching off the appliance or opening of the housing has no significant effect on the safety. Nevertheless, it is possible that leaking refrigerant may accumulate inside the enclosure and flammable atmosphere will be released when the enclosure is opened.

Ventilated enclosure Safety of the appliance depends on ventilation of the housing. Switching off the appliance or opening of the enclosure has a significant effect on the safety. Care should be taken to ensure sufficient ventilation before.

Ventilated room Safety of the appliance depends on the ventilation of the room. Switching off the appliance or opening of the housing has no significant effect on the safety. The ventilation of the room shall not be switched off during repair procedures.

INFORMATION ABOUT REFRIGERANT DETECTORS:

- Principle of function, including influences on the operation.
- Procedures, how to repair, check or replace a refrigerant detector or parts of it in a safe way.
- Procedures, how to disable a refrigerant detector in case of repair work on the refrigerant carrying parts.

Information about the concept of sealed components and sealed enclosures according to IEC 6007915:2010.

COMMISSIONING

- Ensure that the floor area is sufficient for the REFRIGERANT CHARGE or that the ventilation duct is assembled in a correct manner.
- Connect the pipes and carry out a leak test before charging with refrigerant.
- Check safety equipment before putting into service.

MAINTENANCE

- Portable equipment shall be repaired outside or in a workshop specially equipped for servicing units with FLAMMABLE REFRIGERANTS.
- Ensure sufficient ventilation at the repair place.
- Be aware that malfunction of the equipment may be caused by refrigerant loss and a refrigerant leak is possible.
- Discharge capacitors in a way that won't cause any spark. The standard procedure to short circuit the capacitor terminals usually creates sparks.
- Reassemble sealed enclosures accurately. If seals are worn, replace them.
- Check safety equipment before putting into service.

REPAIR

- Portable equipment shall be repaired outside or in a workshop specially equipped for servicing units with FLAMMABLE REFRIGERANTS.
- Ensure sufficient ventilation at the repair place.
- Be aware that malfunction of the equipment may be caused by refrigerant loss and a refrigerant leak is possible.

- Discharge capacitors in a way that won't cause any spark.
- When brazing is required, the following procedures shall be carried out in the following order:
- Safely remove the refrigerant following local and national regulations. If the recovery is not required by national regulations, drain the refrigerant to the outside. Take care that the drained refrigerant will not cause any danger. In doubt, one person should guard the outlet. Take special care that drained refrigerant will not float back into the building;
- Purge the refrigerant circuit with oxygen free nitrogen;
- Evacuate the refrigerant circuit;
- Purge the refrigerant circuit with nitrogen for 5 min (not required for A2L refrigerants).
- Evacuate again (not required for A2L refrigerants).
- Remove parts to be replaced by cutting or brazing.
- Purge the braze point with nitrogen during the brazing procedure required for repair.
- Carry out a leak test before charging with refrigerant.
- Reassemble sealed enclosures accurately. If seals are worn, replace them.
- Check safety equipment before putting into service.

DECOMMISSIONING

- If the safety is affected when the equipment is putted out of service, the REFRIGERANT CHARGE shall be removed before decommissioning.
- Ensure sufficient ventilation at the equipment location.
- Be aware that malfunction of the equipment may be caused by refrigerant loss and a refrigerant leak is possible.
- Discharge capacitors in a way that won't cause any spark.
- Remove the refrigerant. If the recovery is not required by national regulations, drain the refrigerant to the outside. Take care that the drained refrigerant will not cause any danger. In doubt, one person should guard the outlet. Take special care that drained refrigerant will not float back into the building.
- When FLAMMABLE REFRIGERANTS except A2L REFRIGERANTS are used,
- Evacuate the refrigerant circuit.
- Purge the refrigerant circuit with nitrogen for 5 min.
- Evacuate again.
- Fill with nitrogen up to atmospheric pressure.
- Put a label on the equipment that the refrigerant is removed.

DISPOSAL

- Ensure sufficient ventilation at the working place.
- Remove the refrigerant. If the recovery is not required by national regulations, drain the refrigerant to the outside. Take care that the drained refrigerant will not cause any danger. In doubt, one person should guard the outlet. Take special care that drained refrigerant will not float back into the building.
- When flammable refrigerants are used,
 1. Evacuate the refrigerant circuit.
 2. Purge the refrigerant circuit with oxygen free nitrogen.
 3. Evacuate again. (not required for A2L refrigerants)
 4. Cut out the compressor and drain the oil.

GENERAL INSTRUCTIONS

1. Checks to the area

Prior to beginning work on systems containing flammable refrigerants, safety checks are necessary to ensure that the risk of ignition is minimised. For repair to the refrigerating system, the following precautions shall be complied with prior to conducting work on the system.

2. Work procedure

Work shall be undertaken under a controlled procedure so as to minimise the risk of a flammable gas or vapour being present while the work is being performed.

3. General work area

All maintenance staff and others working in the local area shall be instructed on the nature of work being carried out. Work in confined spaces shall be avoided. The area around the workspace shall be sectioned off. Ensure that the conditions within the area have been made safe by control of flammable material.

4. Checking for presence of refrigerant

The area shall be checked with an appropriate refrigerant detector prior to and during work, to ensure the technician is aware of potentially flammable atmospheres. Ensure that the leak detection equipment being used is suitable for use with flammable refrigerants, i.e. nonsparking, adequately sealed or intrinsically safe.

5. Presence of fire extinguisher

If any hot work is to be conducted on the refrigeration equipment or any associated parts, appropriate fire extinguishing equipment shall be available to hand. Have a dry powder or CO2 fire extinguisher adjacent to the charging area.

6. No ignition sources

No person carrying out work in relation to a refrigeration system which involves exposing any pipe work that contains or has contained flammable refrigerant shall use any sources of ignition in such a manner that it may lead to the risk of fire or explosion. All possible ignition sources, including cigarette smoking, should be kept sufficiently far away from the site of installation, repairing, removing and disposal, during which flammable refrigerant can possibly be released to the surrounding space. Prior to work taking place, the area around the equipment is to be surveyed to make sure that there are no flammable hazards or ignition risks. "No Smoking" signs shall be displayed.

7. Ventilated area

Ensure that the area is in the open or that it is adequately ventilated before breaking into the system or conducting any hot work. A degree of ventilation shall continue during the period that the work is carried out. The ventilation should safely disperse any released refrigerant and preferably expel it externally into the atmosphere.

8. Checks to the refrigeration equipment

Where electrical components are being changed, they shall be fit for the purpose and to the correct specification. At all times the manufacturer's maintenance and service guidelines shall be followed. If in doubt consult the manufacturer's technical department for assistance. The following checks shall be applied to installations using flammable refrigerants: the charge size is in accordance with the room size within which the refrigerant containing parts are installed; the ventilation machinery and outlets are operating adequately and are not obstructed; if an indirect refrigerating circuit is being used, the secondary circuit shall be checked for the presence of refrigerant; marking to the equipment continues to be visible and legible. Markings and signs that are illegible shall be corrected; refrigeration pipe or components are installed in a position where they are unlikely to be exposed to any substance which may corrode refrigerant containing components, unless the components are constructed of materials which are inherently resistant to being corroded or are suitably protected against being so corroded.

9. Checks to electrical devices

Repair and maintenance to electrical components shall include initial safety checks and component inspection procedures. If a fault exists that could compromise safety, then no electrical supply shall be connected to the circuit until it is satisfactorily dealt with. If the fault cannot be corrected immediately but it is necessary to continue operation, an adequate temporary solution shall be used. This shall be reported to the owner of the equipment so all parties are advised.

Initial safety checks shall include: that capacitors are discharged: this shall be done in a safe manner to avoid possibility of sparking; that there are no live electrical components and wiring are exposed while charging, recovering or purging the system; that there is continuity of earth bonding.

REPAIRS TO SEALED COMPONENTS

Sealed electrical components shall be replaced.

REPAIR TO INTRINSICALLY SAFE COMPONENTS

Intrinsically safe components must be replaced.

CABLING

Check that cabling will not be subject to wear, corrosion, excessive pressure, vibration, sharp edges or any other adverse environmental effects. The check shall also take into account the effects of aging or continual vibration from sources such as compressors or fans.

DETECTION OF FLAMMABLE REFRIGERANTS

Under no circumstances shall potential sources of ignition be used in the searching for or detection of refrigerant leaks. A halide torch (or any other detector using a naked flame) shall not be used.

The following leak detection methods are deemed acceptable for all refrigerant systems.

Electronic leak detectors may be used to detect refrigerant leaks but, in the case of FLAMMABLE REFRIGERANTS, the sensitivity may not be adequate, or may need recalibration. (Detection equipment shall be calibrated in a refrigerant-free area.) Ensure that the detector is not a potential source of ignition and is suitable for the refrigerant used. Leak detection equipment shall be set at a percentage of the LFL of the refrigerant and shall be calibrated to the refrigerant employed, and the appropriate percentage of gas (25 % maximum) is confirmed.

Leak detection fluids are also suitable for use with most refrigerants but the use of detergents containing chlorine shall be avoided as the chlorine may react with the refrigerant and corrode the copper pipework.

NOTE Examples of leak detection fluids are

- bubble method,
- fluorescent method agents.

If a leak is suspected, all naked flames shall be removed/extinguished.

If a leakage of refrigerant is found which requires brazing, all of the refrigerant shall be recovered from the system, or isolated (by means of shut off valves) in a part of the system remote from the leak. Removal of refrigerant shall be according to (Removal and evacuation).

REMOVAL AND EVACUATION

When breaking into the refrigerant circuit to make repairs or for any other purpose conventional procedures shall be used. However, for flammable refrigerants it is important that best practice be followed, since flammability is a consideration. The following procedure shall be adhered to:

1. safely remove refrigerant following local and national regulations;
2. purge the circuit with inert gas;
3. evacuate (optional for A2L);
4. purge with inert gas (optional for A2L);
5. open the circuit by cutting or brazing.

The refrigerant charge shall be recovered into the correct recovery cylinders if venting is not allowed by local and national codes. For appliances containing flammable refrigerants, the system shall be purged with oxygenfree nitrogen to render the appliance safe for flammable refrigerants. This process might need to be repeated several times. Compressed air or oxygen shall not be used for purging refrigerant systems.

For appliances containing flammable refrigerants, refrigerants purging shall be achieved by breaking the vacuum in the system with oxygenfree nitrogen and continuing to fill until the working pressure is achieved, then venting to atmosphere, and finally pulling down to a vacuum (optional for A2L). This process shall be repeated until no refrigerant is within the system (optional for A2L). When the final oxygenfree nitrogen charge is used, the system shall be vented down to atmospheric pressure to enable work to take place.

Ensure that the outlet for the vacuum pump is not close to any potential ignition sources and that ventilation is available.

CHARGING PROCEDURES

In addition to conventional charging procedures, the following requirements shall be followed.

- Ensure that contamination of different refrigerants does not occur when using charging equipment. Hoses or lines shall be as short as possible to minimise the amount of refrigerant contained in them.
- Cylinders shall be kept upright.
- Ensure that the refrigeration system is earthed prior to charging the system with refrigerant.
- Label the system when charging is complete (if not already).
- Extreme care shall be taken not to overfill the refrigeration system.

Prior to recharging the system it shall be pressure tested with OFN. The system shall be leak tested on completion of charging but prior to commissioning. A follow up leak test shall be carried out prior to leaving the site.

DECOMMISSIONING

Before carrying out this procedure, it is essential that the technician is completely familiar with the equipment and all its detail. It is recommended good practice that all refrigerants are recovered safely. Prior to the task being carried out, an oil and refrigerant sample shall be taken in case analysis is required prior to reuse of reclaimed refrigerant. It is essential that electrical power is available before the task is commenced.

1. Become familiar with the equipment and its operation.
2. Isolate system electrically.
3. Before attempting the procedure ensure that :mechanical handling equipment is available, if required, for handling refrigerant cylinders; all personal protective equipment is available and being used correctly; the recovery process is supervised at all times by a competent person; recovery equipment and cylinders conform to the appropriate standards.
4. Pump down refrigerant system, if possible.
5. If a vacuum is not possible, make a manifold so that refrigerant can be removed from various parts of the system.
6. Make sure that cylinder is situated on the scales before recovery takes place.
7. Start the recovery machine and operate in accordance with manufacturer's instructions.
8. Do not overfill cylinders. (No more than 80 % volume liquid charge).
9. Do not exceed the maximum working pressure of the cylinder, even temporarily.
10. When the cylinders have been filled correctly and the process completed, make sure that the cylinders and the equipment are removed from site promptly and all isolation valves on the equipment are closed off.
11. Recovered refrigerant shall not be charged into another refrigeration system unless it has been cleaned and checked.

LABELLING

Equipment shall be labelled stating that it has been decommissioned and emptied of refrigerant. The label shall be dated and signed.

Ensure that there are labels on the equipment stating the equipment contains flammable refrigerant.

RECOVERY

When removing refrigerant from a system, either for servicing or decommissioning, it is recommended good practice that all refrigerants are removed safely. When transferring refrigerant into cylinders, ensure that only appropriate refrigerant recovery cylinders are employed. Ensure that the correct number of cylinders for holding the total system charge are available. All cylinders to be used are designated for the recovered refrigerant and labelled for that refrigerant (i.e. special cylinders for the recovery of refrigerant). Cylinders shall be complete with pressure relief valve and associated shutoff valves in good working order. Empty recovery cylinders are evacuated and, if possible, cooled before recovery occurs.

The recovery equipment shall be in good working order with a set of instructions concerning the equipment that is at hand and shall be suitable for the recovery of the flammable refrigerant. If in doubt, the manufacturer should be consulted. In addition, a set of calibrated weighing scales shall be available and in good working order. Hoses shall be complete with leakfree disconnect couplings and in good condition.

The recovered refrigerant shall be processed according to local legislation in the correct recovery cylinder, and the relevant waste transfer note arranged. Do not mix refrigerants in recovery units and especially not in cylinders.

If compressors or compressor oils are to be removed, ensure that they have been evacuated to an acceptable level to make certain that flammable refrigerant does not remain within the lubricant. The compressor body shall not be heated by an open flame or other ignition sources to accelerate this process. When oil is drained from a system, it shall be carried out safely.

TRANSPORTATION, MARKING AND STORAGE FOR UNITS THAT EMPLOY FLAMMABLE REFRIGERANTS

1. General

The following information is provided for units that employ FLAMMABLE REFRIGERANTS.

2. Transport of equipment containing flammable refrigerants

Attention is drawn to the fact that additional transportation regulations may exist with respect to equipment containing flammable gas. The maximum number of pieces of equipment or the configuration of the equipment permitted to be transported together will be determined by the applicable transport regulations.

3. Marking of equipment using signs

Signs for similar appliances used in a work area are generally addressed by local regulations and give the minimum requirements for the provision of safety and/or health signs for a work location.

All required signs are to be maintained and employers should ensure that employees receive suitable and sufficient instruction and training on the meaning of appropriate safety signs and the actions that need to be taken in connection with these signs.

The effectiveness of signs should not be diminished by too many signs being placed together.

Any pictograms used should be as simple as possible and contain only essential details.

4. Disposal of equipment using flammable refrigerants

See national regulations.

5. Storage of equipment appliances

The storage of the appliance should be in accordance with the applicable regulations or instructions whichever is more stringent.

6. Storage of packed (unsold) equipment

Storage package protection should be constructed in such a way that mechanical damage to the equipment inside the package will not cause a leak of the REFRIGERANT CHARGE.

The maximum number of pieces of equipment permitted to be stored together will be determined by local regulations.

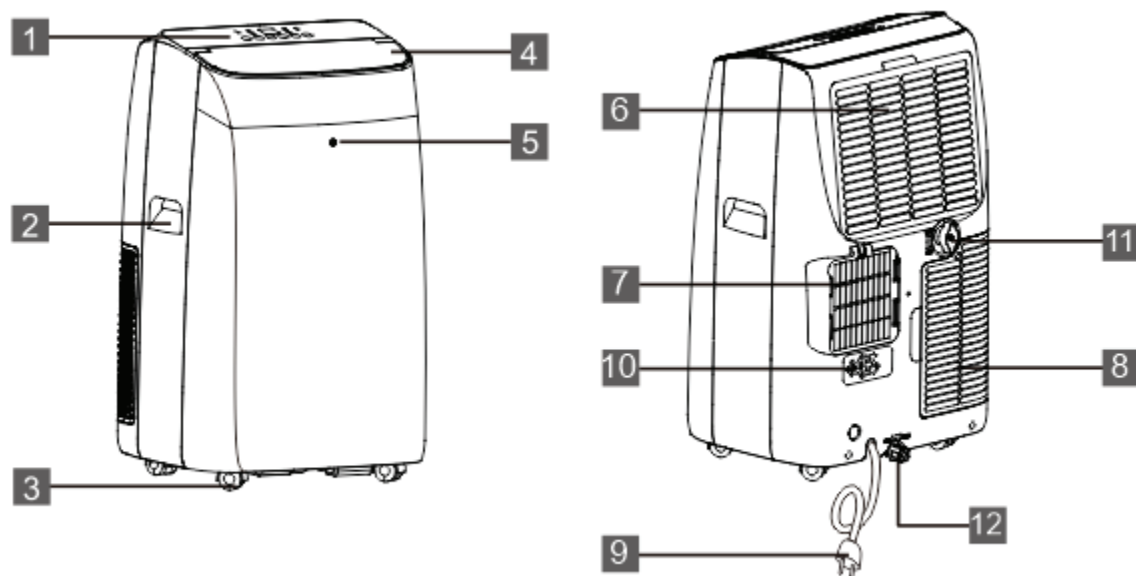
SAVE THESE INSTRUCTIONS

FRANÇAIS

ESPAÑOL

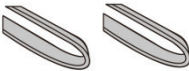
ENGLISH

UNIT DIAGRAM



1. Control panel
2. Handle (both sides)
3. Castors
4. Deflector
5. Remote control receiver
6. Intake grille
7. Air outlet grille
8. Intake grille
9. Power cable
10. Plug fixer
11. Middle drainage
12. Condenser drain

ACCESSORIES

PARTS	PARTS NAME	QUANTITY
	Hose inlet Exhaust hose Hose outlet	1 set
	Window slider kit	1 set
	Remote Control	1 set
	Battery	1 set
	Drainage hose	1 set
	Foam seal A (adhesive type)	2 pcs
	Foam seal B (no adhesive type)	1 pcs

Note: All the illustrations in this manual are for explanatory purposes only. Your appliance may be slightly different.

Be sure all accessories are removed from the packing before use.

FRANÇAIS

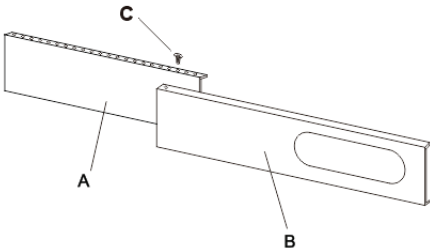
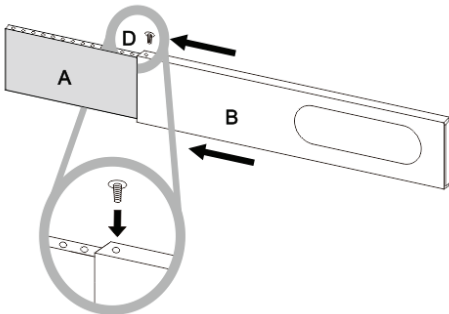
ESPAÑOL

ENGLISH

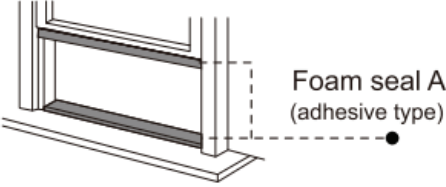
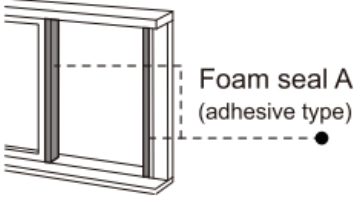
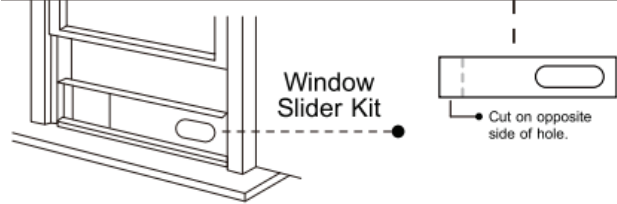
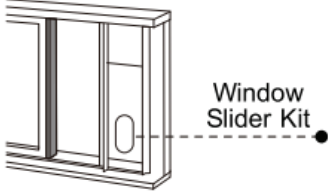
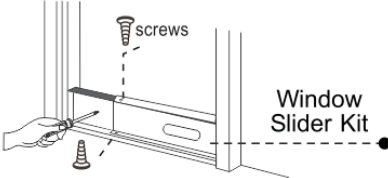
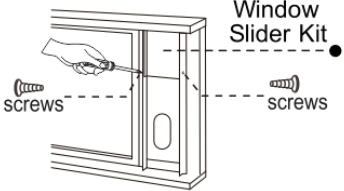
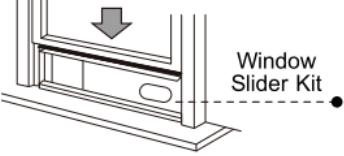
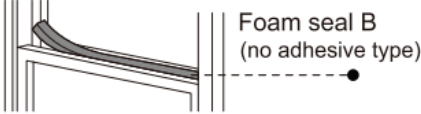
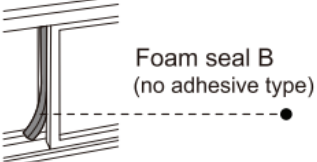
INSTALLATION INSTRUCTIONS

WINDOW SLIDER KIT INSTALLATION

The window slider kit has been designed to fit most standard vertical and horizontal window applications, however, it may be necessary for you to modify some aspects of the installation procedures for certain types of windows. The window slider kit can be fastened with screws.

NOTE: If the window opening is less than the minimum length of the window slider kit, cut the end without the hole in it short enough to fit in the window opening. Never cut out the hole in window slider kit.	 ● Cut on opposite side of hole.
1. Parts: a. Panel b. Panel with one hole c. Screw/Pin	
2. Assembly: Slide Panel B into Panel A and size to window width. Windows sizes vary. When sizing the window width, be sure that the window kit assembly is free from gaps from gaps and or air pockets when taking measurements.	
3. Lock the screw/pin Lock the screw/pin into the holes that correspond. With the width that your window requires to ensure that there are no gaps or air pockets in the window kit assembly after installation.	

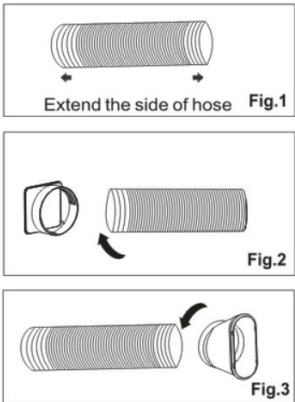
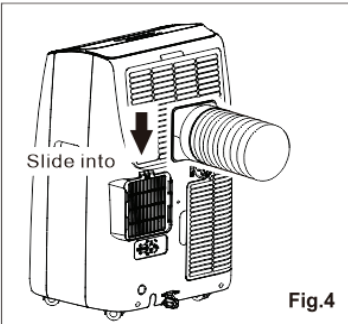
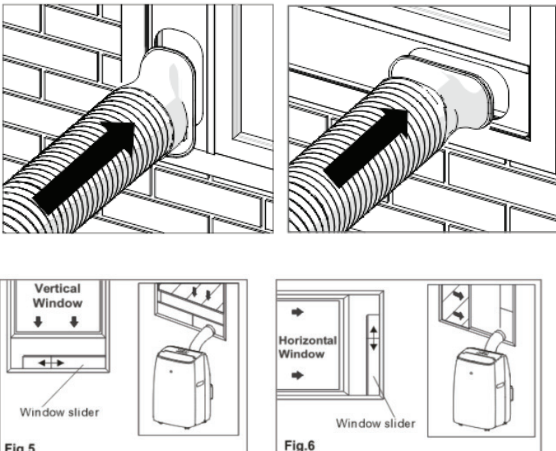
FOAM SEAL INSTALLATION GUIDER

DOUBLE HUNG SASH	SLIDING SASH WINDOW INSTALLTION
1. Open the window, cut the foam seal(adhesive type) to the proper length and attach it to the window two inside.	
	
2. Attach the window slider kit to the window sash. Adjust the length of the window slider kit according to the width of window. If necessary, mark the kit and cut one end down to properly fit the window.	
	
3. Use screw for securing the window kit	
	
4. Close the window securely against the window slider kit.	
	
5. Cut the foam seal(no adhesive type) to an appropriate length and seal the open gap between the top window frame and outer window frame.	
	

EXHAUSTING HOT AIR

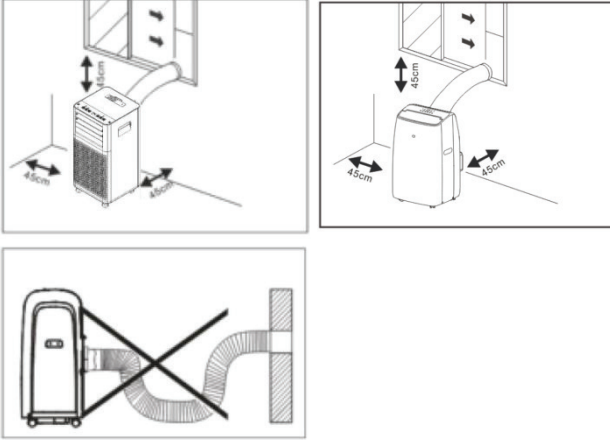
When use the appliance in cool mode, the hot air exchange of the condenser must be exhausted out of the room completely.

First position unit on a flat floor and make sure there's a minimum of 18"(45cm) clearance around the unit, and is within the vicinity of a single circuit outlet power source.

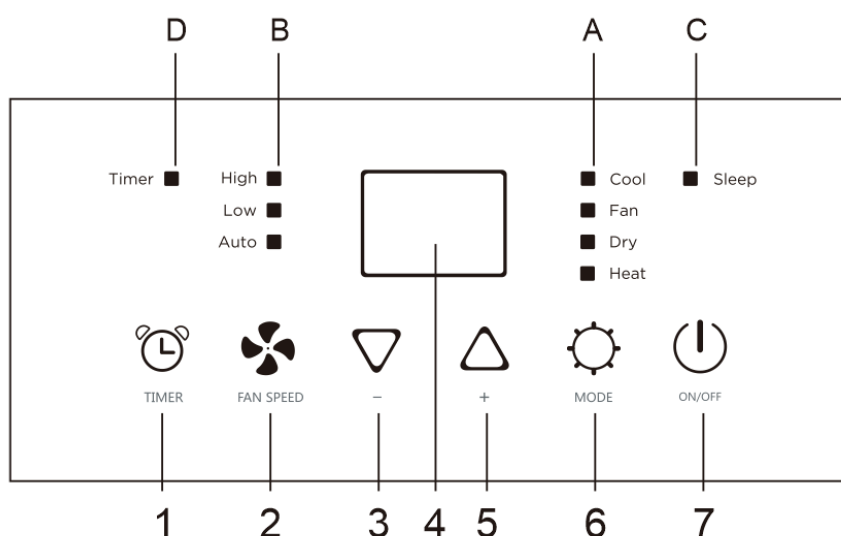
1. Extend both sides of the hose 2. Screw the hose to the hose inlet, turn at least 3 full circles 3. Screw the hose to the hose outlet, turn at least 3 full circles	 Fig.1 Extend the side of hose Fig.2 Fig.3
4. Install the hose inlet into the unit	 Fig.4 Slide into
5. Affix the hose outlet into the window slider kit and seal.	 Fig.5 Vertical Window Window slider Fig.6 Horizontal Window Window slider

LOCATION

- The unit should be placed on a firm foundation to minimize noise and vibration. For safe and secure positioning place the unit on a smooth, level floor strong enough to support the unit.
- The unit has casters to aid placement, but it should only be rolled on smooth, flat surfaces. Use caution when rolling on carpeted surfaces. Use caution and protect floors when rolling over wood floors. Do not attempt to roll the unit over objects.
- The unit must be placed within reach of a properly rated grounded socket.
- Never place any obstacles around the air inlet or outlet of the unit.
- Allow at least 18"(45cm) of around and above space away from the wall for efficient working.
- The hose can be extended, but it is the best to keep the length to minimum required. Also make sure that the hose does not have any sharp bends or sags.



DISPLAY SCREEN AND CONTROL PANEL



1. Timer button
2. Fan speed button
3. Decrease button
4. Display screen
5. Increase button
6. MODE button
7. ON/OFF button

- A. Mode symbol
- B. Fan speed symbol
- C. Sleep symbol
- D. Timer symbol

OPERATING THE UNIT

TURNING THE APPLIANCE ON

Plug into the mains socket, then the appliance is standby.

Press the  button to make the appliance turn on. The last function active when it was turned off will appear.



COOL MODE

Ideal for hot muggy weather when you need to cooling and dehumidify the room.

To set this mode correctly:

- Press the  button a number of times until the “Cool” symbol appears.
- Select the target temperature 18°C/32°C (64°F/90°F) by pressing the  or  button until the corresponding value is displayed.
- Select the required fan speed by pressing the  button to select the required fan speed: High / Low / Auto.



The most suitable temperature for the room during the summer varies from 24°C to 27°C (75°F to 81°F). You are rec-

ommended, however, not to set a temperature much below the outdoor temperature. The fan speed difference is more noticeable when the appliance is under Fan mode but may not be noticeable under Cool mode.



HEAT MODE

To set this mode correctly:

- Press the  button a number of times until the Heat symbol appears.
- Select the target temperature 13°C/27°F (55°F/81°F) by pressing the Δ or ∇ button until the corresponding value is displayed.
- Select the required fan speed by pressing the  button to select the required fan speed: High / Low / Auto.
- Water is removed from the air and collected in the tank.
- When the tank is full, the appliance shuts down and "Ft" (full tank) appears on the display. The tank cap must be extracted and emptied water. Run off all water left into a basin. When all the water has been drained, put the cap back in place.
- When the tank has been emptied, the appliance starts up again.

Note:

- When operating in very cold rooms, the appliance defreezes automatically, momentarily interrupting normal operation. During this operation, it is normal for the noise made by the appliance to change.
- In this mode, you may have to wait for a few minutes before the appliance starts giving out hot air.

FAN MODE

When using the appliance in this mode, the air hose does not need to be attached.

- Press the  button a number of times until  Fan" symbol appears.
- Select the required fan speed by pressing the  button to select the required fan speed: High / Low .
- The screen display as below :

High	
Low	

DRY MODE

Ideal to reduce room humidity (spring and autumn, damp rooms rainy periods, etc).



In dry mode, the appliance should be prepared in the same way as for cool mode, with the air exhaust hose attached to enable the moisture to be discharged outside.

To set this mode correctly:

- Press the  button a number of times until the Dry symbol appears. The screen display “dh”.
- In this mode, fan speed is selected automatically by the appliance and can not be set manually.

SMART MODE

The appliance chooses automatically whether to operate in cool, fan or heat (certain models only) mode.

To set this mode correctly:

- Press the  button a number of times until the screen show like below:



- Select the required fan speed by pressing the  button to select the required fan speed: High / Low / Auto.

The appliance operates automatically in COOL, FAN or HEAT mode depend on room temperature.

ROOM TEMPERATURE	OPERATION MODE
Below 20°C(68°F)	HEAT mode
20°C(68°F) 23°C(73°F)	FAN mode
Above 23°C(73°F)	COOL mode

SETTING THE TIMER

This timer can be used to delay the appliance startup or shutdown, this avoids wasting electricity by optimizing operating periods.

PROGRAMMING START UP

- Turn on the appliance, choose the mode you want, for example cool, 24°C, high fan speed. Turn off the appliance.
- Press the  button, the “Timer” symbol and number of hours flash.
- Press the “ / “” button until the corresponding time is displayed.
- Wait about 5 seconds, the timer will be active, the “Timer” symbol is light.
- Press again the Timer button  or the , the timer will be canceled, and the “Timer” symbol will disappear from screen.

PROGRAMMING SHUT DOWN

- When the appliance is running, press the  button, the “Timer” symbol and number of hours flash.
- Press the “ / “” button until the corresponding time is displayed.
- Wait about 5 seconds, the timer will be active, the “Timer” symbol is light.
- Press again the Timer button  or the , the timer will be canceled, and the “Timer” symbol will disappear from screen.

SWITCH THE UNIT OF TEMPERATURE

When the appliance is running, hold on “” and “” button together 3 seconds by the same time, then you can change the unit of temperature.

For example:

- Before change, in cool mode, the screen display like fig1.
- After change, in cool mode, the screen display like fig2.

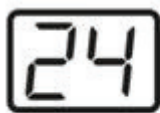


Fig.1



Fig.2

SELFDIAGNOSIS

- The appliance has a self diagnosis system to identify a number of malfunctions.
- Protection tips are displayed on the appliance display.

IF IS DISPLAYED	WHAT SHOULD I DO?
 PROBE FAILURE (sensor damaged)	If this is displayed, contact your local authorize service centre.
 FULL TANK (safety tank full)	Empty the internal safety tank, following the instructions in the “End of season operations” paragraph.

REMOTE CONTROL

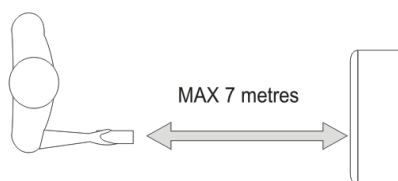
	On/Off button		Fan speed button
	Increase button		Mode button
	Decrease button		Swing button
	Timer button		Sleep button
	Unit Switch button		



- Point the remote control at the receiver on the appliance.
- The remote control must be no more than 7 meters away from the appliance (without obstacles between the

remote control and the receiver).

- The remote control must be handled with extreme care. Do not drop it or expose it to direct sunlight or sources of heat. If the remote control do not work, please try to take out the battery, and put it back again.



INSERTING OR REPLACING THE BATTERIES

- Remove the cover on the rear of the remote control;
- Insert two “AAA” 1.5V batteries in the correct position (see instructions inside the battery compartment);



NOTE:

- If the remote control unit is replaced or disposed of, the batteries must be removed and discarded in accordance with current legislation as they are harmful to the environment.
- Do not mix old and new batteries. Do not mix alkaline, standard (carbonzinc) or rechargeable (nickelcadmium) batteries.
- Do not dispose of batteries in fire. Batteries may explode or leak.
- If the remote control is not be used for a certain length of time, remove the batteries.

COOL MODE

Ideal for hot muggy weather when you need to cooling and dehumidify the room.

To set this mode correctly:

- Press the “” button a number of times until the “Cool” symbol light appears.
- Select the target temperature 18°C–32°C (64°F–90°F) by pressing the “^” or “v” button until the corresponding value is displayed.
- Select the required fan speed by pressing the “” button to select the required fan speed: High / Low / Auto.

The most suitable temperature for the room during the summer varies from 24°C to 27°C (75°F to 81°F). You are recommended, however, not to set a temperature much below the outdoor temperature. The fan speed difference is more noticeable when the appliance is under FAN mode but may not be noticeable under COOL mode.

HEAT MODE

To set this mode correctly:

- Press the  button a number of times until the “Heat” symbol appears.
- Select the target temperature 13°C–27°C (55°F–81°F) by pressing the ^ or v button until the corresponding value is displayed.
- Select the required fan speed by pressing the  button to select the required fan speed: High / Low / Auto.
- Water is removed from the air and collected in the tank.
- When the tank is full, the appliance shuts down and “Ft” (full tank) appears on the display. The tank cap must be extracted and emptied water. Run off all water left into a basin. When all the water has been drained, put the cap back in place.
- When the tank has been emptied, the appliance starts up again.

Note:

- When operating in very cold rooms, the appliance defreezes automatically, momentarily interrupting normal operation. During this operation, it is normal for the noise made by the appliance to change.
- In this mode, you may have to wait for a few minutes before the appliance starts giving out hot air.
- In this mode, the fan may operate for short periods, even though the set temperature has already been reached.

FAN MODE

When using the appliance in this mode, the air hose does not need to be attached.

- Press the  button a number of times until the “Fan” symbol appears.
- Select the required fan speed by pressing the  button to select the required fan speed: High / Low .

DRY MODE

Ideal to reduce room humidity (spring and autumn, damp rooms rainy periods, etc).

In dry mode, the appliance should be prepared in the same way as for cool mode, with the air exhaust hose attached to enable the moisture to be discharged outside.



To set this mode correctly:

- Press the  button a number of times until the “Dry” symbol appears.
- In this mode, fan speed is selected automatically by the appliance and can not be set manually.

SMART MODE

The appliance chooses automatically whether to operate in cool, fan or heat mode (some certain models have not heat mode) .

To set this mode correctly:

- Press the  button a number of times until the screen display like below:



It is AUTO mode when the display will be running circulating.

- Select the required fan speed by pressing the  button to select the required fan speed: High / Low / Auto.

The appliance operates automatically in COOL, FAN or HEAT mode depend on room temperature.

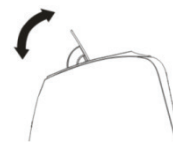
ROOM TEMPERATURE	OPERATION MODE
Below 20°C(68°F)	HEAT mode
20°C(68°F) 23°C(73°F)	FAN mode
Above 23°C(73°F)	COOL mode

SWING FUNCTION

This function moves the deflectors to adjust the direction of the air flow.

To set this function correctly:

- Press the  button to select the horizontal deflector to automatically move up and down.
- Press the  button again to switch off this function.



SLEEP FUNCTION

This function is useful for the night as it gradually reduces operation of the appliance.

To set this function correctly:

- Select the cool or heat mode as described above.
- Press the  button.

The appliance operates in the previously selected mode.

When you choose the sleep function, the screen will reduce the brightness and the fan speed is low.

The SLEEP function maintains the room at optimum temperature without excessive fluctuations in either temperature or humidity with silent operation. Fan speed is always at Low, while room temperature and humidity vary gradually to ensure the most comfortable.

When in COOL mode, the selected temperature will increase by 1°C (1°F) per hour in a 2 hour period. This new temperature will be maintained for the next 6 hours. Then the appliance turn it off.

When in HEAT mode, the selected temperature will decrease by 1°C (1°F) per hour in a 3 hour period. This new temperature will be maintained for the next 5 hours. Then the appliance turn it off.

The SLEEP function can be canceled at any time during operation by pressing the “Sleep”, “Mode” or “fan speed” button.

In DRY and SMART mode, SLEEP function is still available.

SETTING THE TIMER

- This timer can be used to delay the appliance startup or shutdown, this avoids wasting electricity by optimising operating periods.

PROGRAMMING START UP

- Turn on the appliance, choose the mode you want, for example cool, 24°C, high fan speed. Turn off the appliance.
- Press the  button, the “Timer” symbol and number of hours flash.
- Press the “^”/“v” button until the corresponding time is displayed.
- Wait about 5 seconds, the timer will be active, the “Timer” symbol is light.
- Press again the  button or the  button, the timer will be canceled, and the “Timer” symbol will disappear from screen.

PROGRAMMING SHUT DOWN

- When the appliance is running, press the  button, the “Timer” symbol and number of hours flash.

- Press the “ $\wedge$ ” / “ $\vee$ ” button until the corresponding time is displayed.
- Wait about 5 seconds, the timer will be active, the “Timer” symbol is light.
- Press again the  button or the  button, the timer will be canceled, and the “Timer” symbol will disappear from screen.

SWITCH THE UNIT OF TEMPERATURE

When the appliance is running, press the $^{\circ}\text{C}/^{\circ}\text{F}$ button, then you can change the unit of temperature.

For example:

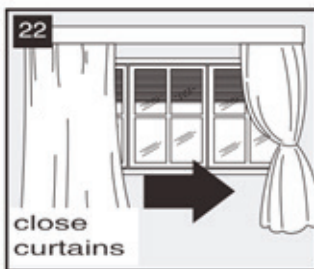
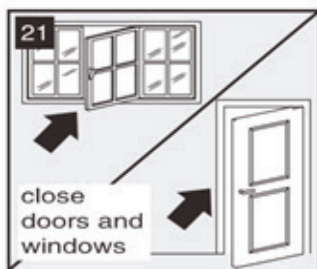
- Before change, in cool mode, the screen display like fig left.
- After change, in cool mode, the screen display like fig right.



TIPS FOR CORRECT USE

To get the best from your appliance, follow these recommendations:

- Close the windows and doors in the room to be air conditioned (fig. 21). When installing the appliance semipermanently, you should leave a door slightly open (as little as 1 cm) to guarantee correct ventilation;
- Protect the room from direct exposure to the sun by partially closing curtains and/or blinds to make the appliance much more economical to run (fig. 22);
- Never rest objects of any kind on the appliance;
- Do not block the air inlet or outlet of the appliance. Reduced air flow will result in poor performance and could damage the unit (fig. 23).
- Make sure there are no heat sources in the room;
- Never use the appliance in very damp rooms (laundries for example).
- Never use the appliance outdoors.
- Make sure the appliance is standing on a level surface. If necessary, place the castor locks under the front wheels.



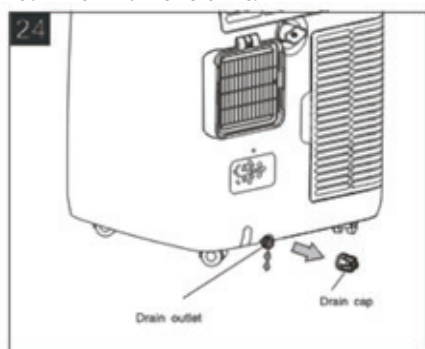
WATER DRAINAGE METHOD

When there is excess water condensation inside the unit, the appliance stops running and shows “ ” (FULL TANK as mentioned in SELF DIAGNOSIS). This indicates that the water condensation needs to be drained using the following procedures:

MANUAL DRAINING

Water may need to be drained in high humidity areas

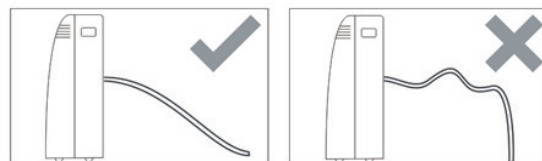
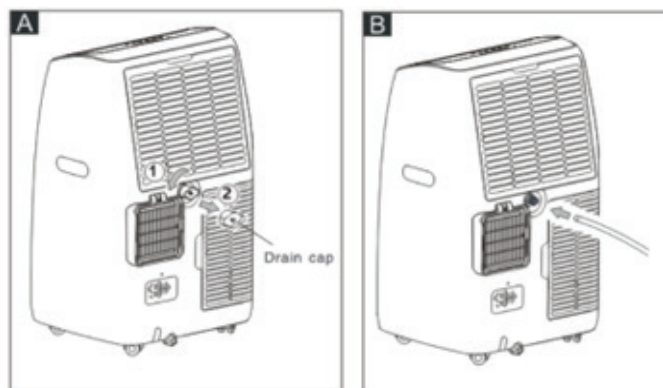
1. Unplug the unit from power source.
2. Place a drain pan under the lower drain plug. See diagram.
3. Remove the lower drain plug.
4. Water will drain out and collect in the drain pan (not supplied).
5. After the water is drained, replace the lower drain plug firmly.
6. Turn on the unit.



MIDDLE DRAINAGE

When unit running in Dry mode, you can choose the way below to drainage.

1. Unplug the unit from the power source.
2. Remove the drain plug (fig A). While doing this operation some residual water may spill so please have a pan to collect the water.
3. Connect the drain hose (1/2" or 12.7mm, maybe not supplied). (fig B)
4. The water can be continuously drained through the hose into a floor drain or bucket.
5. Turn on the unit.



NOTE:

Please be sure that the height of and section of the drain hose should not be higher than that of the drain outlet, or the water tank may not be drained.

CLEANING

Before cleaning or maintenance, turn the appliance off by pressing the  button on the control panel or remote control, wait for a few minutes then unplug from the mains socket.

CLEANING THE CABINET

You should clean the appliance with a slightly damp cloth then dry with a dry cloth.

- Never wash the appliance with water. It could be dangerous.
- Never use petrol, alcohol or solvents to clean the appliance.
- Never spray insecticide liquids or similar.

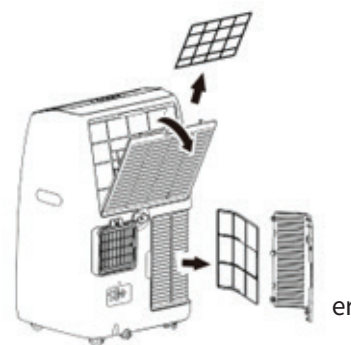
CLEANING THE AIR FILTERS

To keep your appliance working efficiently, you should clean the filter every month of operation.

The filter can take out like fig.

To avoid possible cuts, avoid contacting the metal parts of the appliance when removing or reinstalling the filter. It can result in the risk of personal injury.

Use a vacuum cleaner to remove dust accumulations from the filter. If it is very dirty, immerse in warm water and rinse a number of times. The water should never be hotter than 40°C(104°F). After washing, leave the filter to dry then attach the intake grille to the appliance.



START/END OF SEASON OPERATIONS

START OF SEASON CHECKS

- Make sure the power cable and plug are undamaged and the earth system is efficient.
- Follow the installation instructions precisely.

END OF SEASON OPERATIONS

- To empty the internal circuit completely of water, remove the cap.
- Run off all water left into a basin. When all the water has been drained, put the cap back in place.
- Clean the filter and dry thoroughly before putting back.

STRICTEST OPERATION ENVIRONMENT:

Cooling mode: 18°C–35°C (64°F–95°F)

Heating mode: 10°C–25°C (50°F–77°F)

TROUBLESHOOTING

PROBLEM	CAUSE	SOLUTION
The appliance does not come on	There is no current It is not plugged into the mains The internal safety device has tripped	Wait Plug into the mains Wait 30 minutes, if the problem persists, contact your service center
The appliance works for a short time only	Here are bends in the air exhaust hose Something is preventing the air from being discharged	Position the air exhaust hose correctly, keeping it as short and free of curves as possible to avoid bottlenecks Check and remove any obstacles obstructing air discharge
The appliance works, but does not cool the room	Windows, doors and/or curtains open	Close doors, windows and curtains, bearing in mind the “tips for correct use” given above
	There are heat sources in the room (oven, hairdryer, etc)	Eliminate the heat sources
	The air exhaust hose is detached from the appliance	Fit the air exhaust hose in the housing at the back of the appliance
	The technical specification of the appliance is not adequate for the room in which it is located	
During operation, here is an unpleasant smell in the room	Air filter clogged	Clean the filter as described above
The appliance does not operate for about three minutes after restarting it	The internal compressor safety device prevents the appliance from being restarted until three minutes have elapsed since it was last turned off	Wait. This delay is part of normal operation
The following message appears on the display: /	The appliance has a self diagnosis system to identify a number of malfunctions	See the SELFDIAGNOSIS Chapter

CUSTOMER SUPPORT

Visit our website to contact us, find answers to Frequently Asked Questions, and for other resources which may include an updated version of this user's guide.

 www.impecca.com

If you wish to contact us by phone, please be sure to have your model number and serial number ready and call us between 9:00am and 6:00pm ET, at +1 888-943-2111.

Keep tabs on Impecca's newest innovations & enter contests via our social network feeds:

 www.facebook.com/Impecca/

 www.instagram.com/impecca/

 [@impeccausa](https://twitter.com/impeccausa)

FRANÇAIS

ESPAÑOL

ENGLISH

ONE-YEAR LIMITED APPLIANCE WARRANTY (US)

Impecca™ warrants this product against defects in material and workmanship to the original purchaser as specified below.

PARTS AND LABOR– if the product is determined to have a manufacturing defect, within a period of one year from the date of the original purchase, Impecca™, at its own discretion, will repair or replace the product parts at no charge to you in the U.S.A.

To obtain warranty service by an authorized Impecca™ service center, please email us at: service@impecca.com to obtain a Repair and Maintenance Authorization (RMA) number and received instructions on how the repair and/or replacement procedure will take place.

Any glass materials included with the appliance will be covered for a period of 60 days from purchase.

Impecca™ specifically excludes from this warranty any non-electric/mechanical attachments, accessories and disposable parts including but not limited to outside case, connecting cables, batteries and AC adapters. Impecca™ reserves the right to repair or replace defective products with the same, equivalent or newer models.

We reserve the right to either repair or replace product at our discretion. Replacement may be either new or refurbished and while every endeavor will be made to ensure it is the same model, if not possible it will be equal or higher specification.

Normal "Wear and Tear" is not covered by this warranty. Further, Impecca™ hereby reserves the right to determine "Wear and Tear" on any and all products. Tampering or opening the product casing or shell will void this warranty in its entirety.

Exclusions: This warranty does not cover the following:

1. Any product that has a defaced or covered serial number.
2. Products that have been transferred to a second owner.
3. Rust on the interior or exterior of the unit.
4. Products listed as "As-Is" or "Refurbished."
5. Food loss due to any product failure.
6. Window air conditioners installed in a wall.
7. The product if used in a commercial setting.
8. Service calls that do not involve product malfunction.
9. Service calls for a product ruined by not following the provided instructions.
10. Service calls to correct improper installation.
11. Costs associated with making the product accessible for servicing (including but not limited to removal of

trim/molding/cabinetry, etc.)

12. Service calls to replace any consumables such as light bulbs, filters, etc.
13. Surcharges that may apply to service calls on weekends, nights, holidays. Damages to the finish of appliance or household furnishings due to installation of appliance.
14. Damages caused by any of the following: Acts of God; fires; misuse; accidents; incorrect power supply; service performed by unauthorized persons; use of non-genuine Impecca parts, etc.

ALL IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE LIMITED IN DURATION TO 1 YEAR FROM THE DATE OF THE ORIGINAL RETAIL PURCHASE OF THIS PRODUCT.

THESE WARRANTIES AND REMEDIES ARE THE SOLE AND EXCLUSIVE WARRANTIES AND REMEDIES IN CONNECTION WITH THE SALE AND USE OF THE PRODUCT. NO OTHER WARRANTIES, ORAL OR WRITTEN, EXPRESSED OR IMPLIED, ARE GIVEN.

IMPECCA™ IS NOT RESPONSIBLE OR LIABLE FOR ANY DAMAGE, WHETHER SPECIAL, INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL, DIRECT OR OTHERWISE, OR WHETHER KNOWN OR SHOULD HAVE BEEN KNOWN TO IMPECCA™, INCLUDING LOST PROFITS, GOODWILL, AND PROPERTY AND PERSONAL INJURY RESULTING FROM ANY BREACH OF WARRANTY, THE INABILITY TO USE THE PRODUCT OR UNDER ANY LEGAL THEORY IN CONTRACT OR TORT. IMPECCA LIABILITY IS LIMITED TO THE ACTUAL PURCHASE PRICE PAID TO THE RETAIL SELLER OF THE DEFECTIVE PRODUCT.

No Impecca™ dealer, agent or employee is authorized to make any modification, extension, change or amendment to this warranty without the written consent and authorization from Impecca™.

Some states do not allow the exclusion or limitation of implied warranties or liability for incidental or consequential damages, or do not allow a limitation on how long an implied warranty lasts, so the above limitations or exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you have other rights, which vary from state to state.

Note: Our Warranty center services only to Continental U.S.A.

TABLA DE CONTENIDO

PRECAUCIONES IMPORTANTES	35
GENERAL	37
INFORMACIÓN Y FORMACIÓN	38
INFORMACIÓN SOBRE LOS DETECTORES DE REFRIGERANTE:	38
MANTENIMIENTO.	38
REPARACIÓN	39
PUESTA FUERA DE SERVICIO	39
ELIMINACIÓN	39
INSTRUCCIONES GENERALES	40
REPARACIONES DE COMPONENTES SELLADOS	41
REPARACIÓN DE COMPONENTES INTRÍNSECAMENTE SEGUROS	41
CABLEADO.	41
DETECCIÓN DE REFRIGERANTES INFLAMABLES	41
EXTRACCIÓN Y EVACUACIÓN	42
PROCEDIMIENTOS DE CARGA	42
PUESTA FUERA DE SERVICIO	43
ETIQUETADO	43
RECUPERACIÓN	43
TRANSPORTE, MARCADO Y ALMACENAMIENTO DE UNIDADES QUE UTILIZAN REFRIGERANTES INFLAMABLES	44
DIAGRAMA DE LA UNIDAD	45
ACCESORIOS	46
INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN	47
INSTALACIÓN DEL KIT DESLIZANTE PARA VENTANAS	47
GUÍA DE INSTALACIÓN DE LA JUNTA DE ESPUMA INSTALACIÓN DE VENTANAS DE GUILLOTINA DOBLE/VENTANAS DE GUILLOTINA CORREDERA.	48
EXTRACCIÓN DEL AIRE CALIENTE	49
PANTALLA Y EL PANEL DE CONTROL	51
FUNCIONAMIENTO DE LA UNIDAD	51
ENCENDIDO DEL APARATO	51
Modo COOL	51
Modo CALOR	52
Modo VENTILADOR	52
Modo SECO	52
Modo SMART	53
CONFIGURACIÓN DEL TEMPORIZADOR	53
CAMBIAR LA UNIDAD DE TEMPERATURA	54
AUTODIAGNÓSTICO	54
MANDO A DISTANCIA.	54
CÓMO INSERTAR O SUSTITUIR LAS PILAS.	55
Modo COOL	55
Modo HEAT	55
Modo VENTILADOR	56
Modo SECO	56
Modo SMART	56
FUNCIÓN SWING	57
FUNCIÓN SLEEP.	57
CONFIGURACIÓN DEL TEMPORIZADOR	57
CAMBIAR LA UNIDAD DE TEMPERATURA	58

FRANÇAIS

ESPAÑOL

ENGLISH

CONSEJOS PARA UN USO CORRECTO	59
MÉTODO DE DRENAJE DEL AGUA.	60
LIMPIEZA	61
OPERACIONES DE INICIO Y FIN DE TEMPORADA.	61
COMPROBACIONES DE INICIO DE TEMPORADA	61
OPERACIONES DE FIN DE TEMPORADA	61
CONDICIONES DE FUNCIONAMIENTO MÁS Estrictas:.	62
SOLUCIÓN DE PROBLEMAS	63
SOPORTE AL CLIENTE.	64
GARANTÍA LIMITADA DE POR UN AÑO	65

Gracias por elegir nuestro aparato de calidad. Asegúrese de leer atentamente este manual de usuario antes de utilizarlo. Si tiene alguna pregunta, póngase en contacto con el servicio técnico para obtener ayuda.

PRECAUCIONES IMPORTANTES

- Este aparato es solo para uso doméstico.
- Desconecte el aparato de la fuente de alimentación durante el mantenimiento, la sustitución de piezas y la limpieza.
- Nota: Compruebe en la placa del fabricante el tipo de gas refrigerante utilizado en su electrodoméstico.
- Información específica sobre aparatos con gas refrigerante.

Se recomienda no perforar el circuito de refrigeración del aparato. Al final de su vida útil, entregue el aparato en un centro de recogida de residuos especiales para su eliminación.

GWP (potencial de calentamiento global): R410A: 2088, R134a: 1430, R290: 3, R32: 675.

- Este sistema herméticamente sellado contiene gases de efecto invernadero fluorados (R410A/R134a/R32).
- INFORMACIÓN MEDIOAMBIENTAL: Esta unidad contiene gases de efecto invernadero fluorados regulados por el Protocolo de Kioto.
- No utilice esta unidad para funciones distintas de las descritas en este manual de instrucciones.
- Asegúrese de que el enchufe esté bien enchufado y completamente introducido en la toma de corriente. De lo contrario, existe riesgo de descarga eléctrica o incendio.
- No enchufe otros aparatos en la misma toma de corriente, ya que puede suponer un riesgo de descarga eléctrica.
- No desmonte ni modifique el aparato ni el cable de alimentación, ya que podría provocar una descarga eléctrica o un incendio. Para cualquier otro servicio, acuda a un técnico cualificado.
- No coloque el cable de alimentación ni el aparato cerca de un calefactor, radiador u otra fuente de calor. Podría provocar un riesgo de descarga eléctrica o incendio.
- Esta unidad está equipada con un cable que tiene un conductor de tierra conectado a una clavija de tierra o lengüeta de conexión a tierra. El enchufe debe conectarse a una toma de corriente que esté correctamente instalada y conectada a tierra. No corte ni retire bajo ninguna circunstancia la clavija de tierra o la lengüeta de conexión a tierra de este enchufe.
- La unidad debe utilizarse o almacenarse de manera que esté protegida de la humedad, por ejemplo, condensación, salpicaduras de agua, etc. Desenchufe la unidad inmediatamente si esto ocurre.
- Transporte siempre el aparato en posición vertical y colóquelo sobre una superficie estable y nivelada durante su uso. Si se transporta la unidad tumbada de lado, debe ponerse en posición vertical y dejarse desenchufada durante 6 horas.
- Utilice siempre el interruptor del panel de control o del mando a distancia para apagar la unidad, y no inicie ni detenga el funcionamiento enchufando o desenchufando el cable de alimentación. Esto puede suponer un riesgo de descarga eléctrica.
- No utilice productos químicos peligrosos para limpiar el aparato ni permita que entren en contacto con él. Para evitar daños en el acabado de la superficie, utilice únicamente un paño suave para limpiar el aparato. No utilice cera, disolvente ni detergentes fuertes. No utilice el aparato en presencia de sustancias o vapores inflamables, como alcohol, insecticidas, gasolina, etc.
- Si el aparato emite ruidos extraños, humo o un olor inusual, desenchúfelo inmediatamente.
- No limpie el aparato con agua. El agua puede penetrar en el aparato y dañar el aislamiento, lo que supone un riesgo de descarga eléctrica. Si entra agua en el aparato, desenchúfelo inmediatamente y póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.
- Utilice dos o más personas para levantar e instalar el aparato.
- Sujete siempre el enchufe al conectar o desconectar el aparato. Nunca lo desconecte tirando del cable. Esto puede provocar un riesgo de descarga eléctrica y daños.
- Instale el aparato sobre un suelo firme y nivelado capaz de soportar hasta 50 kg (110 lb). La instalación sobre un suelo débil o desnivelado puede provocar daños materiales y lesiones personales.
- Detalles del tipo y la potencia de los fusibles: T, 250 V CA, 3,15 A.

ADVERTENCIA

1. Este aparato no está destinado a ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que hayan recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad.
2. Se debe supervisar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
3. Si el CABLE DE ALIMENTACIÓN está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, su agente de servicio o personas igualmente cualificadas para evitar cualquier peligro.
4. El aparato debe instalarse de acuerdo con la normativa nacional de cableado.
5. No utilice medios para acelerar el proceso de descongelación o para limpiar, distintos de los recomendados por el fabricante.
6. El aparato debe almacenarse en una habitación sin fuentes de ignición en funcionamiento continuo (por ejemplo: llamas abiertas, un aparato de gas en funcionamiento o un calefactor eléctrico en funcionamiento).
7. No perfore ni queme.
8. Tenga en cuenta que los refrigerantes pueden no tener olor.

ADVERTENCIA

La manipulación, instalación, almacenamiento, mantenimiento y eliminación deben cumplir con las disposiciones de las leyes y normativas nacionales relativas al gas, así como con la normativa nacional de cableado.

Es necesario eliminar el refrigerante del sistema al realizar el mantenimiento o desguazar un aparato.

Zona ventilada (puertas y ventanas abiertas)

Asegúrese de que el área de trabajo esté abierta o bien ventilada antes de encender el sistema o realizar trabajos en caliente. Se debe mantener la ventilación durante el funcionamiento. La ventilación expulsa rápidamente a la atmósfera el refrigerante derramado, diluido de forma segura.

El aparato utiliza el refrigerante inflamable R32. Siga cuidadosamente las instrucciones para manipular, instalar, limpiar y realizar el mantenimiento del aparato a fin de evitar daños o riesgos. No deseche el aparato en la basura normal. Póngase en contacto con una agencia cualificada para su eliminación adecuada.

El mantenimiento debe realizarse únicamente según las recomendaciones del fabricante.



PELIGRO: riesgo de incendio o explosión. Se utiliza refrigerante inflamable. Solo debe ser reparado por personal de servicio cualificado. No perfore los tubos de refrigerante.

ADVERTENCIA: riesgo de incendio o explosión. Deseche el producto adecuadamente de acuerdo con las normativas federales o locales. Se utiliza refrigerante inflamable.

PELIGRO: riesgo de incendio o explosión. Se utiliza refrigerante inflamable. Consulte el manual de reparación o la guía del propietario antes de intentar reparar este producto. Se deben seguir todas las precauciones de seguridad.

PELIGRO: riesgo de incendio o explosión debido al uso de refrigerante inflamable. Siga cuidadosamente las instrucciones de manejo de conformidad con las normativas nacionales.

- Al utilizar aparatos eléctricos, siempre deben seguirse las precauciones básicas de seguridad:
- NO toque el aparato ni el enchufe con las manos mojadas.
- Compruebe el voltaje doméstico para asegurarse de que coincide con las especificaciones del aparato.

- Antes de ponerlo en funcionamiento, retire todo el material de embalaje y compruebe si se ha producido algún daño durante el transporte.
- NO utilice ningún producto con el cable o el enchufe dañados.
- NO utilice un alargador con este aparato.
- NO pase el cable de alimentación por debajo de la moqueta ni lo cubra con alfombras o pasamanos. Mantenga el cable alejado de zonas en las que se pueda tropezar con él.
- Apague siempre el aparato y desenchúfelo antes de vaciar el depósito de agua.
- El agua recogida en el depósito debe desecharse. El agua nunca debe utilizarse para beber.
- Desenchufe siempre el aparato y vacíe el depósito de agua antes de limpiarlo.
- realizar el mantenimiento o cambiar de ubicación la unidad.
- Desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente agarrando y tirando únicamente del extremo del enchufe; nunca tire del cable.
- Este aparato ha sido fabricado para su uso en entornos domésticos y no debe utilizarse para otros fines
- NO utilice el producto en zonas donde se utilicen o almacenen gasolina, pintura u otros productos y objetos inflamables
- Este aparato está diseñado exclusivamente para uso residencial en interiores. No debe utilizarse para aplicaciones comerciales o industriales.
- NO intente reparar ni ajustar ninguna función eléctrica o mecánica del aparato, ya que esto puede suponer un peligro y anular la garantía.
- NO cubra la entrada o salida de aire del aparato, ya que esto podría provocar un fallo de la unidad.
- NO introduzca ni permita que entren objetos en ninguna abertura de ventilación o escape, ya que esto podría dañar el producto y provocar una descarga eléctrica o un incendio.
- NO permita que los niños jueguen con este aparato, el embalaje o la bolsa de plástico incluida.
- Si la unidad está dañada o funciona mal, no siga utilizándola. Desenchufe el producto de la toma de corriente. Consulte la sección de resolución de problemas y póngase en contacto con el centro de atención al cliente.
- Coloque siempre el aparato sobre un suelo nivelado.
- Nunca instale el producto cerca de una bañera o cualquier recipiente con agua.
- Guárdelo en un lugar seco, alejado de la luz solar directa, cuando no lo utilice.
- Este aparato y sus materiales de embalaje no están destinados a ser utilizados por personas (incluidos niños o personas mayores) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que hayan recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad.
- Sujete siempre el asa superior y mantenga la unidad en posición vertical al transportarla de una habitación a otra; NO incline el producto hacia un lado ni lo ponga boca abajo.
- Si el aparato se ha transportado inclinado de lado, debe volver a colocarlo en posición vertical y esperar al menos 6 horas antes de utilizarlo.

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no utilice este aparato con ningún dispositivo de control de velocidad de estado sólido.

Mantenga despejadas las aberturas de ventilación necesarias.

INFORMACIÓN SOBRE LA CUALIFICACIÓN DE LOS TRABAJADORES

Todos los operadores o el personal de mantenimiento de sistemas de refrigeración deberán disponer de un certificado válido expedido por un organismo de evaluación reconocido por el sector que certifique que están cualificados para la eliminación segura de agentes refrigerantes según lo reconocido por el sector;

- Realice el mantenimiento y la reparación del equipo únicamente de acuerdo con el método recomendado por el fabricante del equipo. Si se requiere la asistencia de otros profesionales para el mantenimiento y la reparación del equipo, hágalo bajo la supervisión de personal cualificado para utilizar refrigerantes combustibles.

GENERAL

Se requiere información sobre procedimientos adicionales a la información habitual para la instalación, reparación,

mantenimiento y procedimientos de desmantelamiento de aparatos de refrigeración cuando se trate de un aparato con REFRIGERANTES INFLAMABLES.

La formación sobre estos procedimientos la imparten organismos nacionales de formación o fabricantes acreditados para impartir las normas nacionales de competencia pertinentes que puedan establecerse en la legislación.

La competencia adquirida debe acreditarse mediante un certificado.

INFORMACIÓN Y FORMACIÓN

1. La formación debe incluir, en esencia, lo siguiente:
2. Información sobre el riesgo de explosión de los REFRIGERANTES INFLAMABLES, para indicar que los productos inflamables pueden ser peligrosos si se manipulan sin cuidado.
3. Información sobre las POSIBLES FUENTES DE IGNICIÓN, especialmente aquellas que no son evidentes, como mecheros, interruptores de luz, aspiradoras y calefactores eléctricos.
4. Información sobre los diferentes conceptos de seguridad:

Sin ventilación: la seguridad del aparato no depende de la ventilación de la carcasa. Apagar el aparato o abrir la carcasa no tiene un efecto significativo en la seguridad. No obstante, es posible que el refrigerante que se escape se acumule en el interior de la carcasa y que se libere una atmósfera inflamable al abrirla.

Carcasa ventilada: la seguridad del aparato depende de la ventilación de la carcasa. Apagar el aparato o abrir la carcasa tiene un efecto significativo en la seguridad. Se debe tener cuidado de garantizar una ventilación suficiente antes de hacerlo.

Habitación ventilada: la seguridad del aparato depende de la ventilación de la habitación. Apagar el aparato o abrir la carcasa no tiene un efecto significativo sobre la seguridad. La ventilación de la habitación no debe desconectarse durante los procedimientos de reparación.

INFORMACIÓN SOBRE LOS DETECTORES DE REFRIGERANTE:

- Principio de funcionamiento, incluidas las influencias en el funcionamiento.
- Procedimientos para reparar, comprobar o sustituir un detector de refrigerante o partes del mismo de forma segura.
- Procedimientos para desactivar un detector de refrigerante en caso de trabajos de reparación en las partes que transportan refrigerante.

Información sobre el concepto de componentes sellados y envoltorios sellados según la norma IEC 60079-15:2010.

PUESTA EN SERVICIO

- Asegúrese de que la superficie del suelo sea suficiente para la CARGA DE REFRIGERANTE o de que el conducto de ventilación esté montado correctamente.
- Conectar las tuberías y realizar una prueba de fugas antes de cargar el refrigerante.
- Compruebe el equipo de seguridad antes de ponerlo en servicio.

MANTENIMIENTO

- Los equipos portátiles se repararán en el exterior o en un taller especialmente equipado para el mantenimiento de unidades con REFRIGERANTES INFLAMABLES.
- Asegúrese de que haya ventilación suficiente en el lugar de la reparación.
- Tenga en cuenta que el mal funcionamiento del equipo puede deberse a una pérdida de refrigerante y que es posible que se produzca una fuga de refrigerante.

- Descargue los condensadores de forma que no se produzcan chispas. El procedimiento estándar para cortocircuitar los terminales del condensador suele generar chispas.
- Vuelva a montar con precisión las carcasas selladas. Si las juntas están desgastadas, sustitúyalas.
- Compruebe el equipo de seguridad antes de ponerlo en servicio.

REPARACIÓN

- Los equipos portátiles se repararán en el exterior o en un taller especialmente equipado para el mantenimiento de unidades con REFRIGERANTES INFLAMABLES.
- Asegúrese de que haya ventilación suficiente en el lugar de la reparación.
- Tenga en cuenta que el mal funcionamiento del equipo puede deberse a una pérdida de refrigerante y que es posible que se produzca una fuga de refrigerante.
- Descargue los condensadores de forma que no se produzcan chispas.
- Cuando sea necesario soldar, se llevarán a cabo los siguientes procedimientos en el orden indicado:
- Retire el refrigerante de forma segura siguiendo la normativa local y nacional. Si la normativa nacional no exige la recuperación, drene el refrigerante al exterior. Tenga cuidado de que el refrigerante drenado no suponga ningún peligro. En caso de duda, una persona debe vigilar la salida. Preste especial atención a que el refrigerante drenado no vuelva a entrar en el edificio;
- Purgue el circuito de refrigerante con nitrógeno libre de oxígeno;
- Evacúe el circuito de refrigerante;
- Purgue el circuito de refrigerante con nitrógeno durante 5 minutos (no es necesario para los refrigerantes A2L).
- Vacíe de nuevo (no es necesario para los refrigerantes A2L).
- Retire las piezas que deban sustituirse mediante corte o soldadura fuerte.
- Purgar el punto de soldadura con nitrógeno durante el procedimiento de soldadura fuerte necesario para la reparación.
- Realizar una prueba de fugas antes de cargar con refrigerante.
- Vuelva a montar con precisión las cajas selladas. Si las juntas están desgastadas, sustitúyalas.
- Compruebe el equipo de seguridad antes de ponerlo en servicio.

PUESTA FUERA DE SERVICIO

- Si la seguridad se ve afectada al poner el equipo fuera de servicio, se deberá retirar la CARGA DE REFRIGERANTE antes del desmantelamiento.
- Asegúrese de que haya suficiente ventilación en el lugar donde se encuentra el equipo.
- Tenga en cuenta que el mal funcionamiento del equipo puede deberse a una pérdida de refrigerante y que es posible que se produzca una fuga de refrigerante.
- Descargue los condensadores de forma que no se produzcan chispas.
- Retire el refrigerante. Si la normativa nacional no exige su recuperación, drene el refrigerante al exterior. Tenga cuidado de que el refrigerante drenado no suponga ningún peligro. En caso de duda, una persona debe vigilar la salida. Preste especial atención a que el refrigerante drenado no vuelva a entrar en el edificio.
- Cuando se utilicen REFRIGERANTES INFLAMABLES, excepto los REFRIGERANTES A2L,
- Evacúe el circuito de refrigerante.
- Purgue el circuito de refrigerante con nitrógeno durante 5 minutos.
- Vacíe de nuevo.
- Llène con nitrógeno hasta alcanzar la presión atmosférica.
- Coloque una etiqueta en el equipo indicando que se ha retirado el refrigerante.

ELIMINACIÓN

- Asegúrese de que haya suficiente ventilación en el lugar de trabajo.
- Retire el refrigerante. Si la normativa nacional no exige su recuperación, vacíe el refrigerante al exterior. Tenga cuidado de que el refrigerante vaciado no suponga ningún peligro. En caso de duda, una persona debe vigilar la salida. Preste especial atención a que el refrigerante vaciado no vuelva a entrar en el edificio.

- Cuando se utilicen refrigerantes inflamables,
 1. Evacúe el circuito de refrigerante.
 2. Purgue el circuito de refrigerante con nitrógeno libre de oxígeno.
 3. Vacíe de nuevo. (No es necesario para refrigerantes A2L)
 4. Desconecte el compresor y drene el aceite.

INSTRUCCIONES GENERALES

1. Comprobaciones del área

Antes de comenzar a trabajar en sistemas que contengan refrigerantes inflamables, es necesario realizar comprobaciones de seguridad para garantizar que se minimice el riesgo de ignición. Para la reparación del sistema de refrigeración, se deberán cumplir las siguientes precauciones antes de realizar trabajos en el sistema.

2. Procedimiento de trabajo

Los trabajos se llevarán a cabo siguiendo un procedimiento controlado, con el fin de minimizar el riesgo de que haya gases o vapores inflamables presentes mientras se realizan.

3. Área de trabajo general

Todo el personal de mantenimiento y demás personas que trabajen en la zona deberán recibir instrucciones sobre la naturaleza de los trabajos que se están llevando a cabo. Se evitará trabajar en espacios confinados. Se acordonará la zona alrededor del espacio de trabajo. Asegúrese de que las condiciones dentro de la zona sean seguras mediante el control de los materiales inflamables.

4. Comprobación de la presencia de refrigerante

Se inspeccionará la zona con un detector de refrigerante adecuado antes y durante el trabajo, para garantizar que el técnico sea consciente de la existencia de atmósferas potencialmente inflamables. Asegúrese de que el equipo de detección de fugas utilizado sea adecuado para su uso con refrigerantes inflamables, es decir, que no produzca chispas, esté adecuadamente sellado o sea intrínsecamente seguro.

5. Presencia de extintor

Si se va a realizar cualquier trabajo en caliente en el equipo de refrigeración o en cualquier pieza asociada, se dispondrá de equipo de extinción de incendios adecuado a mano. Tenga un extintor de polvo seco o de CO₂ junto a la zona de carga.

6. Ausencia de fuentes de ignición

Ninguna persona que realice trabajos relacionados con un sistema de refrigeración que impliquen la exposición de cualquier tubería que contenga o haya contenido refrigerante inflamable deberá utilizar fuentes de ignición de tal manera que pueda suponer un riesgo de incendio o explosión. Todas las posibles fuentes de ignición, incluido el consumo de tabaco, deben mantenerse a una distancia suficiente del lugar de instalación, reparación, retirada y eliminación, durante los cuales es posible que se libere refrigerante inflamable al espacio circundante. Antes de comenzar los trabajos, se inspeccionará la zona alrededor del equipo para asegurarse de que no existan riesgos de inflamabilidad o de ignición. Se colocarán carteles de «Prohibido fumar».

7. Zona ventilada

Asegúrese de que la zona sea al aire libre o esté adecuadamente ventilada antes de intervenir en el sistema o realizar cualquier trabajo en caliente. Se mantendrá un nivel de ventilación durante el tiempo que se realicen los trabajos. La ventilación debe dispersar de forma segura cualquier refrigerante liberado y, preferiblemente, expulsarlo al exterior, a la atmósfera.

8. Comprobaciones del equipo de refrigeración

Cuando se cambien componentes eléctricos, estos deberán ser adecuados para el fin previsto y cumplir con las especificaciones correctas. Se deberán seguir en todo momento las directrices de mantenimiento y servicio del fabricante. En caso de duda, consulte al departamento técnico del fabricante para obtener asistencia. Se aplicarán las siguientes comprobaciones a las instalaciones que utilicen refrigerantes inflamables: que la cantidad de carga sea acorde con el

tamaño de la sala en la que se instalan las partes que contienen refrigerante; que los equipos de ventilación y las salidas funcionen adecuadamente y no estén obstruidos; si se utiliza un circuito de refrigeración indirecto, se comprobará la presencia de refrigerante en el circuito secundario; que el marcado del equipo siga siendo visible y legible. Las marcas y señales que sean ilegibles deberán corregirse; las tuberías o los componentes de refrigeración se instalarán en una posición en la que sea improbable que queden expuestos a cualquier sustancia que pueda corroer los componentes que contengan refrigerante, a menos que dichos componentes estén fabricados con materiales intrínsecamente resistentes a la corrosión o estén debidamente protegidos contra la corrosión.

9. Comprobaciones de los dispositivos eléctricos

La reparación y el mantenimiento de los componentes eléctricos incluirán comprobaciones de seguridad iniciales y procedimientos de inspección de los componentes. Si existe una avería que pueda comprometer la seguridad, no se conectará ningún suministro eléctrico al circuito hasta que se haya solucionado satisfactoriamente. Si la avería no puede corregirse de inmediato pero es necesario continuar con el funcionamiento, se utilizará una solución temporal adecuada. Esto se comunicará al propietario del equipo para que todas las partes estén informadas.

Las comprobaciones iniciales de seguridad incluirán: que los condensadores estén descargados; esto se realizará de forma segura para evitar la posibilidad de que se produzcan chispas; que no haya componentes eléctricos ni cableado bajo tensión expuestos durante la carga, recuperación o purga del sistema; que haya continuidad en la conexión a tierra.

REPARACIONES DE COMPONENTES SELLADOS

Los componentes eléctricos sellados deberán sustituirse.

REPARACIÓN DE COMPONENTES INTRÍNECAMENTE SEGUROS

Los componentes intrínsecamente seguros deben sustituirse.

CABLEADO

Compruebe que el cableado no esté expuesto a desgaste, corrosión, presión excesiva, vibraciones, bordes afilados ni ningún otro efecto ambiental adverso. La comprobación deberá tener en cuenta también los efectos del envejecimiento o de las vibraciones continuas procedentes de fuentes como compresores o ventiladores.

DETECCIÓN DE REFRIGERANTES INFLAMABLES

Bajo ninguna circunstancia se utilizarán fuentes potenciales de ignición en la búsqueda o detección de fugas de refrigerante. No se utilizará una antorcha de haluro (ni ningún otro detector que utilice llama abierta).

Los siguientes métodos de detección de fugas se consideran aceptables para todos los sistemas de refrigeración.

Se pueden utilizar detectores electrónicos de fugas para detectar fugas de refrigerante, pero, en el caso de los REFRIGERANTES INFLAMABLES, es posible que la sensibilidad no sea adecuada o que sea necesario recalibrarlos. (El equipo de detección deberá calibrarse en una zona libre de refrigerante.) Asegúrese de que el detector no sea una fuente potencial de ignición y sea adecuado para el refrigerante utilizado. El equipo de detección de fugas deberá ajustarse a un porcentaje del LFL del refrigerante y calibrarse para el refrigerante empleado, y deberá confirmarse el porcentaje adecuado de gas (25 % como máximo).

Los líquidos de detección de fugas también son adecuados para su uso con la mayoría de los refrigerantes, pero se evitará el uso de detergentes que contengan cloro, ya que este puede reaccionar con el refrigerante y corroer las tuberías de cobre.

NOTA: Ejemplos de fluidos de detección de fugas son

- método de burbujas,
- agentes del método fluorescente.

Si se sospecha de una fuga, se eliminarán o extinguirán todas las llamas abiertas.

Si se detecta una fuga de refrigerante que requiera soldadura fuerte, se recuperará todo el refrigerante del sistema o se aislará (mediante válvulas de cierre) en una parte del sistema alejada de la fuga. La extracción del refrigerante se realizará de acuerdo con (Extracción y evacuación).

EXTRACCIÓN Y EVACUACIÓN

Al intervenir en el circuito de refrigerante para realizar reparaciones —o para cualquier otro fin— se utilizarán los procedimientos convencionales. Sin embargo, en el caso de los refrigerantes inflamables es importante seguir las mejores prácticas, ya que la inflamabilidad es un factor a tener en cuenta. Se deberá seguir el siguiente procedimiento:

1. extraer el refrigerante de forma segura siguiendo la normativa local y nacional;
2. purgar el circuito con gas inerte;
3. evacuar (opcional para A2L);
4. purgar con gas inerte (opcional para A2L);
5. abrir el circuito mediante corte o soldadura fuerte.

La carga de refrigerante se recuperará en los cilindros de recuperación adecuados si las normas locales y nacionales no permiten la purga. En el caso de los aparatos que contengan refrigerantes inflamables, el sistema se purgará con nitrógeno libre de oxígeno para que el aparato sea seguro para los refrigerantes inflamables. Es posible que este proceso deba repetirse varias veces. No se utilizará aire comprimido ni oxígeno para purgar los sistemas de refrigeración.

En el caso de los aparatos que contengan refrigerantes inflamables, la purga de los refrigerantes se realizará rompiendo el vacío del sistema con nitrógeno libre de oxígeno y continuando el llenado hasta alcanzar la presión de trabajo, a continuación purgando a la atmósfera y, finalmente, creando un vacío (opcional para A2L). Este proceso se repetirá hasta que no quede refrigerante en el sistema (opcional para A2L). Cuando se utilice la carga final de nitrógeno libre de oxígeno, el sistema deberá ventilarse hasta alcanzar la presión atmosférica para permitir que se realicen los trabajos.

Asegúrese de que la salida de la bomba de vacío no se encuentre cerca de ninguna fuente de ignición potencial y de que haya ventilación disponible.

PROCEDIMIENTOS DE CARGA

Además de los procedimientos de carga convencionales, se cumplirán los siguientes requisitos.

- Asegúrese de que no se produzca contaminación entre diferentes refrigerantes al utilizar el equipo de carga. Las mangueras o conductos deberán ser lo más cortos posible para minimizar la cantidad de refrigerante que contienen.
- Los cilindros se mantendrán en posición vertical.
- Asegúrese de que el sistema de refrigeración esté conectado a tierra antes de cargarlo con refrigerante.
- Etiquete el sistema cuando haya finalizado la carga (si aún no lo ha hecho).
- Se deberá tener mucho cuidado de no sobrellenar el sistema de refrigeración.

Antes de recargar el sistema, se someterá a una prueba de presión con OFN. Se realizará una prueba de fugas una vez finalizada la recarga, pero antes de la puesta en servicio. Se llevará a cabo una prueba de fugas de seguimiento antes de abandonar las instalaciones.

PUESTA FUERA DE SERVICIO

Antes de llevar a cabo este procedimiento, es esencial que el técnico esté completamente familiarizado con el equipo y todos sus detalles. Se recomienda como buena práctica que todos los refrigerantes se recuperen de forma segura. Antes de realizar la tarea, se tomará una muestra de aceite y refrigerante por si fuera necesario realizar un análisis antes de reutilizar el refrigerante recuperado. Es esencial que haya suministro eléctrico disponible antes de comenzar la tarea.

1. Familiarícese con el equipo y su funcionamiento.
2. Aísle eléctricamente el sistema.
3. Antes de iniciar el procedimiento, asegúrese de que: se dispone de equipo de manipulación mecánica, si es necesario, para manejar los cilindros de refrigerante; se dispone de todo el equipo de protección personal y se utiliza correctamente; el proceso de recuperación es supervisado en todo momento por una persona competente; el equipo de recuperación y los cilindros cumplen con las normas pertinentes.
4. Realice un bombeo del sistema de refrigerante, si es posible.
5. Si no es posible crear el vacío, fabricar un colector para que el refrigerante pueda extraerse de diversas partes del sistema.
6. Asegúrese de que el cilindro se encuentre sobre la báscula antes de iniciar la recuperación.
7. Ponga en marcha la máquina de recuperación y utilícela de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
8. No llene en exceso los cilindros. (No más del 80 % del volumen de carga líquida).
9. No exceda la presión máxima de trabajo de la botella, ni siquiera temporalmente.
10. Una vez que las botellas se hayan llenado correctamente y se haya completado el proceso, asegúrese de que las botellas y el equipo se retiren del lugar sin demora y de que todas las válvulas de aislamiento del equipo estén cerradas.
11. El refrigerante recuperado no se cargará en otro sistema de refrigeración a menos que haya sido limpiado y revisado.

ETIQUETADO

El equipo deberá estar etiquetado indicando que ha sido dado de baja y vaciado de refrigerante. La etiqueta deberá estar fechada y firmada.

Asegúrese de que haya etiquetas en el equipo que indiquen que este contiene refrigerante inflamable.

RECUPERACIÓN

Al extraer el refrigerante de un sistema, ya sea para su mantenimiento o para su puesta fuera de servicio, se recomienda como buena práctica que todos los refrigerantes se extraigan de forma segura. Al transferir el refrigerante a cilindros, asegúrese de que solo se utilicen cilindros de recuperación de refrigerante adecuados. Asegúrese de que se disponga del número correcto de cilindros para contener la carga total del sistema. Todos los cilindros que se vayan a utilizar deben estar destinados al refrigerante recuperado y etiquetados para ese refrigerante (es decir, cilindros especiales para la recuperación de refrigerante). Los cilindros deberán estar equipados con una válvula de alivio de presión y válvulas de cierre asociadas en buen estado de funcionamiento. Los cilindros de recuperación vacíos se evacuarán y, si es posible, se enfriarán antes de que se produzca la recuperación.

El equipo de recuperación deberá estar en buen estado de funcionamiento, contar con un manual de instrucciones a mano y ser adecuado para la recuperación del refrigerante inflamable. En caso de duda, se deberá consultar al fabricante. Además, se dispondrá de una balanza calibrada que esté en buen estado de funcionamiento. Las mangueras deberán estar provistas de acoplamientos de desconexión sin fugas y encontrarse en buen estado.

El refrigerante recuperado deberá procesarse de acuerdo con la legislación local en el cilindro de recuperación adecuado, y deberá tramitarse la nota de transferencia de residuos correspondiente. No mezcle refrigerantes en las unidades de recuperación y, especialmente, no en los cilindros.

Si se van a retirar compresores o aceites de compresor, asegúrese de que se hayan evacuado hasta un nivel aceptable

para garantizar que no quede refrigerante inflamable en el lubricante. El cuerpo del compresor no se calentará con una llama abierta ni otras fuentes de ignición para acelerar este proceso. Cuando se drene aceite de un sistema, se hará de forma segura.

TRANSPORTE, MARCADO Y ALMACENAMIENTO DE UNIDADES QUE UTILIZAN REFRIGERANTES

INFLAMABLES

1. General

La siguiente información se proporciona para las unidades que utilizan REFRIGERANTES INFLAMABLES.

2. Transporte de equipos que contienen refrigerantes inflamables

Se llama la atención sobre el hecho de que pueden existir normativas de transporte adicionales con respecto a los equipos que contienen gas inflamable. El número máximo de equipos o la configuración de los equipos que se permite transportar juntos vendrá determinado por las normativas de transporte aplicables.

3. Señalización de equipos mediante letreros

Las señales para aparatos similares utilizados en un área de trabajo suelen estar reguladas por la normativa local y establecen los requisitos mínimos para la colocación de señales de seguridad y/o salud en un lugar de trabajo.

Se deben mantener todas las señales requeridas y los empleadores deben asegurarse de que los empleados reciban instrucción y formación adecuadas y suficientes sobre el significado de las señales de seguridad apropiadas y las medidas que deben adoptarse en relación con dichas señales.

La eficacia de las señales no debe verse mermada por la colocación de demasiadas señales juntas.

Los pictogramas utilizados deben ser lo más sencillos posible y contener únicamente los detalles esenciales.

4. Eliminación de equipos que utilicen refrigerantes inflamables

Consulte la normativa nacional.

5. Almacenamiento de equipos y aparatos

El almacenamiento del equipo debe realizarse de conformidad con la normativa o las instrucciones aplicables, según cuál sea más estricta.

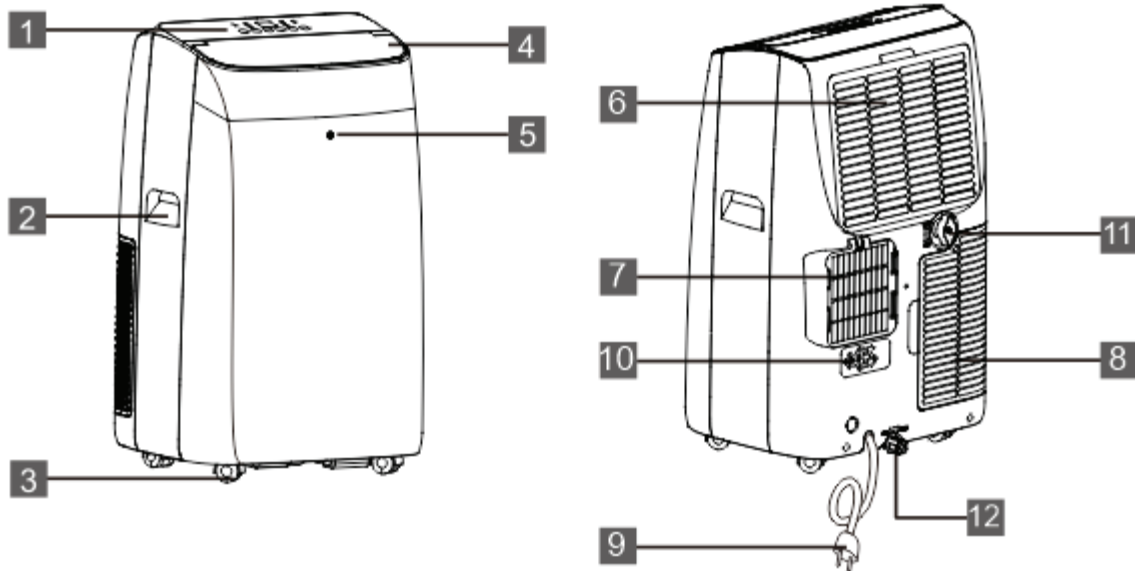
6. Almacenamiento de equipos embalados (sin vender)

La protección del embalaje de almacenamiento debe estar diseñada de tal manera que los daños mecánicos al equipo dentro del embalaje no provoquen una fuga de la CARGA DE REFRIGERANTE.

El número máximo de equipos que se pueden almacenar juntos vendrá determinado por la normativa local.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

DIAGRAMA DE LA UNIDAD



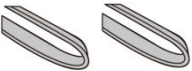
1. Panel de control
2. Asa (ambos lados)
3. Ruedas
4. Deflector
5. Receptor del mando a distancia
6. Rejilla de entrada
7. Rejilla de salida de aire
8. Rejilla de entrada
9. Cable de alimentación
10. Fijador del enchufe
11. Drenaje central
12. Drenaje del condensador

FRANÇAIS

ESPAÑOL

ENGLISH

ACCESORIOS

PIEZAS	NOMBRE DE LA PIEZA	CANTIDAD
	Entrada de la manguera, Manguera de escape, Salida de manguera	1 juego
	Kit de corredera para ventana	1 juego
	Mando a distancia	1 juego
	Batería	1 juego
	Manguera de drenaje	1 juego
	Junta de espuma A (tipo adhesivo)	2 unidades
	Junta de espuma B (sin adhesivo)	1 u.

Nota: Todas las ilustraciones de este manual tienen únicamente fines explicativos. Su aparato puede presentar ligeras diferencias.

Asegúrese de retirar todos los accesorios del embalaje antes de su uso.

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

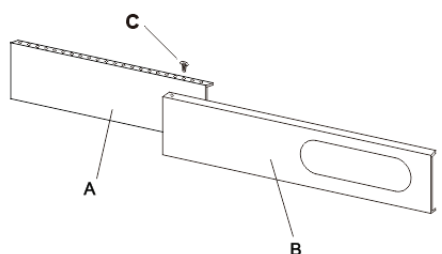
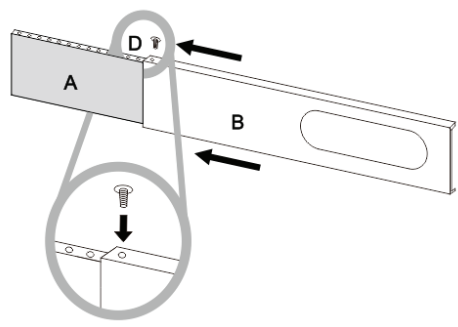
FRANÇAIS

ESPAÑOL

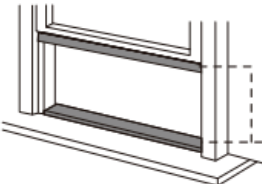
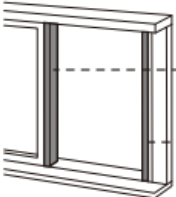
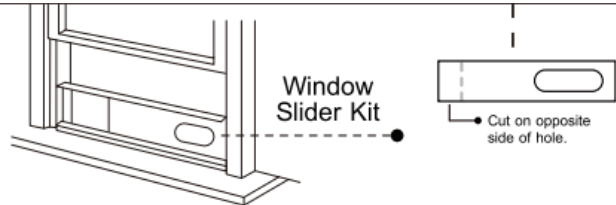
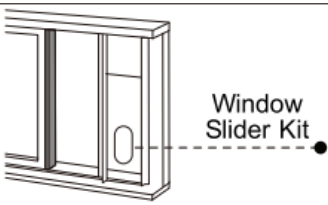
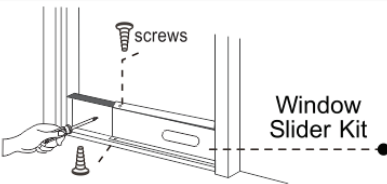
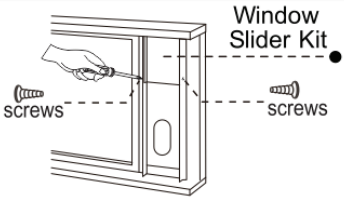
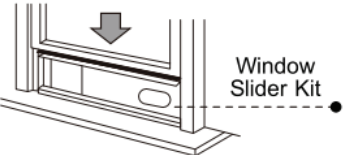
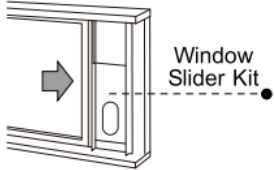
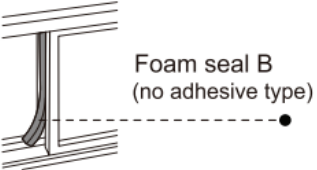
ENGLISH

INSTALACIÓN DEL KIT DESLIZANTE PARA VENTANAS

El kit de corredera para ventana ha sido diseñado para adaptarse a la mayoría de las aplicaciones estándar de ventanas verticales y horizontales; sin embargo, puede que sea necesario modificar algunos aspectos de los procedimientos de instalación para determinados tipos de ventanas. El kit de corredera para ventana se puede fijar con tornillos.

NOTA: Si la abertura de la ventana es menor que la longitud mínima del kit de deslizamiento para ventanas, corte el extremo sin orificio lo suficientemente corto como para que quepa en la abertura de la ventana. Nunca corte el orificio del kit de deslizamiento para ventanas.	 ● Cut on opposite side of hole.
1. Piezas: a. Panel b. Panel con un orificio c. Tornillo/pasador	
Montaje: Desliza el panel B dentro del panel A y ajústalo al ancho de la ventana. Los tamaños de las ventanas varían. Al medir el ancho de la ventana, asegúrate de que el conjunto del kit de ventana no presente huecos ni bolsas de aire al tomar las medidas. 4. Fijar el tornillo/pasador Fije el tornillo/pasador en los orificios correspondientes. Con el ancho que requiera su ventana, asegúrese de que no haya huecos ni bolsas de aire en el conjunto del kit para ventanas tras la instalación.	

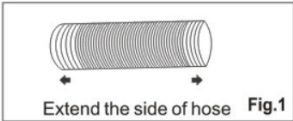
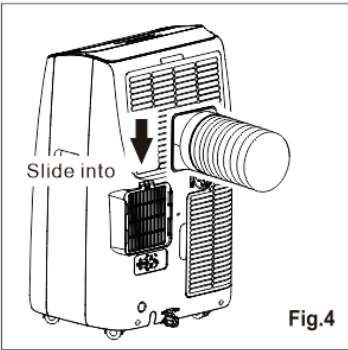
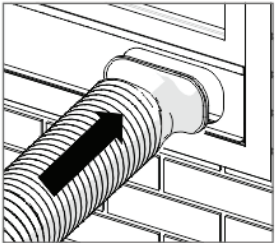
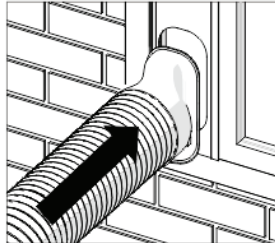
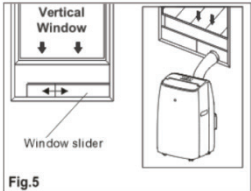
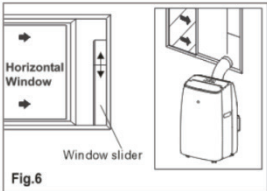
GUÍA DE INSTALACIÓN DE LA JUNTA DE ESPUMA INSTALACIÓN DE VENTANAS DE GUILLOTINA DOBLE/ VENTANAS DE GUILLOTINA CORREDERA

VENTANA DE HOJA DOBLE V	VENTANA DE HOJA CORREDERA
 Foam seal A (adhesive type)	 Foam seal A (adhesive type)
1. Abre la ventana, corta la junta de espuma (tipo adhesivo) a la longitud adecuada y fíjala al interior de la ventana.	
 Window Slider Kit Cut on opposite side of hole.	 Window Slider Kit
2. Fije el kit deslizando a la hoja de la ventana. Ajuste la longitud del kit deslizando según el ancho de la ventana. Si es necesario, marque el kit y corte un extremo para que se adapte correctamente a la ventana.	
 screws Window Slider Kit	 Window Slider Kit screws
3. Utilice tornillos para fijar el kit de la ventana	
 Window Slider Kit	 Window Slider Kit
4. Cierre la ventana firmemente contra el kit deslizando.	
 Foam seal B (no adhesive type)	 Foam seal B (no adhesive type)
5. Corta la junta de espuma (sin adhesivo) a la longitud adecuada y sella el hueco abierto entre el marco superior de la ventana y el marco exterior de la ventana.	

EXTRACCIÓN DEL AIRE CALIENTE

Cuando utilice el aparato en modo frío, el aire caliente del condensador debe expulsarse completamente de la habitación.

En primer lugar, coloque el aparato sobre un suelo plano y asegúrese de que haya un espacio libre mínimo de 45 cm (18 pulgadas) alrededor del mismo, y de que se encuentre cerca de una toma de corriente de un solo circuito.

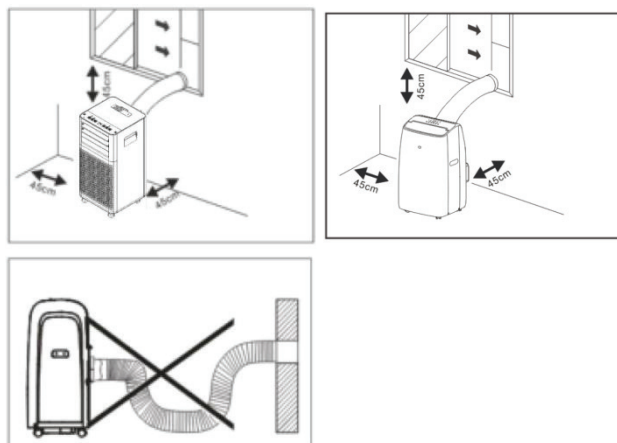
1. Extienda ambos extremos de la manguera	 Extend the side of hose Fig.1
2. Atornille la manguera a la entrada de la manguera, gírela al menos tres vueltas completas	
3. Atornille la manguera a la salida de la manguera, gírela al menos tres vueltas completas	
4. Instale la entrada de la manguera en la unidad	 Slide into Fig.4
5. Fije la salida de la manguera al kit de corredera de ventana y selle.	  Vertical Window Window slider Fig.5  Horizontal Window Window slider Fig.6

UBICACIÓN

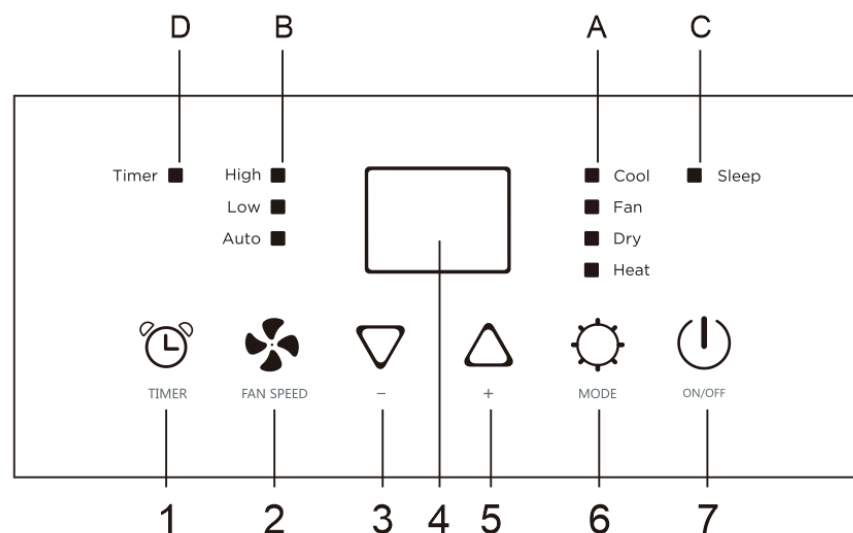
- La unidad debe colocarse sobre una base firme para minimizar el ruido y las vibraciones. Para una colocación segura, coloque la unidad sobre un suelo liso y nivelado lo suficientemente resistente como para soportar el peso

de la unidad.

- La unidad cuenta con ruedas para facilitar su colocación, pero solo debe desplazarse sobre superficies lisas y planas. Tenga cuidado al desplazarla sobre superficies alfombradas. Tenga cuidado y proteja los suelos al desplazarla sobre suelos de madera. No intente desplazar la unidad sobre objetos.
- La unidad debe colocarse al alcance de una toma de corriente con conexión a tierra y la potencia adecuada.
- No coloque nunca ningún obstáculo alrededor de la entrada o salida de aire de la unidad.
- Deje al menos 45 cm de espacio libre alrededor y por encima de la unidad, alejada de la pared, para un funcionamiento eficiente.
- La manguera se puede alargar, pero es mejor mantenerla en la longitud mínima necesaria. Asegúrese también de que la manguera no presente dobleces bruscos ni se combe.



PANTALLA Y EL PANEL DE CONTROL



1. Botón del temporizador
2. Botón de velocidad del ventilador
3. Botón de disminución
4. Pantalla
5. Botón de aumento
6. Botón MODE
7. Botón de encendido/apagado

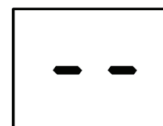
- A. Símbolo de modo
- B. Símbolo de velocidad del ventilador
- C. Símbolo de modo Sleep
- D. Símbolo del temporizador

FUNCIONAMIENTO DE LA UNIDAD

ENCENDIDO DEL APARATO

Enchúfelo a la toma de corriente; el aparato quedará en modo de espera.

Pulse el botón «  » para encender el aparato. Aparecerá la última función activa en el momento de su apagado.



MODOS COOL

Ideal para climas cálidos y húmedos, cuando necesitas refrescar y deshumidificar la habitación.

Para configurar correctamente este modo:



- Pulse el botón «  » varias veces hasta que aparezca el símbolo «Cool».
- Selecciona la temperatura deseada entre 18 °C y 32 °C (64 °F y 90 °F) pulsando el botón Δ o ∇ hasta que se muestre el valor correspondiente.
- Seleccione la velocidad de ventilación deseada pulsando el botón «  » (Seleccionar velocidad): Alta / Baja / Automática.

La temperatura más adecuada para la habitación durante el verano oscila entre 24 °C y 27 °C (75 °F y 81 °F). Sin embargo, se recomienda no ajustar una temperatura muy inferior a la temperatura exterior. La diferencia en la velocidad del ventilador es más notable cuando el aparato está en modo Ventilador, pero puede que no se note en modo Frío.



MODO CALOR

Para configurar este modo correctamente:

- Pulse el botón «  » varias veces hasta que aparezca el símbolo de Calor.
- Seleccione la temperatura deseada entre 13 °C y 27 °C (55 °F y 81 °F) pulsando el botón Δ o ∇ hasta que se muestre el valor correspondiente.
- Seleccione la velocidad del ventilador deseada pulsando el botón «  » para elegir entre Alta / Baja / Auto.
- El agua se extrae del aire y se recoge en el depósito.
- Cuando el depósito está lleno, el aparato se apaga y aparece en la pantalla « Ft » (depósito lleno). Se debe extraer la tapa del depósito y vaciar el agua. Vierta toda el agua restante en un recipiente. Cuando se haya vaciado toda el agua, vuelva a colocar la tapa en su sitio.
- Una vez vaciado el depósito, el aparato se pone en marcha de nuevo.

Nota: - Cuando se utiliza en habitaciones muy frías, el aparato se descongela automáticamente, interrumpiendo momentáneamente el funcionamiento normal. Durante esta operación, es normal que cambie el ruido que emite el aparato.

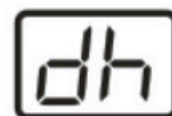
- En este modo, es posible que tenga que esperar unos minutos antes de que el aparato comience a expulsar aire caliente.

MODO VENTILADOR

Cuando se utiliza el aparato en este modo, no es conectar.

- Pulse el botón «  » varias veces hasta que aparezca el símbolo «  ».
- Seleccione la velocidad de ventilador deseada pulsando el botón «  » para elegir entre Alta o Baja.
- La pantalla se mostrará como se indica a continuación:

Alta	
Baja	



MODO SECO

Ideal para reducir la humedad de la habitación (primavera y otoño, habitaciones húmedas, épocas de lluvia, etc.).

En el modo seco, el aparato debe prepararse de la misma manera que para el modo frío, con la manguera de salida de aire conectada para permitir que la humedad se expulse al exterior.

Para configurar correctamente este modo:

- Pulse el botón «  » varias veces hasta que aparezca el símbolo «Dry». La pantalla mostrará « ».
- En este modo, la velocidad del ventilador la selecciona automáticamente el aparato y no se puede ajustar manualmente.

MODO SMART

El aparato selecciona automáticamente si funciona en modo frío, ventilador o calor (solo en algunos modelos).

Para configurar correctamente este modo:

- Pulse el botón «  » varias veces hasta que la pantalla muestre lo siguiente:



- Seleccione la velocidad del ventilador deseada pulsando el botón « » (Seleccionar modo): Alta / Baja / Auto.

El aparato funciona automáticamente en modo FRÍO, VENTILADOR o CALOR, dependiendo de la temperatura ambiente.

TEMPERATURA AMBIENTE	MODO DE FUNCIONAMIENTO
Por debajo de 20 °C (68 °F)	Modo CALOR
20 °C (68 °F) - 23 °C (73 °F)	Modo VENTILADOR
Por encima de 23 °C (73 °F)	Modo REFRIGERACIÓN

CONFIGURACIÓN DEL TEMPORIZADOR

- Este temporizador permite retrasar el encendido o el apagado del aparato, lo que evita el desperdicio electricidad al optimizar los periodos de funcionamiento.

PROGRAMACIÓN DEL ENCENDIDO

- Encienda el aparato, seleccione el modo deseado, por ejemplo, refrigeración, 24 °C, velocidad alta del ventilador. Apague el aparato.
- Pulse el botón «  »; el símbolo «Timer» y el número de horas parpadearán.
- Pulse el botón «» / «» hasta que se muestre la hora correspondiente.
- Espere unos 5 segundos; el temporizador se activará y el símbolo «Timer» se iluminará.
- Vuelva a pulsar el botón del temporizador «  » o el botón «  »; el temporizador se cancelará y el símbolo «Timer» desaparecerá de la pantalla.

PROGRAMACIÓN DEL APAGADO

- Cuando el electrodoméstico esté en funcionamiento, pulse el botón «  »; el símbolo «Timer» y el número de horas parpadearán.
- Pulse el botón «» / «» hasta que se muestre la hora correspondiente.
- Espere unos 5 segundos; el temporizador se activará y el símbolo «Timer» se iluminará.
- Vuelva a pulsar el botón «Timer» () o el botón «  »: el temporizador se cancelará y el símbolo «Timer» desapa-

recerá de la pantalla.

CAMBIAR LA UNIDAD DE TEMPERATURA

Mientras el aparato está en funcionamiento, mantenga pulsados los botones «△» y «▽» a la vez durante 3 segundos; así podrá cambiar la unidad de temperatura.

Por ejemplo:

- Antes del cambio, en modo frío, la pantalla se muestra como en la fig. 1.
- Después del cambio, en modo frío, la pantalla muestra lo que se ve en la fig. 2.

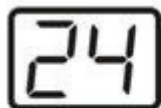


Fig.1



Fig.2

AUTODIAGNÓSTICO

- El aparato cuenta con un sistema de autodiagnóstico para identificar una serie de averías.
- En la pantalla del aparato se muestran consejos de protección.

SI SE MUESTRA	¿QUÉ DEBO HACER?
 FALLO DE LA Sonda (sensor dañado)	Si aparece este mensaje, póngase en contacto con su centro de servicio técnico autorizado local.
 DEPÓSITO LLENO (depósito de seguridad lleno)	Vacíe el depósito de seguridad interno, siguiendo las instrucciones de párrafo «Operaciones de fin de temporada» .

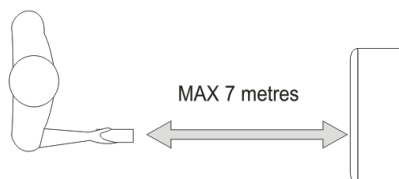
MANDO A DISTANCIA

Botón de encendido/apagado		Botón de velocidad del ventilador	
Botón de aumento		Botón de modo	
Botón de disminución		Botón de oscilación	
Botón de temporizador		Botón de reposo	
Botón de cambio de unidades	°C/°F		



- Apunte el mando a distancia hacia el receptor del electrodoméstico.

- El mando a distancia no debe estar a más de 7 metros del electrodoméstico (sin obstáculos entre el mando a distancia y el receptor).
- El mando a distancia debe manipularse con mucho cuidado. No lo deje caer ni lo exponga a la luz solar directa o a fuentes de calor. Si el mando a distancia no funciona, intente sacar la pila y volver a colocarla.



CÓMO INSERTAR O SUSTITUIR LAS PILAS

- Retire la tapa de la parte trasera del mando a distancia;
- Inserte dos pilas «AAA» de 1,5 V en la posición correcta (consulte las instrucciones en el interior del compartimento de las pilas;



NOTA:

- Si se sustituye o se desecha el mando a distancia, las pilas deben retirarse y desecharse de acuerdo con la legislación vigente, ya que son perjudiciales para el medio ambiente.
- No mezcle pilas viejas con nuevas. No mezcle pilas alcalinas, estándar (carbonozinc) o recargables (níquelcadmio).
- No tire las pilas al fuego. Las pilas pueden explotar o derramar su contenido.
- Si no se va a utilizar el mando a distancia durante un tiempo, retire las pilas.

MODOS COOL

Ideal para climas cálidos y húmedos, cuando necesitas refrescar y deshumidificar la habitación.

Para configurar correctamente este modo:

1. Pulse el botón «» varias veces hasta que se encienda el símbolo «Cool».
2. Seleccione la temperatura deseada entre 18 °C y 32 °C (64 °F y 90 °F) pulsando el botón «» o «» hasta que aparezca el valor correspondiente.
3. Seleccione la velocidad de ventilador deseada pulsando el botón «» para elegir entre Alta, Baja o Automática.

La temperatura más adecuada para la habitación durante el verano oscila entre 24 °C y 27 °C (75 °F y 81 °F). Sin embargo, se recomienda no ajustar una temperatura muy inferior a la temperatura exterior. La diferencia en la velocidad del ventilador es más notable cuando el aparato está en modo VENTILADOR, pero puede que no se note en modo FRÍO.

MODOS HEAT

Para configurar este modo correctamente:

- Pulse el botón «» varias veces hasta que aparezca el símbolo «Heat».
- Seleccione la temperatura deseada entre 13 °C y 27 °C (55 °F y 81 °F) pulsando el botón «» o «» hasta que se muestre el valor correspondiente.
- Seleccione la velocidad del ventilador deseada pulsando el botón «» para elegir entre Alta, Baja o Automática.
- El agua se extrae del aire y se recoge en el depósito.
- Cuando el depósito está lleno, el aparato se apaga y aparece en la pantalla «» (depósito lle-

no). Se debe extraer la tapa del depósito y vaciar el agua. Vierta toda el agua restante en un recipiente. Cuando se haya vaciado toda el agua, vuelva a colocar la tapa en su sitio.

- Una vez vaciado el depósito, el aparato se pone en marcha de nuevo.

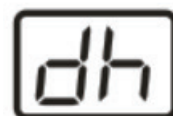
Nota:

- Cuando se utiliza en habitaciones muy frías, el aparato se descongela automáticamente, interrumpiendo momentáneamente el funcionamiento normal. Durante esta operación, es normal que cambie el ruido que emite el aparato.
- En este modo, es posible que tenga que esperar unos minutos antes de que el aparato comience a expulsar aire caliente.
- En este modo, el ventilador puede funcionar durante breves periodos, aunque ya se haya alcanzado la temperatura ajustada.

MODO VENTILADOR

Cuando se utiliza el aparato en este modo, no es conectar.

- Pulse el botón «  » varias veces hasta que aparezca el símbolo «  ».
- Seleccione la velocidad de ventilador deseada pulsando el botón «  » para seleccionar la velocidad de ventilador deseada: Alta / Baja.



MODO SECO

Ideal para reducir la humedad de la habitación (primavera y otoño, habitaciones húmedas, etc.).

En el modo secado, el aparato debe prepararse de la misma manera que para el modo frío, con la manguera de salida de aire conectada para permitir que la humedad se expulse al exterior.

Para configurar correctamente este modo:

- Pulse el botón «  » varias veces hasta que aparezca el símbolo «Dry».
- En este modo, la velocidad del ventilador la selecciona automáticamente el aparato y no se puede ajustar manualmente.

MODO SMART

El aparato selecciona automáticamente si funciona en modo frío, ventilador o calor (algunos modelos no disponen de modo calor).

Para configurar correctamente este modo:

- Pulse el botón «  » varias veces hasta que la pantalla muestre lo siguiente:



El modo AUTO se identifica cuando la pantalla muestra el símbolo de circulación.

- Seleccione la velocidad de ventilación deseada pulsando el botón «  » para elegir entre Alta, Baja o Auto.

El aparato funciona automáticamente en modo FRÍO, VENTILADOR o CALOR, dependiendo de la temperatura ambiente.

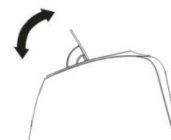
TEMPERATURA AMBIENTE	MODO DE FUNCIONAMIENTO
Por debajo de 20 °C (68 °F)	Modo CALOR
20 °C (68 °F) - 23 °C (73 °F)	Modo VENTILADOR
Por encima de 23 °C (73 °F)	Modo REFRIGERACIÓN

FUNCIÓN SWING

Esta función mueve los deflectores para ajustar la dirección del flujo de aire.

Para configurar correctamente esta función:

- Pulse el botón «  » para seleccionar el deflector horizontal y que se mueva automáticamente hacia arriba y hacia abajo.
- Vuelva a pulsar el botón «  » para desactivar esta función.



FUNCIÓN SLEEP

Esta función es útil para la noche, ya que reduce gradualmente el funcionamiento del aparato.

Para configurar correctamente esta función:

- Seleccione el modo frío o calor como se ha descrito anteriormente.
- Pulse el botón «  ».

El aparato funciona en el modo seleccionado anteriormente.

Cuando elija la función SLEEP, la pantalla reducirá el brillo y la velocidad del ventilador será baja.

La función SLEEP mantiene la habitación a una temperatura óptima sin fluctuaciones excesivas ni en la temperatura ni en la humedad, con un funcionamiento silencioso. La velocidad del ventilador se mantiene siempre en baja, mientras que la temperatura y la humedad de la habitación varían gradualmente para garantizar el máximo confort.

En el modo COOL, la temperatura seleccionada aumentará 1 °C (1 °F) por hora durante un periodo de 2 horas. Esta nueva temperatura se mantendrá durante las siguientes 6 horas. A continuación, el aparato se apagará.

En el modo HEAT, la temperatura seleccionada disminuirá 1 °C (1 °F) por hora durante un periodo de 3 horas. Esta nueva temperatura se mantendrá durante las siguientes 5 horas. A continuación, el aparato se apagará.

La función SLEEP se puede cancelar en cualquier momento durante el funcionamiento pulsando el botón «Sleep», «Mode» o «velocidad del ventilador».

En los modos SECO y SMART, la función SLEEP sigue estando disponible.

CONFIGURACIÓN DEL TEMPORIZADOR

- Este temporizador se puede utilizar para retrasar el encendido o el apagado del aparato, lo que evita el desperdicio de electricidad al optimizar los periodos de funcionamiento.

PROGRAMACIÓN DEL ARRANQUE

- Encienda el aparato, seleccione el modo deseado, por ejemplo, refrigeración, 24 °C, velocidad alta del ventilador. Apague el aparato.
- Pulse el botón «  »; el símbolo «Timer» y el número de horas parpadearán.
- Pulse el botón « $\wedge$ » / « $\vee$ » hasta que se muestre la hora correspondiente.
- Espere unos 5 segundos; el temporizador se activará y el símbolo «Timer» se iluminará.
- Vuelve a pulsar el botón «  » o el botón «  »; el temporizador se cancelará y el símbolo «Timer» desaparecerá de la pantalla.

PROGRAMACIÓN DEL APAGADO

- Cuando el electrodoméstico esté en funcionamiento, pulse el botón «  »; el símbolo «Timer» y el número de horas parpadearán.
- Pulse el botón « $\wedge$ » / « $\vee$ » hasta que se muestre la hora correspondiente.
- Espere unos 5 segundos; el temporizador se activará y el símbolo «Timer» se iluminará.
- Pulse de nuevo el botón «  » o el botón «  »; el temporizador se cancelará y el símbolo «Timer» desaparecerá de la pantalla.

CAMBIAR LA UNIDAD DE TEMPERATURA

Cuando el aparato esté en funcionamiento, pulse el botón «  »; a continuación, podrá cambiar la unidad de temperatura.

Por ejemplo:

- Antes del cambio, en modo frío, la pantalla se muestra como en la figura de la izquierda.
- Después del cambio, en modo frío, la pantalla se muestra como en la figura de la derecha.

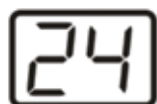


Fig.1

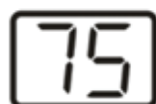
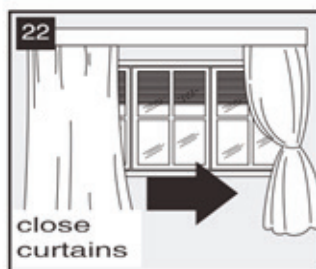
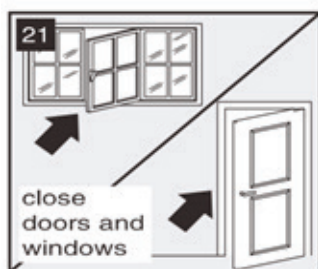


Fig.2

CONSEJOS PARA UN USO CORRECTO

Para sacar el máximo partido a su aparato, siga estas recomendaciones:

- Cierre las ventanas y puertas de la habitación que se va a climatizar (fig. 21). Si instala el aparato de forma semi-permanente, debe dejar una puerta ligeramente abierta (tan solo 1 cm) para garantizar una ventilación correcta;
- Proteja la habitación de la exposición directa al sol cerrando parcialmente las cortinas y/o persianas para que el funcionamiento del aparato sea mucho más económico (fig. 22);
- Nunca coloque objetos de ningún tipo sobre el aparato;
- No bloquee la entrada ni la salida de aire del aparato. Un flujo de aire reducido provocará un rendimiento deficiente y podría dañar la unidad (fig. 23).
- Asegúrese de que no haya fuentes de calor en la habitación;
- No utilice nunca el aparato en habitaciones muy húmedas (por ejemplo, lavaderos).
- Nunca utilice el aparato en el exterior.
- Asegúrese de que el aparato se encuentre sobre una superficie nivelada. Si es necesario, coloque los frenos de las ruedas delanteras.



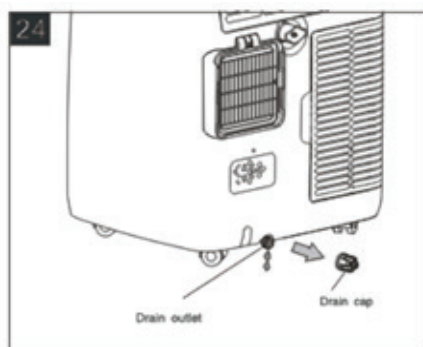
MÉTODO DE DRENAJE DEL AGUA

Cuando hay un exceso de condensación de agua en el interior de la unidad, el aparato deja de funcionar y muestra el mensaje « [img:image095.png] » (FULL TANK, tal y como se menciona en AUTODIAGNÓSTICO). Esto indica que es necesario drenar el agua de condensación siguiendo los siguientes procedimientos:

DRENAJE MANUAL

Es posible que sea necesario drenar el agua en zonas con mucha humedad

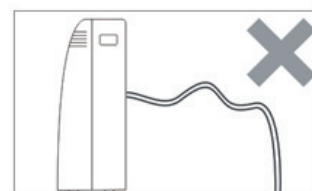
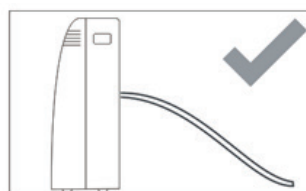
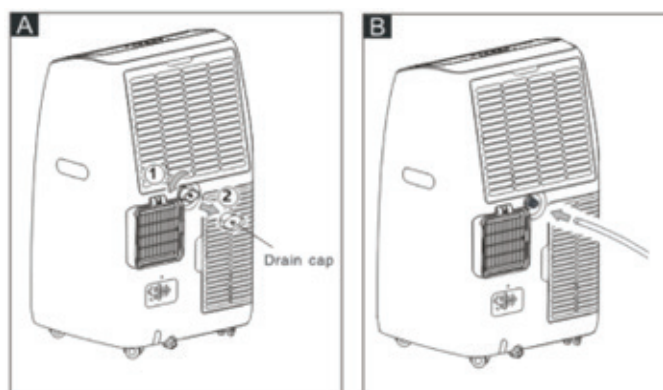
1. Desenchufe la unidad de la fuente de alimentación.
2. Coloque una bandeja de drenaje debajo del tapón de drenaje inferior. Véase el diagrama.
3. Retire el tapón de drenaje inferior.
4. El agua se vaciará y se acumulará en la bandeja de recogida (no incluida).
5. Una vez que se haya vaciado el agua, vuelva a colocar el tapón de drenaje inferior y apriételo bien.
6. Encienda la unidad.



DRENAJE CENTRAL

Cuando la unidad esté funcionando en modo Secado, puede seguir los pasos que se indican a continuación para realizar el drenaje.

1. Desenchufe la unidad de la toma de corriente.
2. Retire el tapón de drenaje (fig. A). Al realizar esta operación, puede derramarse algo de agua residual, por lo que le recomendamos que tenga a mano un recipiente para recogerla.
3. Conecte la manguera de desagüe (1/2" o 12,7 mm, puede que no se suministre). (fig. B)
4. El agua se puede drenar de forma continua a través de la manguera hacia un desagüe de suelo o un cubo.
5. Encienda la unidad.



NOTA

Asegúrese de que la altura y la sección de la manguera de desagüe no sean superiores a las de la salida de desagüe,

ya que, de lo contrario, es posible que el depósito de agua no se vacíe.

[img:image095.png]

LIMPIEZA

Antes de realizar la limpieza o el mantenimiento, apague el aparato pulsando el botón « [img:image095.png] » (Apagar/Encender) del panel de control o del mando a distancia, espere unos minutos y, a continuación, desenchúfelo de la toma de corriente.

LIMPIEZA DE LA CARCASA

Debe limpiar el aparato con un paño ligeramente humedecido y, a continuación, secarlo con un paño seco.

- Nunca lave el aparato con agua. Podría ser peligroso.
- No utilice nunca gasolina, alcohol ni disolventes para limpiar el aparato.
- No pulverice nunca líquidos insecticidas ni productos similares.

LIMPIEZA DE LOS FILTROS DE AIRE

Para que el aparato funcione de forma eficiente, debe limpiar el filtro cada mes de funcionamiento.

El filtro se puede extraer como se muestra en la siguiente imagen.

Para evitar posibles cortes, no toque las partes metálicas del aparato al retirar o volver a colocar el filtro. Podría provocar lesiones personales.

Utilice una aspiradora para eliminar el polvo acumulado en el filtro. Si está muy sucio, sumérjalo en agua tibia y enjuáguelo varias veces. El agua nunca debe superar los 40 °C (104 °F). Después de lavarlo, deje que el filtro se seque y, a continuación, coloque la rejilla de entrada en el aparato.

OPERACIONES DE INICIO Y FIN DE TEMPORADA

COMPROBACIONES DE INICIO DE TEMPORADA

Asegúrese de que el cable de alimentación y el enchufe no estén dañados y de que el sistema de toma de tierra sea eficaz.

Siga las instrucciones de instalación al pie de la letra.

OPERACIONES DE FIN DE TEMPORADA

Para vaciar completamente el circuito interno de agua, retire el tapón.

Deje que el agua restante se vacíe en un recipiente. Cuando se haya vaciado toda el agua, vuelva a colocar el tapón.

Limpie el filtro y séquelo bien antes de volver a colocarlo.

[img:image136.png]

CONDICIONES DE FUNCIONAMIENTO MÁS Estrictas:

Modo de refrigeración: 18°C–35 °C (64°F–95 °F)

Modo calefacción: 10°C–25 °C (50°F–77 °F)

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	CAUSA	SOLUCIÓN
El aparato no se enciende	No hay corriente No está enchufado a la red eléctrica Se ha activado el dispositivo de seguridad interno	Espere Enchúfelo a la red eléctrica Espere 30 minutos; si el problema persiste, póngase en contacto con su centro de servicio
El electrodoméstico funciona solo durante un breve periodo de tiempo	Hay dobleces en el tubo de salida de aire Hay algo que impide salida de aire	Coloca la manguera de salida de aire correctamente, manteniéndola lo más corta y sin curvas como sea posible para evitar obstrucciones Compruebe y retire cualquier obstáculo que impida la salida de aire
El aparato funciona, pero no enfría la habitación	Ventanas, puertas y/o cortinas abiertas	Cierre puertas, ventanas y cortinas, teniendo en cuenta los «consejos para un uso correcto» indicados anteriormente
	Hay fuentes de calor en la habitación (horno, secador de pelo, etc.)	Elimine las fuentes de calor
	La manguera de salida de aire está desconectada del aparato	Coloque la manguera de salida de aire en la carcasa situada en la parte trasera del electrodoméstico
	Las especificaciones técnicas del el aparato no son adecuadas para la habitación en la que se encuentra	
Durante el funcionamiento, se percibe un olor desagradable en la habitación	Filtro de aire obstruido	Limpia el filtro tal y como se indica anteriormente
El aparato no funciona durante unos tres minutos después de reiniciarlo	El dispositivo de seguridad del compresor interno impide que el aparato se vuelva a poner en marcha hasta que hayan transcurrido tres minutos desde la última vez que se apagó	Espere. Este retraso forma parte del funcionamiento normal
En la pantalla aparece el siguiente mensaje: [img:image087.png] / [img] [img:image139.png]	El aparato dispone de un sistema de autodiagnóstico para identificar una serie de averías	Consulte el capítulo AUTODIAGNÓSTICO.

FRANÇAIS

ESPAÑOL

ENGLISH

SOPORTE AL CLIENTE

Para entrar en contacto visite nuestro sitio web, encuentre las respuestas a las Preguntas Frecuentes y para otros recursos que pueden incluir una versión actualizada de esta Guía de Usuario.

 www.impecca.com

Si desea contactarnos por teléfono, asegúrese de tener a la mano el número de modelo y de serie y llámenos entre las 9:00am y 6:00pm Tiempo del Este al +1 866-954-4440.

Manténgase al día sobre las novedades y mejoras de Impecca y forme parte de nuestros concursos a través de nuestras redes sociales:

 www.facebook.com/Impecca/

 www.instagram.com/impecca/

 @impeccausa

GARANTÍA LIMITADA POR UN AÑO

Impecca™ garantiza al comprador original este producto contra defectos en su material y mano de obra como se especifica a continuación.

PARTES Y MANO DE OBRA– Si se determina que el producto tiene defectos de fabricación, dentro del periodo de un (1) año a partir de la fecha de compra original, Impecca™, a su discreción, reparará o reemplazará las partes del producto sin ningún costo para usted en los Estados Unidos.

Para obtener el servicio de garantía de un distribuidor autorizado de Impecca™ envíenos un correo electrónico a: service@impecca.com para obtener un número de Autorización de Reparación y Mantenimiento (RAM) y recibir las instrucciones de cómo se llevará a cabo el procedimiento de reparación o reemplazo.

Cualquier material de vidrio incluido en el electrodoméstico estará cubierto por un periodo de sesenta (60) días a partir de la fecha de compra.

Impecca™ excluye de esta garantía accesorios no eléctricos o mecánicos, accesorios y partes desechables incluyendo, pero no limitado, a la carcasa, cables de conexión, baterías, adaptadores A/C. Impecca™ se reserva el derecho de reparar o reemplazar un producto defectuoso con un modelo igual, equivalente o nuevo modelo.

Nos reservamos el derecho ya sea de reparar o reemplazar el producto a nuestra discreción. El reemplazo puede ser nuevo o reacondicionado tratando de asegurar de que se trate del mismo modelo, si el mismo modelo no está disponible, se reemplazará con un modelo de especificaciones iguales o superiores.

El “desgaste” normal no está cubierto por esta ni por ninguna otra garantía. Adicionalmente, Impecca™ se reserva el derecho de determinar el “desgaste” de cualquiera o todos los productos. El violar o abrir el chasis del producto invalidará esta garantía por completo.

Excepciones: Esta garantía no cubre lo siguiente:

1. Cualquier producto que tenga un número de serie defectuoso o cubierto
2. Productos que han sido transferidos a un segundo propietario
3. Óxido en la parte interna o externa de la unidad
4. Los productos listados como “Tal cual” o “Reformados”
5. Pérdida de alimentos debido a la falla del producto
6. Aires acondicionados que han sido instalados en un muro.
7. El producto si este ha sido utilizado en una ubicación comercial
8. Llamadas de servicio que no involucren el mal funcionamiento del producto
9. Llamadas de servicio de un producto estropeado por no seguir las instrucciones proporcionadas

10. Llamadas de servicio para corregir una instalación incorrecta
11. Costos asociados por hacer el producto accesible al servicio (incluido pero no limitado a la remoción de ajustes/moldeo/gabinete, etc.)
12. Llamadas de servicio para reemplazar consumibles como bombillas, filtros, etc.
13. Recargos que pueden aplicar a llamadas de servicio los fines de semana, por las noches, o durante las festividades. Daños al acabado del electrodoméstico o muebles de la casa debido a la instalación del electrodoméstico.
14. Daños causados por cualquiera de las siguientes causas: Actos de Dios, incendios, mal uso, accidentes, suministro de energía incorrecto, servicio realizado por personal no autorizado, el uso de partes no originales Impecca.

TODAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS, INCLUYENDO LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE MERCADOTECNIA E IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR ESTÁN LIMITADAS A UNA DURACIÓN DE (1) AÑO EN PARTES Y NOVENTA (90) DÍAS EN MANO DE OBRA DESDE LA FECHA ORIGINAL DE COMPRA DEL PRODUCTO.

ESTAS GARANTÍAS Y MEDIDAS SON ÚNICAS Y EXCLUSIVAS EN RELACIÓN CON LA VENTA Y USO DEL PRODUCTO. NO SE OTORGA NINGUNA OTRA GARANTÍA, ORAL O ESCRITA, EN FORMA EXPRESA O IMPLÍCITA.

IMPECCA™ NO SE HACE RESPONSABLE DE NINGÚN DAÑO, YA SEA ESPECIAL, INCIDENTAL, CONSECUENTE, DIRECTO O DE CUALQUIER OTRA NATURALEZA, YA SEA CONOCIDO O POR DAR A CONOCER A IMPECCA™, INCLUYENDO LA PÉRDIDA DE GANANCIAS, PLUSVALÍA, DAÑOS PERSONALES O EN LA PROPIEDAD RESULTANTES DE CUALQUIER INCUMPLIMIENTO DE LA GARANTÍA, LA INCAPACIDAD DE UTILIZAR EL PRODUCTO O BAJO NINGUNA TEORÍA LEGAL EN CONTRATO O AGRAVIO. LA RESPONSABILIDAD DE IMPECCA SE LIMITA AL PRECIO ACTUAL DE COMPRA PAGADO AL VENDEDOR DEL PRODUCTO DEFECTUOSO.

Ningún distribuidor, agente o empleado de Impecca™ está autorizado para hacer ninguna modificación, extensión, cambio o enmienda de esta garantía sin el consentimiento y autorización escrita de Impecca™.

Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de garantías implícitas o la responsabilidad por daños incidentales o consecuentes, y no permiten una limitación en la duración de una garantía implícita, de modo que las anteriores limitaciones o exclusiones pueden no aplicarse a usted. Esta garantía le otorga derechos específicos, y puede usted tener otros derechos, los cuales varían de estado a estado.

Nota: El Centro de Servicio de Garantía hace envíos solo dentro del territorio continental de E.U.

TABLE DES MATIÈRES

PRÉCAUTIONS IMPORTANTES.	68
GÉNÉRALITÉS.	70
INFORMATION ET FORMATION	71
INFORMATIONS SUR LES DÉTECTEURS DE FLUIDE FRIGORIGÈNE :	71
MAINTENANCE	71
RÉPARATION	72
MISE HORS SERVICE	72
ÉLIMINATION	72
INSTRUCTIONS GÉNÉRALES.	73
RÉPARATIONS DES COMPOSANTS SCELLÉS	74
RÉPARATION DES COMPOSANTS À SÉCURITÉ INTRINSÈQUE	74
CÂBLAGE.	74
DÉTECTION DES RÉFRIGÉRANTS INFLAMMABLES.	74
RETRAIT ET ÉVACUATION.	75
PROCÉDURES DE CHARGEMENT	75
MISE HORS SERVICE.	76
ÉTIQUETAGE	76
RÉCUPÉRATION.	76
TRANSPORT, MARQUAGE ET STOCKAGE DES UNITÉS UTILISANT DES FLUIDES FRIGORIGÈNES INFLAMMABLES	77
DESCRIPTION.	78
ACCESSOIRES.	79
INSTRUCTIONS D'INSTALLATION.	80
INSTALLATION DU KIT DE GLISSIÈRE POUR FENÊTRE	80
GUIDE D'INSTALLATION DU JOINT EN MOUSSE.	81
ÉVACUATION DE L'AIR CHAUD	82
EMPLACEMENT	82
DESCRIPTION DE L'ÉCRAN D'AFFICHAGE ET DU PANNEAU DE COMMANDE	84
MISE EN MARCHÉ DE L'APPAREIL	84
MODE COOL	84
MODE CHAUFFAGE	85
MODE VENTILATEUR	85
MODE DRY	85
MODE SMART	86
RÉGLAGE DE LA MINUTERIE	86
CHANGER L'UNITÉ DE TEMPÉRATURE	87
AUTODIAGNOSTIC	87
TÉLÉCOMMANDE	88
INSERTION OU REMPLACEMENT DES PILES	88
MODE COOL	88
MODE HEAT	89
MODE VENTILATEUR	89
MODE DRY	89
MODE SMART	90
FONCTION SWING.	90
FONCTION SLEEP	90
RÉGLAGE DE LA MINUTERIE	91
CHANGER L'UNITÉ DE TEMPÉRATURE	91
CONSEILS D'UTILISATION	91

MÉTHODE DE VIDANGE DE L'EAU	92
NETTOYAGE	94
OPÉRATIONS DE DÉBUT ET DE FIN DE SAISON	94
VÉRIFICATIONS DE DÉBUT DE SAISON	94
OPÉRATIONS DE FIN DE SAISON	94
CONDITIONS D'UTILISATION MAXIMALES :	94
DÉPANNAGE.	95
GARANTIE LIMITÉE D'UN AN	96
SERVICE TECHNIQUE	97

**LISEZ ET SUIVEZ ATTENTIVEMENT CES INFORMATIONS DE
SÉCURITÉ.
CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS.**

Merci d'avoir choisi notre appareil de qualité. Veuillez lire attentivement ce manuel d'utilisation avant de l'utiliser. Pour toute question, veuillez contacter le service après-vente pour obtenir de l'aide.

PRÉCAUTIONS IMPORTANTES

- Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement.
- Débranchez l'appareil de la prise électrique pendant l'entretien, le remplacement de pièces et le nettoyage.
- Remarque : vérifiez sur la plaque signalétique le type de gaz réfrigérant utilisé dans votre appareil.
- Informations spécifiques concernant les appareils utilisant un gaz réfrigérant.

Il est recommandé de ne pas percer le circuit de refroidissement de l'appareil. À la fin de sa durée de vie, remettez l'appareil à un centre de collecte des déchets spéciaux pour qu'il soit éliminé.

PRG (potentiel de réchauffement global) : R410A : 2088, R134a : 1430, R290 : 3, R32 : 675.

- Ce système hermétique contient des gaz à effet de serre fluorés (R410A/R134a/R32).
- INFORMATIONS ENVIRONNEMENTALES : Cet appareil contient des gaz à effet de serre fluorés visés par le Protocole de Kyoto.
- N'utilisez pas cet appareil à des fins autres que celles décrites dans ce manuel d'instructions.
- Assurez-vous que la fiche est bien enfoncée et complètement insérée dans la prise. Cela pourrait entraîner un risque d'électrocution ou d'incendie.
- Ne branchez pas d'autres appareils sur la même prise, cela pourrait entraîner un risque d'électrocution.
- Ne démontez pas et ne modifiez pas l'appareil ou le cordon d'alimentation, cela pourrait entraîner un risque d'électrocution ou d'incendie. Pour toute autre intervention, faites appel à un technicien qualifié.
- Ne placez pas le cordon d'alimentation ou l'appareil à proximité d'un radiateur, d'un appareil de chauffage ou de toute autre source de chaleur. Cela pourrait entraîner un risque d'électrocution ou d'incendie.
- Cet appareil est équipé d'un cordon dont le fil de terre est relié à une broche de mise à la terre ou à une languette de mise à la terre. La fiche doit être branchée sur une prise correctement installée et mise à la terre. Ne coupez ou n'enlevez en aucun cas la broche de mise à la terre ou la languette de mise à la terre de cette fiche.
- L'appareil doit être utilisé ou entreposé de manière à être protégé de l'humidité, par exemple de la condensation, des éclaboussures d'eau, etc. Débranchez immédiatement l'appareil si cela se produit.
- Transportez toujours votre appareil en position verticale et placez-le sur une surface stable et plane pendant son utilisation. Si l'appareil a été transporté couché sur le côté, il doit être remis debout et laissé débranché pendant 6 heures.
- Utilisez toujours l'interrupteur du panneau de commande ou de la télécommande pour éteindre l'appareil, et ne le mettez pas en marche ou ne l'arrêtez pas en branchant ou en débranchant le cordon d'alimentation. Cela pourrait entraîner un risque d'électrocution.
- N'utilisez pas de produits chimiques dangereux pour nettoyer l'appareil ou qui pourraient entrer en contact avec celui-ci. Pour éviter d'endommager la finition de la surface, utilisez uniquement un chiffon doux pour nettoyer l'appareil. N'utilisez pas de cire, de diluant ou de détergent puissant. N'utilisez pas l'appareil en présence de substances ou de vapeurs inflammables telles que l'alcool, les insecticides, l'essence, etc.
- Si l'appareil émet des bruits inhabituels, de la fumée ou une odeur inhabituelle, débranchez-le immédiatement.
- Ne nettoyez pas l'appareil avec de l'eau. L'eau peut pénétrer dans l'appareil et endommager l'isolation, créant un risque d'électrocution. Si de l'eau pénètre dans l'appareil, débranchez-le immédiatement et contactez le service clientèle.
- Faites appel à deux personnes ou plus pour soulever et installer l'appareil.
- Tenez toujours la fiche lorsque vous branchez ou débranchez l'appareil. Ne le débranchez jamais en tirant sur le cordon. Cela peut entraîner un risque de choc électrique et de dommages.
- Installez l'appareil sur un sol solide et plat capable de supporter jusqu'à 50 kg (110 lb). Une installation sur un sol fragile ou irrégulier peut entraîner un risque de dommages matériels et de blessures corporelles.
- Caractéristiques du type et de la puissance nominale des fusibles : T, 250 V CA, 3,15 A.

AVERTISSEMENT

1. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités phy-

siques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles ne soient surveillées ou qu'elles aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.

2. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
3. Si le CORDON D'ALIMENTATION est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou une personne qualifiée de même niveau afin d'éviter tout danger.
4. L'appareil doit être installé conformément aux réglementations nationales en matière de câblage.
5. N'utilisez pas de moyens pour accélérer le processus de dégivrage ou pour nettoyer l'appareil autres que ceux recommandés par le fabricant.
6. L'appareil doit être entreposé dans une pièce dépourvue de sources d'inflammation en fonctionnement continu (par exemple : flammes nues, appareil à gaz en marche ou radiateur électrique en marche).
7. Ne percez pas et ne brûlez pas.
8. Sachez que les réfrigérants peuvent être inodores.

AVERTISSEMENT

La manipulation, l'installation, le stockage, l'entretien et la mise au rebut doivent être conformes aux dispositions des lois et réglementations nationales relatives au gaz, ainsi qu'à la réglementation nationale en matière de câblage.

Il est nécessaire de vidanger le réfrigérant du système lors de l'entretien ou de la mise au rebut d'un appareil.

Local aéré (portes et fenêtres ouvertes)

Assurez-vous que la zone de travail est ouverte ou bien ventilée avant de mettre le système en marche ou d'effectuer des travaux à chaud. La ventilation doit être maintenue pendant le fonctionnement. La ventilation évacue rapidement vers l'atmosphère le réfrigérant dilué qui s'est échappé.

L'appareil contient du réfrigérant inflammable R32. Veuillez suivre attentivement les instructions pour manipuler, installer, nettoyer et entretenir l'appareil afin d'éviter tout dommage ou danger. Ne jetez pas l'appareil avec les ordures ménagères. Contactez un organisme qualifié pour une élimination appropriée.

L'entretien doit être effectué uniquement conformément aux recommandations du fabricant.



DANGER Risque d'incendie ou d'explosion. Utilisation d'un réfrigérant inflammable. À réparer uniquement par du personnel de maintenance qualifié. Ne percez pas les tuyaux de réfrigérant.

AVERTISSEMENT Risque d'incendie ou d'explosion. Éliminer correctement conformément aux réglementations fédérales ou locales. Utilisation d'un réfrigérant inflammable.

DANGER Risque d'incendie ou d'explosion. Utilisation d'un réfrigérant inflammable. Consultez le manuel de réparation/guide de l'utilisateur avant de tenter d'entretenir ce produit. Toutes les précautions de sécurité doivent être respectées.

DANGER Risque d'incendie ou d'explosion dû à l'utilisation d'un réfrigérant inflammable. Suivez attentivement les instructions de manipulation conformément à la réglementation nationale.

Lors de l'utilisation d'appareils électriques, les précautions de sécurité élémentaires doivent toujours être respectées:

- NE TOUCHEZ PAS l'appareil ou la fiche électrique avec les mains mouillées.
- Vérifiez la tension domestique pour vous assurer qu'elle correspond aux spécifications de l'appareil.

- Avant la mise en service, retirez tous les matériaux d'emballage et vérifiez qu'aucun dommage n'a été causé pendant le transport.
- N'utilisez PAS un produit dont le cordon ou la fiche est endommagé.
- N'utilisez PAS de rallonge avec cet appareil.
- NE PAS faire passer le cordon d'alimentation sous la moquette, ni le recouvrir de tapis ou de passages. Éloignez le cordon des zones où il pourrait faire trébucher.
- Éteignez toujours l'appareil et débranchez-le avant de vider le réservoir d'eau.
- L'eau recueillie dans le réservoir doit être jetée. Cette eau ne doit en aucun cas être consommée.
- Débranchez toujours l'appareil et videz le réservoir d'eau avant de le nettoyer, entretenir ou déplacer l'appareil.
- Débranchez le cordon d'alimentation de la prise électrique en saisissant et en tirant uniquement sur l'extrémité de la fiche, ne tirez jamais sur le cordon.
- Cet appareil a été conçu pour un usage domestique et ne doit pas être utilisé à d'autres fins
- N'utilisez PAS le produit dans des zones où de l'essence, de la peinture ou d'autres produits et objets inflammables sont utilisés ou stockés
- Cet appareil est conçu uniquement pour une utilisation résidentielle en intérieur. Il ne doit pas être utilisé à des fins commerciales ou industrielles.
- N'essayez PAS de réparer ou de régler les fonctions électriques ou mécaniques de l'appareil, car cela pourrait être dangereux et annuler la garantie.
- NE COUVREZ PAS les entrées ou sorties d'air de l'appareil, car cela pourrait entraîner une panne de l'appareil.
- N'insérez PAS d'objets et ne laissez PAS d'objets pénétrer dans les ouvertures de ventilation ou d'évacuation, car cela pourrait endommager le produit et provoquer un choc électrique ou un incendie.
- NE LAISSEZ PAS les enfants jouer avec cet appareil, son emballage ou le sac en plastique fourni.
- Si l'appareil est endommagé ou présente un dysfonctionnement, ne continuez pas à l'utiliser. Débranchez le produit de la prise électrique. Reportez-vous à la section « Dépannage » et contactez le service clientèle.
- Placez toujours l'appareil sur un sol plat.
- N'installez jamais le produit à proximité d'une baignoire ou de tout autre récipient contenant de l'eau.
- Rangez-le dans un endroit sec, à l'abri de la lumière directe du soleil, lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Cet appareil et ses matériaux d'emballage ne sont pas destinés à être utilisés par des personnes (y compris les enfants ou les personnes âgées) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles ne soient surveillées ou qu'elles aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Tenez toujours l'appareil par la poignée supérieure et maintenez-le en position verticale lors de son transport d'une pièce à l'autre NE PAS incliner le produit sur le côté ou le retourner.
- Si l'appareil a été transporté incliné sur le côté, vous devez le remettre en position verticale et attendre au moins 6 heures avant de l'utiliser.

AVERTISSEMENT : Afin de réduire le risque d'incendie ou d'électrocution, n'utilisez pas cet appareil avec un dispositif de régulation de vitesse à semiconducteurs.

Veillez à ce que les ouvertures de ventilation requises ne soient pas obstruées.

INFORMATIONS RELATIVES À LA QUALIFICATION DES OPÉRATEURS

Tous les opérateurs ou le personnel de maintenance des systèmes de réfrigération doivent être titulaires d'un certificat valide délivré par un organisme d'évaluation reconnu par l'industrie, attestant qu'ils sont qualifiés pour l'élimination en toute sécurité des agents réfrigérants, conformément aux normes de l'industrie ;

- Entretenez et réparez l'équipement uniquement conformément à la méthode recommandée par le fabricant de l'équipement. Si d'autres professionnels doivent intervenir pour aider à l'entretien et à la réparation de l'équipement, faites-le sous la supervision de personnel qualifié pour utiliser des fluides frigorigènes inflammables.

GÉNÉRALITÉS

Des informations sur les procédures supplémentaires par rapport aux informations habituelles relatives à l'installation, la réparation, l'entretien et la mise hors service des appareils de réfrigération sont requises lorsqu'un appareil

contenant des AGENTS FRIGORIFIQUES INFLAMMABLES est concerné.

La formation à ces procédures est dispensée par des organismes de formation nationaux ou des fabricants agréés pour enseigner les normes de compétence nationales pertinentes qui peuvent être fixées par la législation.

La compétence acquise doit être attestée par un certificat.

INFORMATION ET FORMATION

1. La formation doit porter sur les points suivants :
2. Informations sur le risque d'explosion des AGENTS FRIGORIFIQUES INFLAMMABLES, afin de montrer que les substances inflammables peuvent présenter un danger si elles ne sont pas manipulées avec précaution.
3. Informations sur les SOURCES D'INFLAMMATION POTENTIELLES, en particulier celles qui ne sont pas évidentes, telles que les briquets, les interrupteurs, les aspirateurs et les radiateurs électriques.
4. Informations sur les différents concepts de sécurité :

Non ventilé La sécurité de l'appareil ne dépend pas de la ventilation du boîtier. La mise hors tension de l'appareil ou l'ouverture du boîtier n'a pas d'effet significatif sur la sécurité. Néanmoins, il est possible que du réfrigérant s'échappant s'accumule à l'intérieur du boîtier et qu'une atmosphère inflammable se libère lorsque le boîtier est ouvert.

Boîtier ventilé La sécurité de l'appareil dépend de la ventilation du boîtier. La mise hors tension de l'appareil ou l'ouverture du boîtier a un effet significatif sur la sécurité. Il convient de veiller à assurer une ventilation suffisante au préalable.

Pièce ventilée La sécurité de l'appareil dépend de la ventilation de la pièce. La mise hors tension de l'appareil ou l'ouverture du boîtier n'a pas d'effet significatif sur la sécurité. La ventilation de la pièce ne doit pas être coupée pendant les procédures de réparation.

INFORMATIONS SUR LES DÉTECTEURS DE FLUIDE FRIGORIGÈNE :

- Principe de fonctionnement, y compris les facteurs influant sur le fonctionnement.
- Procédures : comment réparer, contrôler ou remplacer un détecteur de réfrigérant ou ses composants en toute sécurité.
- Procédures permettant de désactiver un détecteur de réfrigérant en cas de travaux de réparation sur les pièces en contact avec le réfrigérant.
- Informations sur le concept de composants scellés et de boîtiers scellés selon la norme CEI 6007915:2010.

MISE EN SERVICE

- S'assurer que la surface au sol est suffisante pour la CHARGE DE RÉFRIGÉRANT ou que le conduit de ventilation est correctement assemblé.
- Raccorder les tuyaux et effectuer un test d'étanchéité avant de charger le réfrigérant.
- Vérifier les équipements de sécurité avant la mise en service.

MAINTENANCE

- Les équipements portables doivent être réparés à l'extérieur ou dans un atelier spécialement équipé pour l'entretien des unités contenant des RÉFRIGÉRANTS INFLAMMABLES.
- Assurez-vous que le lieu de réparation est suffisamment ventilé.
- Sachez qu'un dysfonctionnement de l'équipement peut être causé par une perte de réfrigérant et qu'une fuite de réfrigérant est possible.
- Déchargez les condensateurs de manière à ne pas provoquer d'étincelles. La procédure standard consistant à court-circuiter les bornes du condensateur génère généralement des étincelles.

- Remontez soigneusement les boîtiers étanches. Si les joints sont usés, remplacezles.
- Vérifiez l'équipement de sécurité avant la mise en service.

RÉPARATION

- Les équipements portables doivent être réparés à l'extérieur ou dans un atelier spécialement équipé pour l'entretien des unités contenant des RÉFRIGÉRANTS INFLAMMABLES.
- Assurez-vous que le lieu de réparation est suffisamment ventilé.
- Sachez qu'un dysfonctionnement de l'équipement peut être causé par une perte de réfrigérant et qu'une fuite de réfrigérant est possible.
- Déchargez les condensateurs de manière à ne pas provoquer d'étincelles.
- Lorsqu'un brasage est nécessaire, les procédures suivantes doivent être effectuées dans l'ordre indiqué :
- Retirez le réfrigérant en toute sécurité, conformément aux réglementations locales et nationales. Si la récupération n'est pas exigée par la réglementation nationale, vidangez le réfrigérant à l'extérieur. Veillez à ce que le réfrigérant vidangé ne présente aucun danger. En cas de doute, une personne doit surveiller la sortie. Veillez tout particulièrement à ce que le réfrigérant vidangé ne reflue pas à l'intérieur du bâtiment ;
- Purgez le circuit de réfrigérant avec de l'azote sans oxygène ;
- Vider le circuit frigorifique ;
- Purgez le circuit frigorifique à l'azote pendant 5 minutes (non requis pour les fluides frigorigènes A2L).
- Effectuez une nouvelle mise sous vide (non requis pour les fluides frigorigènes A2L).
- Retirez les pièces à remplacer par découpe ou brasage.
- Purger le point de brasage à l'azote pendant la procédure de brasage nécessaire à la réparation.
- Effectuer un test d'étanchéité avant de recharger en fluide frigorigène.
- Remontez soigneusement les boîtiers étanches. Si les joints sont usés, remplacezles.
- Vérifier les équipements de sécurité avant la mise en service.

MISE HORS SERVICE

- Si la sécurité est compromise lors de la mise hors service de l'équipement, la CHARGE DE RÉFRIGÉRANT doit être retirée avant la mise hors service.
- Assurez-vous que l'emplacement de l'équipement est suffisamment ventilé.
- Sachez qu'un dysfonctionnement de l'équipement peut être causé par une perte de réfrigérant et qu'une fuite de réfrigérant est possible.
- Déchargez les condensateurs de manière à ne pas provoquer d'étincelles.
- Retirez le fluide frigorigène. Si la récupération n'est pas exigée par la réglementation nationale, vidangez le fluide frigorigène vers l'extérieur. Veillez à ce que le fluide frigorigène vidangé ne présente aucun danger. En cas de doute, une personne doit surveiller la sortie. Veillez tout particulièrement à ce que le fluide frigorigène vidangé ne reflue pas à l'intérieur du bâtiment.
- Lorsque des RÉFRIGÉRANTS INFLAMMABLES autres que les RÉFRIGÉRANTS A2L sont utilisés,
- Videz le circuit de réfrigérant.
- Purgez le circuit frigorifique à l'azote pendant 5 minutes.
- Effectuez une nouvelle évacuation.
- Remplissez d'azote jusqu'à la pression atmosphérique.
- Apposer une étiquette sur l'équipement indiquant que le réfrigérant a été retiré.

ÉLIMINATION

- Assurez-vous que le lieu de travail est suffisamment ventilé.
- Retirez le fluide frigorigène. Si la récupération n'est pas exigée par la réglementation nationale, vidangez le fluide frigorigène vers l'extérieur. Veillez à ce que le fluide frigorigène vidangé ne présente aucun danger. En cas de doute, une personne doit surveiller la sortie. Veillez tout particulièrement à ce que le fluide frigorigène vidangé ne reflue pas à l'intérieur du bâtiment.
- Lorsque des fluides frigorigènes inflammables sont utilisés,

1. Videz le circuit de réfrigérant.
2. Purgez le circuit frigorifique avec de l'azote sans oxygène.
3. Effectuez une nouvelle évacuation. (non requis pour les fluides frigorigènes A2L)
4. Coupez le compresseur et vidangez l'huile.

INSTRUCTIONS GÉNÉRALES

1. Vérifications de la zone

Avant de commencer à travailler sur des systèmes contenant des fluides frigorigènes inflammables, des contrôles de sécurité sont nécessaires pour s'assurer que le risque d'inflammation est minimisé. Pour toute réparation du système de réfrigération, les précautions suivantes doivent être respectées avant d'effectuer des travaux sur le système.

2. Procédure de travail

Les travaux doivent être effectués selon une procédure contrôlée afin de réduire au minimum le risque de présence de gaz ou de vapeurs inflammables pendant leur exécution.

3. Zone de travail générale

Tout le personnel de maintenance et les autres personnes travaillant dans la zone concernée doivent être informés de la nature des travaux effectués. Les travaux dans des espaces confinés doivent être évités. La zone autour de l'espace de travail doit être délimitée. S'assurer que les conditions à l'intérieur de la zone ont été sécurisées par le contrôle des matériaux inflammables.

4. Vérification de la présence de réfrigérant

La zone doit être contrôlée à l'aide d'un détecteur de réfrigérant approprié avant et pendant les travaux, afin de s'assurer que le technicien est conscient des atmosphères potentiellement inflammables. S'assurer que l'équipement de détection de fuites utilisé est adapté à une utilisation avec des réfrigérants inflammables, c'est-à-dire qu'il ne produit pas d'étincelles, qu'il est correctement étanche ou qu'il est à sécurité intrinsèque.

5. Présence d'un extincteur

Si des travaux à chaud doivent être effectués sur l'équipement de réfrigération ou sur des pièces associées, un équipement d'extinction approprié doit être disponible à portée de main. Disposez d'un extincteur à poudre sèche ou à CO₂ à proximité de la zone de chargement.

6. Absence de sources d'inflammation

Aucune personne effectuant des travaux sur un système de réfrigération impliquant la mise à nu de tuyauteries contenant ou ayant contenu un fluide frigorigène inflammable ne doit utiliser de sources d'inflammation d'une manière susceptible d'entraîner un risque d'incendie ou d'explosion. Toutes les sources d'inflammation possibles, y compris la cigarette, doivent être maintenues à une distance suffisante du site d'installation, de réparation, de démontage et d'élimination, pendant lesquels du réfrigérant inflammable peut être libéré dans l'espace environnant. Avant le début des travaux, la zone autour de l'équipement doit être inspectée pour s'assurer qu'il n'y a pas de risques d'inflammation ou d'incendie. Des panneaux « Interdiction de fumer » doivent être affichés.

7. Zone ventilée

S'assurer que la zone est à l'air libre ou qu'elle est correctement ventilée avant d'intervenir sur le système ou d'effectuer des travaux à chaud. Une ventilation adéquate doit être maintenue pendant toute la durée des travaux. La ventilation doit permettre de disperser en toute sécurité tout réfrigérant libéré et, de préférence, de l'évacuer vers l'extérieur dans l'atmosphère.

8. Vérifications de l'équipement de réfrigération

Lorsque des composants électriques sont remplacés, ils doivent être adaptés à l'usage prévu et conformes aux spécifications requises. Les consignes d'entretien et de maintenance du fabricant doivent être respectées à tout moment. En cas de doute, consultez le service technique du fabricant pour obtenir de l'aide. Les vérifications suivantes doivent être effectuées sur les installations utilisant des fluides frigorigènes inflammables : la charge est adaptée à la taille de la pièce dans laquelle les éléments contenant du fluide frigorigène sont installés ; les équipements de ventilation et les bouches d'aération fonctionnent correctement et ne sont pas obstrués ; si un circuit de réfrigération indirect est utilisé,

la présence de fluide frigorigène dans le circuit secondaire doit être vérifiée ; le marquage sur l'équipement reste visible et lisible. Les marquages et les panneaux indiquant que

Les inscriptions illisibles doivent être corrigées ; les tuyaux ou composants de réfrigération doivent être installés de manière à ne pas être exposés à des substances susceptibles de corroder les composants contenant du fluide frigorigène, à moins que ces composants ne soient fabriqués dans des matériaux intrinsèquement résistants à la corrosion ou qu'ils ne soient convenablement protégés contre celle-ci.

9. Contrôles des dispositifs électriques

Les réparations et l'entretien des composants électriques doivent inclure des contrôles de sécurité initiaux et des procédures d'inspection des composants. Si un défaut susceptible de compromettre la sécurité est détecté, aucune alimentation électrique ne doit être raccordée au circuit tant que ce défaut n'a pas été résolu de manière satisfaisante. Si le défaut ne peut être corrigé immédiatement mais qu'il est nécessaire de poursuivre le fonctionnement, une solution temporaire adéquate doit être mise en place. Cela doit être signalé au propriétaire de l'équipement afin que toutes les parties en soient informées.

Les contrôles de sécurité initiaux doivent vérifier : que les condensateurs sont déchargés (cette opération doit être effectuée de manière sûre afin d'éviter tout risque d'étincelles) ; qu'aucun composant électrique sous tension ni aucun câblage ne soit exposé pendant la charge, la récupération ou la purge du système ; qu'il y ait continuité de la mise à la terre.

RÉPARATIONS DES COMPOSANTS SCELLÉS

Les composants électriques scellés doivent être remplacés.

RÉPARATION DES COMPOSANTS À SÉCURITÉ INTRINSÈQUE

Les composants à sécurité intrinsèque doivent être remplacés.

CÂBLAGE

Vérifier que le câblage ne sera pas soumis à l'usure, à la corrosion, à une pression excessive, à des vibrations, à des arêtes vives ou à tout autre effet environnemental néfaste. La vérification doit également tenir compte des effets du vieillissement ou des vibrations continues provenant de sources telles que des compresseurs ou des ventilateurs.

DÉTECTION DES RÉFRIGÉRANTS INFLAMMABLES

En aucun cas, des sources d'inflammation potentielles ne doivent être utilisées pour rechercher ou détecter des fuites de fluide frigorigène. Une torche à halogène (ou tout autre détecteur utilisant une flamme nue) ne doit pas être utilisée.

Les méthodes de détection des fuites suivantes sont jugées acceptables pour tous les systèmes de réfrigération.

Des détecteurs de fuites électroniques peuvent être utilisés pour détecter les fuites de fluide frigorigène, mais, dans le cas de FLUIDES FRIGORIGÈNES INFLAMMABLES, leur sensibilité peut s'avérer insuffisante ou nécessiter un réétalonnage. (L'équipement de détection doit être étalonné dans une zone exempte de réfrigérant.) S'assurer que le détecteur ne constitue pas une source potentielle d'inflammation et qu'il est adapté au réfrigérant utilisé. L'équipement de détection de fuites doit être réglé à un pourcentage de la LFL du réfrigérant et doit être étalonné en fonction du réfrigérant utilisé, et le pourcentage approprié de gaz (25 % maximum) doit être confirmé.

Les fluides de détection de fuites conviennent également à la plupart des fluides frigorigènes, mais l'utilisation de détergents contenant du chlore doit être évitée, car le chlore peut réagir avec le fluide frigorigène et corroder les tuyau-

teries en cuivre.

REMARQUE Voici quelques exemples de fluides de détection de fuites

- la méthode des bulles,
- agents de la méthode fluorescente.

En cas de suspicion de fuite, toutes les flammes nues doivent être éliminées/éteintes.

Si une fuite de réfrigérant nécessitant un brasage est détectée, tout le réfrigérant doit être récupéré du système ou isolé (à l'aide de vannes d'arrêt) dans une partie du système éloignée de la fuite. Le retrait du réfrigérant doit être effectué conformément à la section « Retrait et évacuation ».

RETRAIT ET ÉVACUATION

Lors de l'intervention sur le circuit de réfrigérant pour effectuer des réparations ou à toute autre fin, les procédures conventionnelles doivent être utilisées. Toutefois, pour les réfrigérants inflammables, il est important de suivre les meilleures pratiques, car l'inflammabilité est un facteur à prendre en compte. La procédure suivante doit être respectée :

1. retirer le fluide frigorigène en toute sécurité, conformément aux réglementations locales et nationales ;
2. purger le circuit avec un gaz inerte ;
3. procéder à l'évacuation (facultatif pour A2L) ;
4. purger avec un gaz inerte (facultatif pour A2L) ;
5. ouvrir le circuit par découpe ou brasage.

La charge de fluide frigorigène doit être récupérée dans des bouteilles de récupération appropriées si les codes locaux et nationaux n'autorisent pas la purge à l'air libre. Pour les appareils contenant des fluides frigorigènes inflammables, le système doit être purgé à l'azote sans oxygène afin de rendre l'appareil sûr pour les fluides frigorigènes inflammables. Ce processus peut devoir être répété plusieurs fois. L'air comprimé ou l'oxygène ne doivent pas être utilisés pour purger les systèmes de réfrigération.

Pour les appareils contenant des fluides frigorigènes inflammables, la purge des fluides frigorigènes doit être effectuée en rompant le vide dans le système avec de l'azote sans oxygène et en continuant à remplir jusqu'à ce que la pression de service soit atteinte, puis en évacuant vers l'atmosphère, et enfin en créant un vide (facultatif pour A2L). Ce processus doit être répété jusqu'à ce qu'il ne reste plus de fluide frigorigène dans le système (facultatif pour A2L). Lorsque la dernière charge d'azote sans oxygène est utilisée, le système doit être purgé jusqu'à la pression atmosphérique pour permettre la poursuite des travaux.

S'assurer que la sortie de la pompe à vide ne se trouve pas à proximité de sources d'inflammation potentielles et qu'une ventilation est disponible.

PROCÉDURES DE CHARGEMENT

Outre les procédures de chargement conventionnelles, les exigences suivantes doivent être respectées.

- Veiller à ce qu'il n'y ait pas de contamination entre différents fluides frigorigènes lors de l'utilisation de l'équipement de chargement. Les tuyaux ou conduites doivent être aussi courts que possible afin de minimiser la quantité de fluide frigorigène qu'ils contiennent.
- Les bouteilles doivent être maintenues en position verticale.
- S'assurer que le système de réfrigération est mis à la terre avant de le charger en réfrigérant.
- Étiqueter le système une fois la charge terminée (si ce n'est déjà fait).
- Il convient de veiller tout particulièrement à ne pas surcharger le circuit frigorifique.

Avant de recharger le système, celui-ci doit être soumis à un essai de pression avec de l'OFN. Le système doit faire

l'objet d'un essai d'étanchéité une fois le chargement terminé, mais avant la mise en service. Un essai d'étanchéité de contrôle doit être effectué avant de quitter le site.

MISE HORS SERVICE

Avant d'effectuer cette procédure, il est essentiel que le technicien connaisse parfaitement l'équipement et tous ses détails. Il est recommandé de récupérer tous les fluides frigorigènes en toute sécurité. Avant d'effectuer cette tâche, un échantillon d'huile et de fluide frigorigène doit être prélevé au cas où une analyse serait nécessaire avant la réutilisation du fluide frigorigène récupéré. Il est essentiel que l'alimentation électrique soit disponible avant de commencer la tâche.

1. Se familiariser avec l'équipement et son fonctionnement.
2. Isoler le système électriquement.
3. Avant de commencer la procédure, assurez-vous que : l'équipement de manutention mécanique est disponible, si nécessaire, pour manipuler les bouteilles de réfrigérant ; tous les équipements de protection individuelle sont disponibles et utilisés correctement ; le processus de récupération est supervisé à tout moment par une personne compétente ; l'équipement de récupération et les bouteilles sont conformes aux normes appropriées.
4. Pompez le système de réfrigérant, si possible.
5. Si la mise sous vide n'est pas possible, fabriquer un collecteur afin de pouvoir extraire le fluide frigorigène de différentes parties du système.
6. Assurez-vous que la bouteille est placée sur la balance avant de procéder à la récupération.
7. Démarrez la machine de récupération et utilisez-la conformément aux instructions du fabricant.
8. Ne pas surremplir les bouteilles. (Pas plus de 80 % du volume en liquide).
9. Ne pas dépasser la pression de service maximale de la bouteille, même temporairement.
10. Une fois les bouteilles correctement remplies et le processus terminé, assurez-vous que les bouteilles et l'équipement sont rapidement retirés du site et que toutes les vannes d'isolement de l'équipement sont fermées.
11. Le fluide frigorigène récupéré ne doit pas être chargé dans un autre système de réfrigération à moins d'avoir été nettoyé et contrôlé.

ÉTIQUETAGE

L'équipement doit être étiqueté pour indiquer qu'il a été mis hors service et vidé de son réfrigérant. L'étiquette doit être datée et signée.

S'assurer que des étiquettes indiquant que l'équipement contient du réfrigérant inflammable sont apposées sur celui-ci.

RÉCUPÉRATION

Lors du retrait du fluide frigorigène d'un système, que ce soit pour l'entretien ou la mise hors service, il est recommandé de veiller à ce que tous les fluides frigorigènes soient retirés en toute sécurité. Lors du transfert du fluide frigorigène dans des bouteilles, assurez-vous que seules des bouteilles de récupération de fluide frigorigène appropriées sont utilisées. Assurez-vous que le nombre correct de bouteilles permettant de contenir la charge totale du système est disponible. Toutes les bouteilles à utiliser doivent être destinées au fluide frigorigène récupéré et étiquetées pour ce fluide (c'est-à-dire des bouteilles spéciales pour la récupération de fluide frigorigène). Les bouteilles doivent être équipées d'une soupape de surpression et de vannes d'arrêt associées en bon état de fonctionnement. Les bouteilles de récupération vides sont vidées de leur air et, si possible, refroidies avant la récupération.

L'équipement de récupération doit être en bon état de fonctionnement, accompagné d'un mode d'emploi accessible, et doit être adapté à la récupération du fluide frigorigène inflammable. En cas de doute, il convient de consulter le fabricant. De plus, une balance étalonnée doit être disponible et en bon état de fonctionnement. Les tuyaux doivent être équipés de raccords de déconnexion étanches et en bon état.

Le fluide frigorigène récupéré doit être traité conformément à la législation locale dans la bouteille de récupération appropriée, et le bon de transfert des déchets correspondant doit être établi. Ne mélangez pas les fluides frigorigènes dans les unités de récupération et surtout pas dans les bouteilles.

Si des compresseurs ou des huiles de compresseur doivent être retirés, assurez-vous qu'ils ont été vidés à un niveau acceptable afin de garantir qu'il ne reste pas de réfrigérant inflammable dans le lubrifiant. Le corps du compresseur ne doit pas être chauffé à l'aide d'une flamme nue ou d'autres sources d'inflammation pour accélérer ce processus. Lorsque l'huile est vidangée d'un système, cette opération doit être effectuée en toute sécurité.

TRANSPORT, MARQUAGE ET STOCKAGE DES UNITÉS UTILISANT DES FLUIDES FRIGORIGÈNES

INFLAMMABLES

1. Généralités

Les informations suivantes concernent les unités utilisant des RÉFRIGÉRANTS INFLAMMABLES.

2. Transport d'équipements contenant des réfrigérants inflammables

Il convient de noter que des réglementations supplémentaires en matière de transport peuvent s'appliquer aux équipements contenant des gaz inflammables. Le nombre maximal d'équipements ou la configuration des équipements autorisés à être transportés ensemble sera déterminé par les réglementations de transport applicables.

3. Marquage des équipements à l'aide de panneaux

Les panneaux destinés aux appareils similaires utilisés dans une zone de travail sont généralement régis par la réglementation locale et précisent les exigences minimales en matière de signalisation de sécurité et/ou de santé pour un lieu de travail.

Tous les panneaux requis doivent être entretenus et les employeurs doivent s'assurer que les employés reçoivent une instruction et une formation adéquates et suffisantes sur la signification des panneaux de sécurité appropriés et les mesures à prendre en rapport avec ces panneaux.

L'efficacité des panneaux ne doit pas être compromise par la présence d'un trop grand nombre de panneaux placés ensemble.

Les pictogrammes utilisés doivent être aussi simples que possible et ne contenir que les informations essentielles.

4. Élimination des équipements utilisant des fluides frigorigènes inflammables

Voir les réglementations nationales.

5. Stockage des équipements et appareils

Le stockage de l'appareil doit être conforme aux réglementations ou aux instructions applicables, selon celles qui sont les plus strictes.

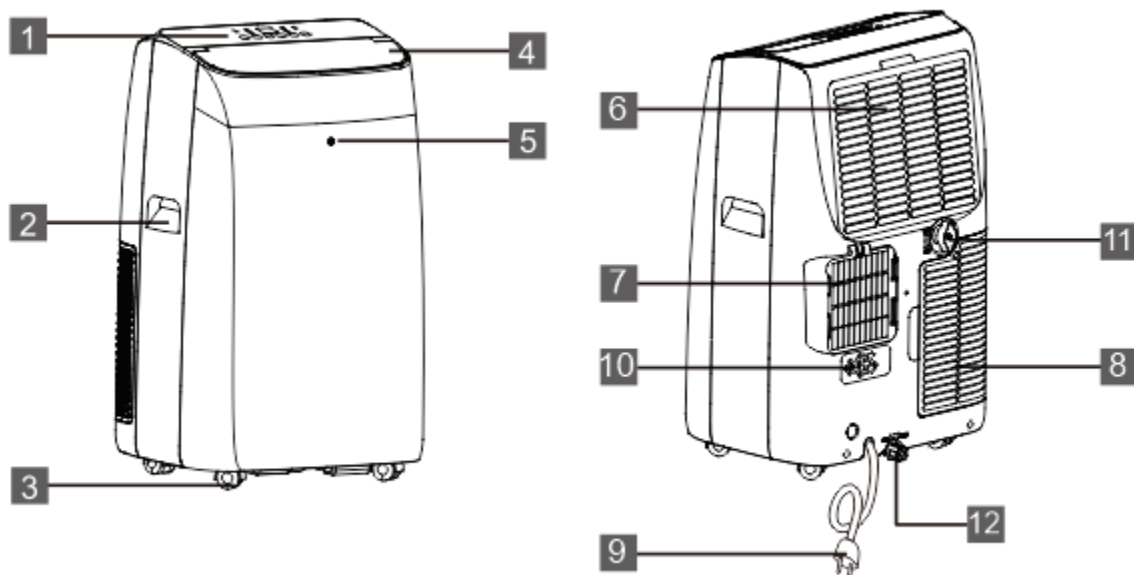
6. Stockage des équipements emballés (invendus)

La protection de l'emballage de stockage doit être conçue de manière à ce qu'aucun dommage mécanique causé à l'équipement à l'intérieur de l'emballage ne provoque de fuite de la CHARGE DE RÉFRIGÉRANT.

Le nombre maximal d'appareils pouvant être stockés ensemble sera déterminé par la réglementation locale.

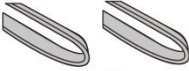
CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

DESCRIPTION



1. Panneau de commande
2. Poignée (des deux côtés)
3. Roulettes
4. Déflecteur
5. Récepteur de la télécommande
6. Grille d'aspiration
7. Grille de sortie d'air
8. Grille d'entrée
9. Câble d'alimentation
10. Fixation de la fiche
11. Drainage central
12. Vidange du condenseur

ACCESSOIRES

PIÈCES	NOM DES PIÈCES	QUANTITÉ
	Raccord d'entrée Tuyau d'échappement Sortie du tuyau	1 jeu
	Kit de glissières de fenêtre	1 jeu
	Télécommande	1 jeu
	Batterie	1 jeu
	Tuyau de vidange	1 jeu
	Joint en mousse A (type adhésif)	2 pièces
	Joint en mousse B (non adhésif)	1 pièce

Remarque : toutes les illustrations de ce manuel sont fournies à titre indicatif uniquement. Votre appareil peut présenter de légères différences.

Assurez-vous que tous les accessoires ont été retirés de l'emballage avant utilisation.

FRANÇAIS

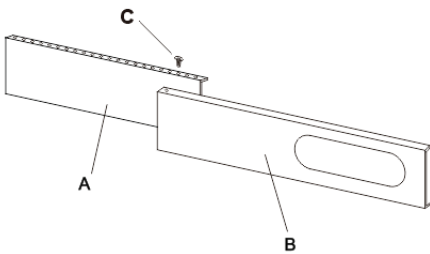
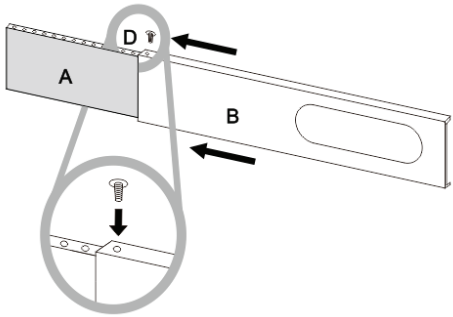
ESPAÑOL

ENGLISH

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

INSTALLATION DU KIT DE GLISSIÈRE POUR FENÊTRE

Le kit de coulisse de fenêtre a été conçu pour s'adapter à la plupart des fenêtres verticales et horizontales standard ; toutefois, il peut être nécessaire de modifier certains aspects des procédures d'installation pour certains types de fenêtres. Le kit de coulisse de fenêtre peut être fixé à l'aide de vis.

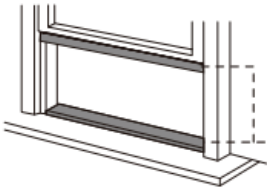
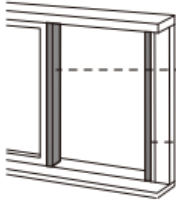
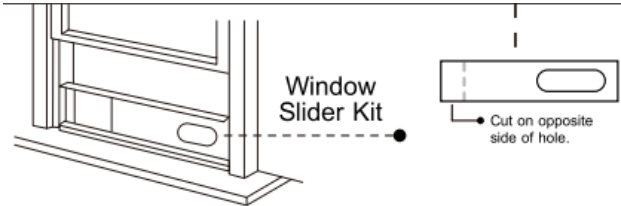
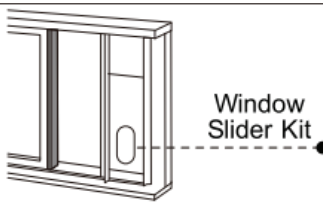
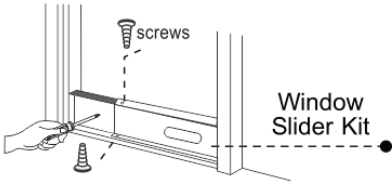
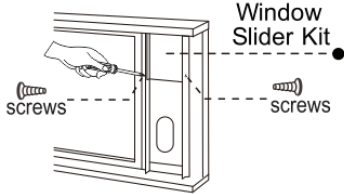
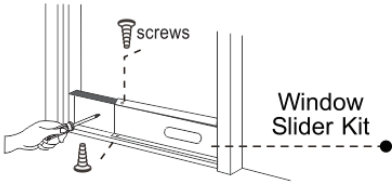
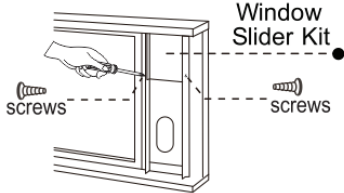
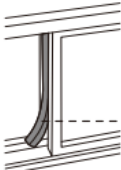
REMARQUE : Si l'ouverture de la fenêtre est inférieure à la longueur minimale du kit de coulisse de fenêtre, coupez l'extrémité sans trou de manière à ce qu'elle s'adapte à l'ouverture de la fenêtre. Ne découpez jamais le trou dans le kit de coulisse de fenêtre.	 ● Cut on opposite side of hole.
1. Pièces : a. Panneau b. Panneau avec un trou c. Vis/goupille	
3. Assemblage : Glissez le panneau B dans le panneau A et ajustez-le à la largeur de la fenêtre. Les dimensions des fenêtres varient. Lorsque vous mesurez la largeur de la fenêtre, assurez-vous que l'ensemble du kit de fenêtre ne présente aucun espace ni poche d'air lors de la prise des mesures. 4. Verrouiller la vis/goupille Vissez la vis/goupille dans les trous correspondants. En fonction de la largeur requise par votre fenêtre, assurez-vous qu'il n'y a pas d'espace ni de poche d'air dans l'ensemble du kit de fenêtre après l'installation.	

GUIDE D'INSTALLATION DU JOINT EN MOUSSE

FRANÇAIS

ESPAÑOL

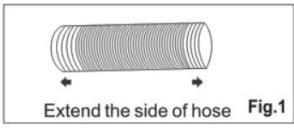
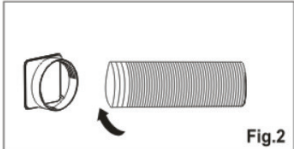
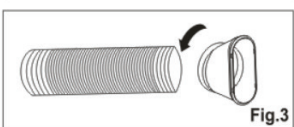
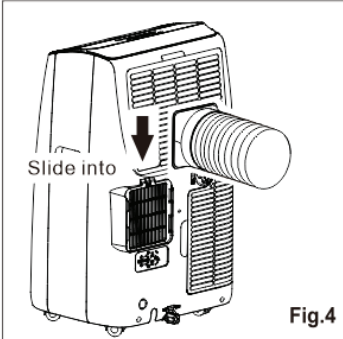
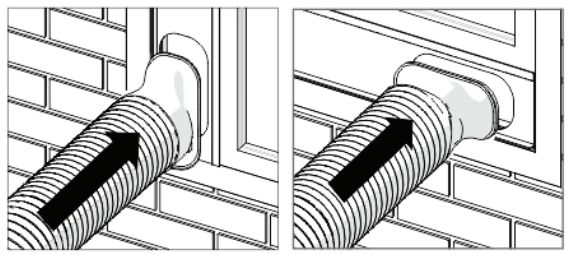
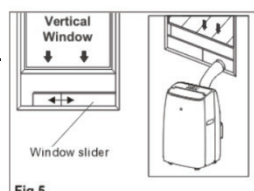
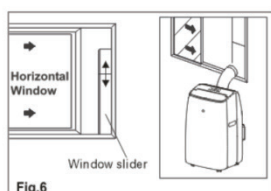
ENGLISH

FENÊTRE À DOUBLE BATTANT	FENÊTRE À CHÂSSIS COULISSANT
 Foam seal A (adhesive type)	 Foam seal A (adhesive type)
1. Ouvrez la fenêtre, coupez le joint en mousse (de type adhésif) à la bonne longueur et fixez-le à l'intérieur de la fenêtre.	
 Window Slider Kit Cut on opposite side of hole.	 Window Slider Kit
2. Fixez le kit de coulisse à la menuiserie de la fenêtre. Ajustez la longueur du kit de coulisse en fonction de la largeur de la fenêtre. Si nécessaire, marquez le kit et coupez une extrémité pour qu'il s'adapte correctement à la fenêtre.	
 screws Window Slider Kit	 Window Slider Kit screws
3. Utilisez une vis pour fixer le kit de coulisse.	
 screws Window Slider Kit	 Window Slider Kit screws
4. Fermez la fenêtre en la calant fermement contre le kit de coulisse.	
 Foam seal B (no adhesive type)	 Foam seal B (no adhesive type)
5. Découpez le joint en mousse (non adhésif) à la longueur appropriée et colmatez l'espace ouvert entre le cadre supérieur de la fenêtre et le cadre extérieur de la fenêtre.	

ÉVACUATION DE L'AIR CHAUD

Lorsque vous utilisez l'appareil en mode refroidissement, l'air chaud émis par le condenseur doit être entièrement évacué de la pièce.

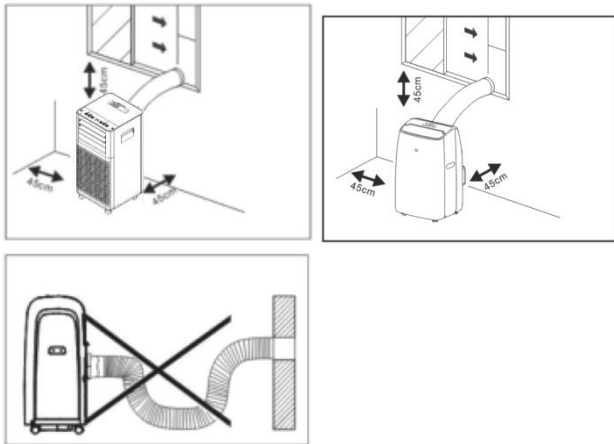
Commencez par placer l'appareil sur un sol plat et assurez-vous qu'il y ait un espace libre d'au moins 45 cm (18 pouces) tout autour de l'appareil, et qu'il se trouve à proximité d'une prise de courant à circuit unique.

1. Déroulez les deux extrémités du tuyau 2. Vissez le tuyau à l'entrée, en effectuant au moins trois tours complets	 Extend the side of hose Fig.1  Fig.2  Fig.3
4. Installez l'entrée du tuyau sur l'appareil	 Slide into Fig.4
5. Fixez la sortie du tuyau au kit de coulisse de fenêtre et calfeutrez.	  Vertical Window Window slider Fig.5  Horizontal Window Window slider Fig.6

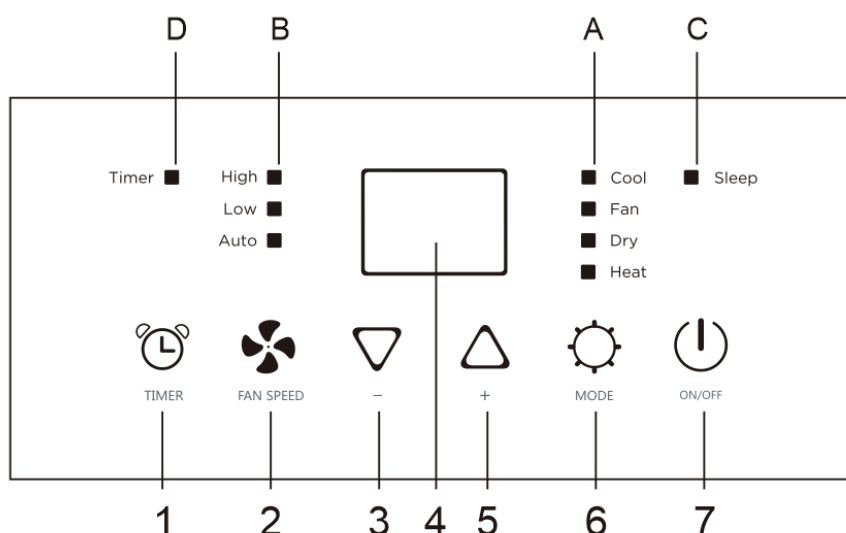
EMPLACEMENT

- L'appareil doit être placé sur une surface solide afin de minimiser le bruit et les vibrations. Pour un positionnement sûr et stable, placez l'appareil sur un sol lisse et plat suffisamment solide pour le supporter.
- L'appareil est équipé de roulettes pour faciliter son déplacement, mais il ne doit être déplacé que sur des surfaces lisses et planes. Soyez prudent lorsque vous le déplacez sur de la moquette. Soyez prudent et protégez les sols lorsque vous le déplacez sur du parquet. N'essayez pas de faire rouler l'appareil sur des objets.

- L'appareil doit être placé à proximité d'une prise de courant mise à la terre et adaptée.
- Ne placez jamais d'obstacles autour de l'entrée ou de la sortie d'air de l'appareil.
- Laissez un espace d'au moins 45 cm (18 pouces) autour et audessus de l'appareil, à distance du mur, pour un fonctionnement efficace.
- Le tuyau peut être rallongé, mais il est préférable de limiter sa longueur au minimum nécessaire. Assurez-vous également que le tuyau ne présente pas de coudes serrés ni de fléchissements.



DESCRIPTION DE L'ÉCRAN D'AFFICHAGE ET DU PANNEAU DE COMMANDE



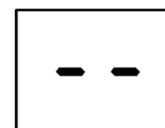
1. Bouton de la minuterie
2. Bouton de vitesse du ventilateur
3. Bouton de réduction
4. Écran d'affichage
5. Bouton d'augmentation
6. Bouton MODE
7. Bouton ON/OFF

- a. Symbole Mode
- b. Symbole de vitesse du ventilateur
- c. Symbole de veille
- d. Symbole de minuterie

MISE EN MARCHÉ DE L'APPAREIL

Branchez l'appareil sur la prise secteur ; il est alors en veille.

Appuyez sur le bouton d'  pour allumer l'appareil. La dernière fonction active au moment de la mise hors tension s'affiche.



MODE COOL

Idéal par temps chaud et humide, lorsque vous avez besoin de rafraîchir et déshumidifier la pièce.

Pour régler correctement ce mode :

- Appuyez plusieurs fois  sur le bouton « » jusqu'à ce que le symbole « Cool » s'affiche.
- Sélectionnez la température souhaitée entre 18 °C et 32 °C (64 °F et 90 °F) en appuyant le bouton  ou  jusqu'à ce que la valeur correspondante s'affiche.
- Sélectionnez la vitesse de ventilation souhaitée en appuyant sur le bouton «  » : Élevée / Faible / Auto.



La température la plus appropriée pour la pièce en été varie entre 24 °C et 27 °C (75 °F et 81 °F). Il est toutefois recommandé de ne pas régler la température à un niveau bien inférieur à la température extérieure. La différence de vitesse du ventilateur est plus perceptible lorsque l'appareil est en mode Ventilation, mais peut ne pas l'être en mode Refroidissement.



MODE CHAUFFAGE

Pour régler correctement ce mode :

- Appuyez plusieurs fois sur le bouton «  » jusqu'à ce que le symbole «Heat» s'affiche.
- Sélectionnez la température souhaitée entre 13 °C et 27 °C (55 °F et 81 °F) en appuyant sur le bouton Δ ou ∇ jusqu'à ce que la valeur correspondante s'affiche.
- Sélectionnez la vitesse de ventilation souhaitée en appuyant sur le bouton d'  : Élevée / Faible / Auto.
- L'eau est extraite de l'air et recueillie dans le réservoir.
- Lorsque le réservoir est plein, l'appareil s'arrête et le message « Ft » (réservoir plein) s'affiche à l'écran. Retirez le bouchon du réservoir et videz l'eau. Faites s'écouler toute l'eau restante dans une baignoire. Une fois toute l'eau évacuée, remettez le bouchon en place.
- Une fois le réservoir vidé, l'appareil redémarre.

Remarque :

- En cas d'utilisation dans des pièces très froides, l'appareil se dégivre automatiquement, interrompant momentanément son fonctionnement normal. Pendant cette opération, il est normal que le bruit émis par l'appareil change.
- Dans ce mode, vous devrez peut-être patienter quelques minutes avant que l'appareil ne commence à souffler de l'air chaud.

MODE VENTILATEUR

Lorsque vous utilisez l'appareil dans ce mode, le tuyau d'air n'a .

- Appuyez plusieurs fois sur le bouton «  » jusqu'à ce que le symbole «Fan» s'affiche.
- Sélectionnez la vitesse de ventilation souhaitée en appuyant sur le bouton d'  : Haute / Basse.
- L'écran s'affiche comme cidessous :

Élevée	
Faible	

MODE DRY

Idéal pour réduire l'humidité ambiante (au printemps et en automne, dans les pièces humides, pendant les périodes pluvieuses, etc.).



En mode Dry, l'appareil doit être préparé de la même manière qu'en mode Cool, avec le tuyau d'évacuation d'air raccordé pour permettre l'évacuation de l'humidité vers l'extérieur.

Pour régler correctement ce mode :

- Appuyez plusieurs fois sur le bouton «  » jusqu'à ce que le symbole «Dry» s'affiche. L'écran affiche « [img:image071.png] ».
- Dans ce mode, la vitesse du ventilateur est sélectionnée automatiquement par l'appareil et ne peut pas être réglée manuellement.

MODE SMART

L'appareil sélectionne automatiquement le mode de fonctionnement : refroidissement, ventilation ou chauffage (sur certains modèles uniquement).

Pour régler correctement ce mode :

- Appuyez plusieurs fois sur le bouton «  » jusqu'à ce que l'écran affiche ce qui suit :



- Sélectionnez la vitesse de ventilation souhaitée en appuyant sur le bouton «  » : High / Low / Auto.

L'appareil fonctionne automatiquement en mode REFROIDISSEMENT, VENTILATION ou CHAUFFAGE en fonction de la température ambiante.

TEMPÉRATURE AMBIANTE	MODE DE FONCTIONNEMENT
Inférieure à 20 °C (68 °F)	Mode CHAUFFAGE
20 °C (68 °F) 23 °C (73 °F)	Mode VENTILATEUR
Audessus de 23 °C (73 °F)	Mode REFROIDISSEMENT

RÉGLAGE DE LA MINUTERIE

- Cette minuterie permet de retarder la mise en marche ou l'arrêt de l'appareil, ce qui évite de gaspiller d'électricité en optimisant les périodes de fonctionnement.

PROGRAMMATION DU DÉMARRAGE

- Allumez l'appareil, choisissez le mode souhaité, par exemple « cool », 24 °C, vitesse de ventilation élevée. Éteignez l'appareil.
- Appuyez sur le bouton «  » ; le symbole « Timer » et le nombre d'heures clignotent.
- Appuyez sur le bouton «  » / «  » jusqu'à ce que l'heure souhaitée s'affiche.
- Attendez environ 5 secondes, la minuterie sera activée, le symbole « Timer » s'allume.
- Appuyez à nouveau sur le bouton Timer () ou sur le bouton  , la minuterie sera annulée et le symbole « Timer » disparaîtra de l'écran.

PROGRAMMATION DE L'ARRÊT

- Lorsque l'appareil est en marche, appuyez sur le bouton «  » ; le symbole « Timer » et le nombre d'heures clignotent.
- Appuyez sur le bouton «  » / «  » jusqu'à ce que l'heure souhaitée s'affiche.

- Attendez environ 5 secondes ; la minuterie sera activée et le symbole « Timer » s'allumera.
- Appuyez à nouveau sur le bouton « Timer » (⏸) ou sur le bouton « ⏹ » (Arrêt) ; la minuterie sera désactivée et le symbole « Timer » disparaîtra de l'écran.

CHANGER L'UNITÉ DE TEMPÉRATURE

Lorsque l'appareil est en marche, maintenez les boutons « Δ » et « ∇ » enfoncés simultanément pendant 3 secondes pour modifier l'unité de température.

Par exemple :

- Avant le changement, en mode refroidissement, l'écran s'affiche comme sur la figure 1.
- Après le changement, en mode refroidissement, l'écran affiche ce qui est illustré à la figure 2.

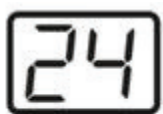


Fig.1

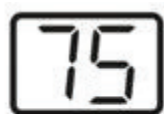


Fig.2

AUTODIAGNOSTIC

- L'appareil est équipé d'un système d'autodiagnostic permettant d'identifier un certain nombre de dysfonctionnements.
- Des conseils de protection s'affichent sur l'écran de l'appareil.

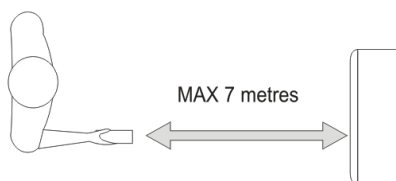
SI L'AFFICHAGE SUIVANT APPARAÎT	QUE DOISJE FAIRE ?
 DÉFAUT DE LA SONDE (capteur endommagé)	Si ce message s'affiche, contactez votre centre de service agréé local.
 RÉSERVOIR PLEIN (réservoir de sécurité plein)	Videz le réservoir de sécurité interne en suivant les instructions de la section paragraphe « Opérations de fin de saison ».

TÉLÉCOMMANDE

	Bouton Marche/Arrêt		Bouton Oscillation
	Bouton de vitesse du ventilateur		Bouton minuterie
	Bouton d'augmentation		Bouton Sleep
	Bouton Mode		Bouton de commutation d'unité
	Bouton de diminution		



- Dirigez la télécommande vers le récepteur situé sur l'appareil.
- La télécommande doit se trouver à moins de 7 mètres de l'appareil (sans obstacles entre la télécommande et le récepteur).
- La télécommande doit être manipulée avec le plus grand soin. Ne la laissez pas tomber et ne l'exposez pas à la lumière directe du soleil ou à des sources de chaleur. Si la télécommande ne fonctionne pas, essayez de retirer la pile, puis de la remettre en place.

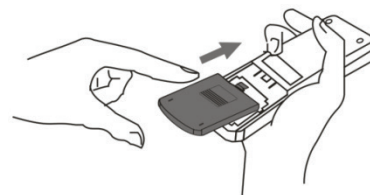


INSERTION OU REMPLACEMENT DES PILES

- Retirez le couvercle situé à l'arrière de la télécommande ;
- Insérez deux piles « AAA » de 1,5 V dans la bonne (voir les instructions à l'intérieur du compartiment à piles ;

REMARQUE :

- Si la télécommande est remplacée ou mise au rebut, les piles doivent être retirées et éliminées conformément à la législation en vigueur, car elles sont nocives pour l'environnement.
- Ne mélangez pas des piles usagées et neuves. Ne mélangez pas des piles alcalines, standard (carbonezinc) ou rechargeables (nickelcadmium).
- Ne jetez pas les piles au feu. Les piles peuvent exploser ou fuir.
- Si la télécommande n'est pas utilisée pendant un certain temps, retirez les piles.



MODE COOL

Idéal par temps chaud et humide, lorsque vous avez besoin de rafraîchir et déshumidifier la pièce.

Pour régler correctement ce mode :

1. Appuyez plusieurs fois sur le bouton « » jusqu'à ce que le symbole « Cool » s'allume.
2. Sélectionnez la température souhaitée (18 °C à 32 °C / 64 °F à 90 °F) en appuyant sur le bouton « ^ » ou « v » jusqu'à ce que la valeur correspondante s'affiche.
3. Sélectionnez la vitesse de ventilation souhaitée en appuyant sur le bouton « [img:image105.png] » : Élevée /

Faible / Auto.

La température la plus appropriée pour la pièce en été varie entre 24 °C et 27 °C (75 °F et 81 °F). Il est toutefois recommandé de ne pas régler la température à un niveau bien inférieur à la température extérieure. La différence de vitesse du ventilateur est plus perceptible lorsque l'appareil est en mode FAN, mais peut ne pas l'être en mode COOL.

MODE HEAT

Pour régler correctement ce mode :

- Appuyez plusieurs fois sur le bouton « » jusqu'à ce que le symbole «Heat» s'affiche.
- Sélectionnez la température souhaitée entre 13 °C et 27 °C (55 °F et 81 °F) en appuyant sur le bouton $\wedge$ ou $\vee$ jusqu'à ce que la valeur correspondante s'affiche.
- Sélectionnez la vitesse de ventilation souhaitée en appuyant sur le bouton d' [img:image108.png] : Élevée / Faible / Auto.
- L'eau est extraite de l'air et recueillie dans le réservoir.
- Lorsque le réservoir est plein, l'appareil s'arrête et le message « » (réservoir plein) s'affiche à l'écran. Retirez le bouchon du réservoir et videz l'eau. Faites s'écouler toute l'eau restante dans une baignoire. Une fois toute l'eau évacuée, remettez le bouchon en place.
- Une fois le réservoir vidé, l'appareil redémarre.

Remarque :

- En cas d'utilisation dans des pièces très froides, l'appareil se dégivre automatiquement, interrompant momentanément son fonctionnement normal. Pendant cette opération, il est normal que le bruit émis par l'appareil change.
- Dans ce mode, vous devrez peut-être patienter quelques minutes avant que l'appareil ne commence à souffler de l'air chaud.
- Dans ce mode, le ventilateur peut fonctionner par intermittence, même si la température réglée a déjà été atteinte.

MODE VENTILATEUR

Lorsque vous utilisez l'appareil dans ce mode, le tuyau d'air .

- Appuyez plusieurs fois sur le bouton « » jusqu'à ce que le symbole «Fan» s'affiche.
- Sélectionnez la vitesse de ventilation souhaitée en appuyant sur le bouton d' : Haute / Basse.

MODE DRY

Idéal pour réduire l'humidité ambiante (au printemps et en automne, dans les pièces humides périodes pluvieuses, etc.).

En mode Dry, l'appareil doit être préparé de la même manière que pour le mode refroidissement, avec le tuyau d'évacuation d'air raccordé afin de permettre l'évacuation de l'humidité vers l'extérieur.

Pour régler correctement ce mode :

- Appuyez plusieurs fois sur le bouton « » jusqu'à ce que le symbole «Dry» s'affiche.
- Dans ce mode, la vitesse du ventilateur est sélectionnée automatiquement par l'appareil et ne peut pas être réglée manuellement.

MODE SMART

L'appareil choisit automatiquement s'il fonctionne en mode refroidissement, ventilation ou chauffage (certains modèles ne disposent pas du mode chauffage).

Pour régler correctement ce mode :

- Appuyez plusieurs fois sur le bouton «  » jusqu'à ce que l'écran affiche ce qui suit :



Le mode AUTO est activé lorsque l'affichage indique « Circulation ».

- Sélectionnez la vitesse de ventilation souhaitée en appuyant sur le bouton «  » : High / Low / Auto.

L'appareil fonctionne automatiquement en mode COOL, FAN ou HEAT en fonction de la température ambiante.

TEMPÉRATURE AMBIANTE	MODE DE FONCTIONNEMENT
Inférieure à 20 °C (68 °F)	Mode CHAUFFAGE
20 °C (68 °F) 23 °C (73 °F)	Mode VENTILATEUR
Audessus de 23 °C (73 °F)	Mode REFROIDISSEMENT

FONCTION SWING

Cette fonction permet de déplacer les déflecteurs afin d'ajuster la direction du flux d'air.

Pour régler correctement cette fonction :

- Appuyez sur le bouton «  » pour sélectionner le déflecteur horizontal qui se déplacera automatiquement de haut en bas.
- Appuyez à nouveau sur le bouton d' «  » pour désactiver cette fonction.

FONCTION SLEEP

Cette fonction est utile la nuit car elle réduit progressivement le fonctionnement de l'appareil.

Pour régler correctement cette fonction :

- Sélectionnez le mode refroidissement ou chauffage comme décrit cidessus.
- Appuyez sur le bouton d' «  ».

L'appareil fonctionne dans le mode précédemment sélectionné.

Lorsque vous sélectionnez la fonction SLEEP, la luminosité de l'écran diminue et la vitesse du ventilateur est réduite.

La fonction SLEEP maintient la pièce à une température optimale sans fluctuations excessives de température ou d'humidité, tout en fonctionnant silencieusement. La vitesse du ventilateur est toujours réglée sur « Faible », tandis que la température et l'humidité de la pièce varient progressivement pour garantir un confort maximal.

En mode COOL, la température sélectionnée augmente de 1 °C (1 °F) par heure pendant une période de 2 heures. Cette nouvelle température est maintenue pendant les 6 heures suivantes. L'appareil s'éteint ensuite.

En mode HEAT, la température sélectionnée diminue de 1 °C (1 °F) par heure pendant une période de 3 heures. Cette nouvelle température est maintenue pendant les 5 heures suivantes. L'appareil s'éteint ensuite.

La fonction SLEEP peut être désactivée à tout moment pendant le fonctionnement en appuyant sur le bouton « Sleep », « Mode » ou « vitesse du ventilateur ».

En mode DRY et SMART, la fonction SLEEP reste disponible.

RÉGLAGE DE LA MINUTERIE

- Cette minuterie permet de retarder la mise en marche ou l'arrêt de l'appareil, ce qui évite de gaspiller d'électricité en optimisant les périodes de fonctionnement.

PROGRAMMATION DU DÉMARRAGE

- Allumez l'appareil, choisissez le mode souhaité, par exemple refroidissement, 24 °C, vitesse de ventilation élevée. Éteignez l'appareil.
- Appuyez sur le bouton «  » ; le symbole « Timer » et le nombre d'heures clignotent.
- Appuyez sur le bouton «  » / «  » jusqu'à ce que l'heure souhaitée s'affiche.
- Attendez environ 5 secondes, la minuterie sera activée, le symbole « Timer » s'allume.
- Appuyez à nouveau sur le bouton «  » ou «  » : la minuterie sera désactivée et le symbole « Timer » disparaîtra de l'écran.

PROGRAMMATION DE L'ARRÊT

- Lorsque l'appareil est en marche, appuyez sur la touche «  » ; le symbole « Timer » et le nombre d'heures clignotent.
- Appuyez sur la touche «  » / «  » jusqu'à ce que l'heure souhaitée s'affiche.
- Attendez environ 5 secondes ; la minuterie sera activée et le symbole « Timer » s'allumera.
- Appuyez à nouveau sur le bouton «  » ou sur le bouton «  » : la minuterie sera désactivée et le symbole « Timer » disparaîtra de l'écran.

CHANGER L'UNITÉ DE TEMPÉRATURE

Lorsque l'appareil est en marche, appuyez sur le bouton « °C/°F » ; vous pouvez alors changer l'unité de température.

Par exemple :

- Avant le changement, en mode refroidissement, l'écran s'affiche comme sur la figure de gauche.
- Après le changement, en mode refroidissement, l'écran s'affiche comme sur la figure de droite.

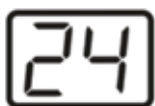


Fig.1

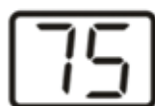
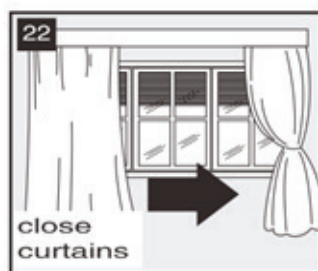
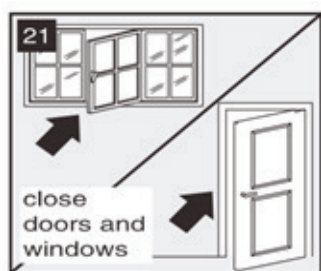


Fig.2

CONSEILS D'UTILISATION

Pour tirer le meilleur parti de votre appareil, suivez ces recommandations :

- Fermez les fenêtres et les portes de la pièce à climatiser (fig. 21). En cas d'installation semipermanente de l'appareil, laissez une porte légèrement ouverte (à peine 1 cm) pour garantir une ventilation correcte ;
- Protégez la pièce de l'exposition directe au soleil en fermant partiellement les rideaux et/ou les stores afin de rendre le fonctionnement de l'appareil beaucoup plus économique (fig. 22) ;
- Ne posez jamais d'objets de quelque nature que ce soit sur l'appareil ;
- Ne bloquez pas l'entrée ou la sortie d'air de l'appareil. Une circulation d'air réduite entraînera une baisse des performances et pourrait endommager l'appareil (fig. 23).
- Assurez-vous qu'il n'y a pas de sources de chaleur dans la pièce ;
- N'utilisez jamais l'appareil dans des pièces très humides (buanderies, par exemple).
- N'utilisez jamais l'appareil à l'extérieur.
- Assurez-vous que l'appareil repose sur une surface plane. Si nécessaire, placez les freins de roulettes sous les roues avant.



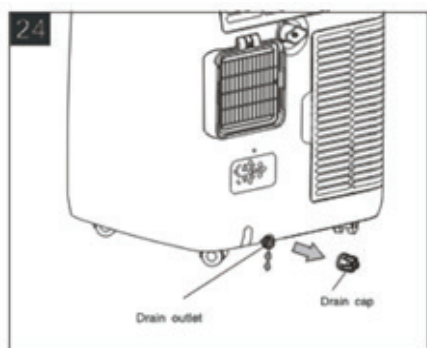
MÉTHODE DE VIDANGE DE L'EAU

En cas d'excès de condensation à l'intérieur de l'appareil, celui-ci s'arrête et affiche « » (RÉSERVOIR PLEIN, comme mentionné dans la section AUTODIAGNOSTIC). Cela indique que la condensation doit être vidangée en suivant les procédures suivantes :

VIDANGE MANUELLE

Il peut être nécessaire de vidanger l'eau dans les zones à forte humidité

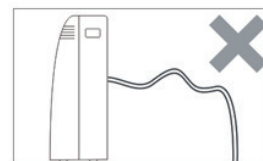
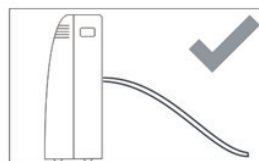
1. Débranchez l'appareil de la source d'alimentation.
2. Placez un bac de récupération sous le bouchon de vidange inférieur. Voir le schéma.
3. Retirez le bouchon de vidange inférieur.
4. L'eau s'écoulera et s'accumulera dans le bac de récupération (non fourni).
5. Une fois l'eau évacuée, remettez le bouchon de vidange inférieur en place et serrez-le fermement.
6. Mettez l'appareil en marche.



VIDANGE CENTRALE

Lorsque l'appareil fonctionne en mode « Dry », vous pouvez suivre la procédure cidessous pour procéder à la vidange.

1. Débranchez l'appareil de la prise électrique.
2. Retirez le bouchon de vidange (fig. A). Lors de cette opération, de l'eau résiduelle peut s'écouler ; veuillez donc prévoir un récipient pour la recueillir.
3. Raccordez le tuyau de vidange (1/2" ou 12,7 mm, non fourni). (fig. B)
4. L'eau s'écoule en continu par le tuyau vers un siphon de sol ou un seau.
5. Mettez l'appareil sous tension.



REMARQUE

Assurez-vous que la hauteur et la section du tuyau de vidange ne soient pas supérieures à celles de la sortie de vidange, sinon le réservoir d'eau risque de ne pas se vider.

NETTOYAGE

Avant tout nettoyage ou entretien, éteignez l'appareil en appuyant sur le bouton « » du panneau de commande ou de la télécommande, attendez quelques minutes, puis débranchez-le de la prise secteur.

NETTOYAGE DU BOÎTIER

Nettoyez l'appareil à l'aide d'un chiffon légèrement humide, puis essuyez-le avec un chiffon sec.

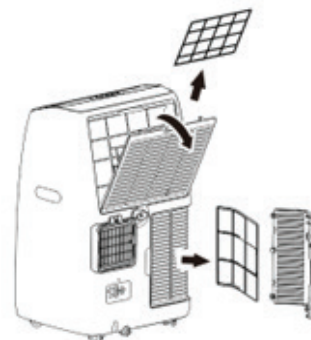
- Ne lavez jamais l'appareil à l'eau. Cela pourrait être dangereux.
- N'utilisez jamais d'essence, d'alcool ou de solvants pour nettoyer l'appareil.
- Ne vaporisez jamais de liquides insecticides ou de produits similaires.

NETTOYAGE DES FILTRES À AIR

Pour garantir le bon fonctionnement de votre appareil, vous devez nettoyer le filtre tous les mois fonctionnant.

Le filtre peut être retiré comme illustré ci-dessous.

Pour éviter tout risque de coupure, ne touchez pas les parties métalliques de l'appareil lorsque vous retirez ou remettez le filtre en place. Cela pourrait entraîner un risque de blessure.



Utilisez un aspirateur pour éliminer les accumulations de poussière du filtre. S'il est très sale, plongez-le dans de l'eau tiède et rincez-le plusieurs fois. L'eau ne doit jamais dépasser 40 °C (104 °F). Après le lavage, laissez sécher le filtre, puis remettez la grille d'aspiration en place sur l'appareil.

OPÉRATIONS DE DÉBUT ET DE FIN DE SAISON

VÉRIFICATIONS DE DÉBUT DE SAISON

- Assurez-vous que le câble d'alimentation et la fiche ne sont pas endommagés et que le système de mise à la terre est efficace.
- Suivez scrupuleusement les instructions d'installation.

OPÉRATIONS DE FIN DE SAISON

- Pour vider complètement le circuit interne de toute eau, retirez le bouchon.
- Laissez s'écouler toute l'eau restante dans une baignoire. Une fois toute l'eau évacuée, remettez le bouchon en place.
- Nettoyez le filtre et séchez-le soigneusement avant de le remettre en place.

[img:image131.png]

CONDITIONS D'UTILISATION MAXIMALES :

Mode refroidissement : 18 °C à 35 °C (64 °F à 95 °F)

Mode chauffage : 10 °C à 25 °C (50 °F à 77 °F)

PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION
L'appareil ne s'allume pas	Il n'y a pas de courant L'appareil n'est pas branché sur le secteur Le dispositif de sécurité interne s'est déclenché	Attendez Branchezle sur le secteur Attendez 30 minutes ; si le problème persiste, contactez votre centre de servic
L'appareil ne fonctionne que pendant un court instant	Le tuyau d'évacuation d'air présente des plis Quelque chose empêche l' air de s'échapper	Positionnez le tuyau d'évacuation d'air correctement, en le gardant aussi court et sans courbes que possible pour éviter les goulots d'étranglement Vérifiez et retirez tout obstacle gênant l'évacuation de l'air
L'appareil fonctionne, mais ne refroidit pas la pièce	Fenêtres, portes et/ou rideaux ouverts	Fermez les portes, les fenêtres et rideaux, en gardant à l'esprit les « conseils d'utilisation » indiqués cidessus
	Il y a des sources de chaleur dans la pièce (four, sèchecheveux, etc.)	Éliminez les sources de chaleur
	Le tuyau d'évacuation d'air est détaché de l'appareil	Fixez le tuyau d'évacuation d'air dans le boîtier à l'arrière de l' appareil
	Les caractéristiques techniques de l'appareil ne sont pas adaptées à la pièce dans laquelle il se trouve	
Pendant le fonctionnement, une odeur désagréable se dégage dans la pièce	Filtre à air bouché	Nettoyez le filtre comme indiqué cidessus
L'appareil ne fonctionne pas pendant environ trois minutes après l'avoir redémarré	Le dispositif de sécurité interne du compresseur empêche l'appareil de redémarrer avant que trois minutes se soient écoulées depuis sa dernière mise hors tension	Patientez. Ce délai fait partie du fonctionnement normal
Le message suivant s'affiche à l'écran : [img:image086.png] / [img:image134.png]	L'appareil est équipé d'un système d'autodiagnostic permettant d'identifier un certain nombre de dysfonctionnements	Voir le CHAPITRE AUTODIAGNOSTIC .

GARANTIE LIMITÉE D'UN AN

Impecca™ garantie auprès de l'acheteur original cet appareil contre toutes déficiences liées au matériel et à la fabrication tel que spécifié ci-dessous.

PIÈCES ET MAIN D'ŒUVRE- S'il est déterminé que l'appareil a un problème lié à la fabrication, à l'intérieur d'une période d'un an de la date d'achat originale, Impecca™, à sa discrétion, pourra remplacer ou réparer les pièces de l'appareil sans frais pour vous aux États-Unis.

Afin d'obtenir des services sous garantie par un fournisseur autorisé par le centre de service d'Impecca™, veuillez nous rejoindre par courriel : service@impecca.com afin d'obtenir un numéro d'autorisation d'entretien et réparation (Repair and Maintenance Authorization – RMA). Vous recevrez également des détails liés au processus de réparation et/ou remplacement.

Tout matériau en vitre inclus avec l'appareil est couvert par une garantie de 60 jours à compter de la date d'achat (lorsque applicable).

Impecca™ exclus spécifiquement de cette garantie tout attachement non électrique / mécanique, accessoires ou pièce jetable incluant, mais non limité au boîtier externe, les câbles connecteurs, les piles et les adaptateurs secteur. Impecca™ se réserve le droit de réparer ou remplacer les appareils défectueux par un modèle pareil, équivalent ou plus récent.

Nous nous réservons le droit de réparer ou de remplacer l'appareil à notre discrétion. Le remplacement pourrait être par un appareil nouveau ou remis à neuf. Bien que tous les efforts soient mis de l'avant pour assurer qu'il s'agisse du même modèle, s'il s'avère impossible, le remplacement sera de qualité similaire ou supérieure.

L'usure normale de l'appareil n'est pas couverte par cette garantie. Impecca™ se réserve le droit de déterminer le niveau d'usure sur l'ensemble de ses appareils. Ouvrir le boîtier ou modifier l'appareil annule dans son intégralité la présente garantie.

Exclusions : la garantie présente exclut les points suivants :

1. Tout appareil dont le numéro de série est effacé ou rendu illisible.
2. Tout appareil transféré à un second propriétaire.
3. La rouille formée à l'intérieur ou à l'extérieur de l'unité.
4. Les appareils marqués « Tel quel » ou « Remis à neuf ».
5. Pertes d'aliments dus à un mauvais fonctionnement de l'appareil.
6. Climatiseur à fenêtre installés au mur.
7. Si l'appareil est utilisé à des fins commerciales.
8. Appels de service qui ne sont pas en lien avec un mal fonctionnement de l'appareil.
9. Appels de service pour un appareil endommagé suite au non-respect des instructions fournies.
10. Appels de service liés à une installation défectueuse.

11. Coûts entraînés à rendre l'appareil accessible pour l'entretien (incluant, mais non limité à l'enlèvement de moulures, plinthes, armoires, etc.)
12. Appels de service pour le remplacement de pièces consommables tels que des ampoules, filtres, etc.
13. Des frais additionnels peuvent s'appliquer aux appels de service en soirée, en fin de semaine, les jours fériés. Des dommages à la finition de l'appareil ou à des ameublements suite à l'installation de l'appareil.
14. Dommages causés par : des circonstances exceptionnelles; incendie; mauvaise utilisation; accident; alimentation électrique inappropriée; entretien effectué par une personne non autorisée; utilisation de pièces non d'origine d'Impecca, etc.

TOUTE GARANTIE IMPLICITE, Y COMPRIS LES GARANTIES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER EST LIMITÉ POUR UNE DURÉE DE 1 AN À COMPTER DE LA DATE DE L'ACHAT ORIGINAL DE CE PRODUIT.

CES GARANTIES ET RECOURS DEMEURENT EXCLUSIFS À LA VENTE ET L'UTILISATION DE CE PRODUIT. AUCUNE AUTRE GARANTIE, ORALE OU ÉCRITE, EXPLICITE OU IMPLICITE, NE SERA ÉMISE.

IMPECCA™ NE PEUT PAS ÊTRE TENU RESPONSABLE POUR DES DOMMAGES SPÉCIAUX, ACCIDENTELS, CONSÉQUENTS, DIRECTS OU AUTRES CONNUS OU QUI AURAIENT PU ÊTRE COMMUNIQUÉS À IMPECCA™, Y COMPRIS LA PERTE DE PROFITS, DE BIENVEILLANCE, DE BIENS ET DE BLESSURES RÉSULTANT D'UNE VIOLATION DE LA GARANTIE, L'INCAPACITÉ D'UTILISER LE PRODUIT OU EN VERTU DE TOUTE THÉORIE JURIDIQUE EN CONTRAT OU DÉLIT. LA RESPONSABILITÉ D'IMPECCA EST LIMITÉE AU PRIX D'ACHAT PAYÉ AU VENDEUR EN DÉTAIL DU PRODUIT DÉFECTUEUX.

Aucun revendeur, agent ou employé d'Impecca™ n'est autorisé à effectuer une modification, une extension, un changement ou un amendement de cette garantie sans le consentement écrit et l'autorisation d'Impecca™.

Certains états ne permettent pas l'exclusion ou la limitation des garanties implicites ou de responsabilité en lien avec des dommages accidentels ou des dommages conséquents ou ne permettent pas une limitation sur la durée de la garantie implicite. Donc, les limitations ou exclusions ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer à vous. Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques et vous détenez d'autres droits, qui peuvent varier d'état en état.

Note : Notre centre de la garantie effectue la livraison uniquement qu'aux États-Unis continentaux.

Visitez notre site Web pour nous contacter, trouver des réponses aux questions fréquemment posées et pour d'autres ressources pouvant inclure une version mise à jour de ce guide de l'utilisateur.

 www.impecca.com

Si vous souhaitez nous contacter par téléphone, assurez-vous d'avoir votre numéro de modèle et votre numéro de série à portée de main et appelez-nous entre 9 h et 18 h HE, au +1 866-954-4440.

Gardez un œil sur les dernières innovations d'Impecca et participez à des concours via nos réseaux sociaux:

 www.facebook.com/Impecca/

 www.instagram.com/impecca/

 [@impeccausa](https://twitter.com/impeccausa)